

MANUAL DE INSTRUCCIONES 2008



450 EXC-R EU

450 EXC-R AUS/UK

450 EXC-R SIX DAYS

450 EXC-R USA

450 XCR-W USA

450 XCR-W ZA

530 EXC-R EU

530 EXC-R AUS/UK

530 EXC-R SIX DAYS

530 EXC-R USA

530 XCR-W USA

530 XCR-W ZA

ART. N° 3211254es

KTM

En primer lugar, permítanos felicitarle por su decisión de adquirir una motocicleta KTM. Con ello se ha convertido en propietario de una motocicleta deportiva moderna, que le dará muchas satisfacciones si la conduce correctamente y le dedica el mantenimiento y los cuidados necesarios.

Esperamos que disfrute con la conducción de su motocicleta.

Anote en esta página los números de serie de su vehículo.

Número de chasis (☛ pág. 8)	Sello del concesionario
Número del motor (☛ pág. 8)	
Número de la llave (EXC-R EU, EXC-R AUS/UK, EXC-R USA) (☛ pág. 8)	

El manual de instrucciones refleja el estado de la técnica de la serie descrita en el momento de la impresión. No obstante, pueden existir pequeñas diferencias, debidas al perfeccionamiento continuo de las motocicletas.

Todas las informaciones de este manual se publican sin compromiso. En especial, la KTM-Sportmotorcycle AG se reserva el derecho a introducir, sin previo anuncio y sin dar a conocer los motivos, cambios en los datos técnicos, los precios, los colores, las formas, el diseño, el equipamiento y el material de los vehículos, así como en las prestaciones de servicio; también se reserva el derecho a adaptar sus vehículos a las condiciones locales en determinados mercados y a finalizar la producción de un modelo determinado sin anuncio previo. KTM no asume responsabilidad alguna en relación con dificultades en la disponibilidad de los vehículos, con diferencias entre las imágenes o descripciones y el vehículo concreto, ni con errores u omisiones en esta publicación. Los modelos reproducidos cuentan en parte con equipos opcionales que no forman parte del suministro de serie.

© 2007 by KTM-Sportmotorcycle AG, Mattighofen Austria

Se reservan todos los derechos

Se prohíbe la reproducción total o parcial sin autorización escrita del autor.



ISO 9001(12 100 6061)

En conformidad con la norma internacional de gestión de calidad ISO 9001, KTM utiliza procesos de aseguramiento de la calidad que conducen a una máxima calidad de los productos.
determinado por: TÜV Management Service

KTM-Sportmotorcycle AG
5230 Mattighofen, Austria

MEDIOS DE REPRESENTACIÓN	5	Caballote lateral	22
ADVERTENCIAS IMPORTANTES	6	Cerradura del manillar (EXC-R EU, EXC-R AUS/UK, EXC-R USA)	23
POSICIÓN DE LOS NÚMEROS DE SERIE	8	Bloquear el manillar (EXC-R EU, EXC-R AUS/UK, EXC-R USA)	23
Número de chasis	8	Desbloquear el manillar (EXC-R EU, EXC-R AUS/UK, EXC-R USA)	23
Placa de características	8	CONSEJOS (PUESTA EN SERVICIO)	24
Número de la llave (EXC-R EU, EXC-R AUS/UK, EXC-R USA)	8	Instrucciones para la primera puesta en servicio	24
Número del motor	8	Rodaje del motor	25
Referencia de la horquilla	8	INSTRUCCIONES PARA LA CONDUCCIÓN	26
Referencia del amortiguador	9	Comprobaciones antes de cualquier puesta en servicio	26
MANDOS	10	Arrancar el motor	26
Maneta del embrague	10	Ponerse en marcha	27
Maneta del freno de mano	10	Cambiar de marcha, conducir	27
Botón de parada (TODOS LOS MODELOS XCR-W)	10	Frenar	28
Botón de parada (EXC-R EU, EXC-R AUS/UK, EXC-R SIX DAYS)	10	Detener y estacionar el vehículo	28
Interruptor de parada de emergencia (EXC-R AUS/UK)	10	Repostar combustible	29
Interruptor de parada de emergencia (EXC-R USA)	11	TABLA DE MANTENIMIENTO Y ENGRASE	30
Interruptor de encendido (EXC-R USA)	11	Tareas importantes de mantenimiento que tienen que llevarse a cabo en un taller especializado autorizado de KTM	30
Botón del motor de arranque (EXC-R EU, EXC-R SIX DAYS, EXC-R USA, XCR-W)	11	Tareas importantes de mantenimiento que tienen que llevarse a cabo en un taller especializado autorizado de KTM. (con una orden de taller adicional)	31
Botón del motor de arranque (EXC-R AUS/UK)	11	Tareas de control y de conservación urgentes que puede llevar a cabo el conductor	32
Mando de las luces (EXC-R EU, EXC-R AUS/UK, EXC-R SIX DAYS)	11	MANTENIMIENTO (CHASIS Y MOTOR)	33
Mando de las luces (TODOS LOS MODELOS XCR-W)	12	Levantar la motocicleta	33
Mando de las luces (EXC-R USA)	12	Bajar la motocicleta del caballote para montaje	33
Pulsador de ráfagas (EXC-R USA)	12	Controlar el reglaje básico del tren de rodaje para el peso del conductor	33
Bocina (EXC-R EU, EXC-R AUS/UK, EXC-R SIX DAYS)	12	Amortiguación de la compresión del amortiguador	33
Bocina (EXC-R USA)	12	Ajustar la amortiguación de la compresión High Speed del amortiguador	33
Interruptor de los intermitentes (EXC-R EU, EXC-R AUS/UK)	13	Ajustar la amortiguación de la compresión Low Speed del amortiguador	34
Interruptor de los intermitentes (EXC-R USA)	13	Ajustar la amortiguación de la extensión del amortiguador	34
Resumen de los testigos de control (EXC-R EU, EXC-R AUS/UK, EXC-R USA)	13	Determinar la cota con la rueda trasera descargada	35
Resumen de los testigos de control (EXC-R SIX DAYS)	13	Controlar el recorrido estático de la suspensión	35
Velocímetro	13	Controlar el recorrido de la suspensión con conductor	36
Activación del velocímetro y test	14	Ajustar el pretensado del muelle del amortiguador 	36
Interruptor Tripmaster	14	Ajustar el recorrido de la suspensión con conductor 	37
Ajuste de kilómetros o millas	14	Desmontar el amortiguador 	37
Ajustar la hora	15	Montar el amortiguador 	37
Ajustar las funciones del velocímetro	15	Controlar el reglaje básico de la horquilla	38
Consultar los tiempos por vuelta	16	Ajustar la amortiguación de la compresión de la horquilla	38
Modo de visualizado SPEED (velocidad)	16	Ajustar la amortiguación de la extensión de la horquilla	38
Modo de visualizado SPEED/H (horas de servicio)	16	Ajustar el pretensado del muelle de la horquilla	39
Modo de visualizado SPEED / CLK (hora)	17	Purgar el aire de las botellas de la horquilla	40
Modo de visualizado SPEED/LAP (tiempo por vuelta)	17	Limpiar los manguitos guardapolvo de las botellas de la horquilla	40
Modo de visualizado SPEED/ODO (kilometraje)	17	Soltar el protector de la horquilla	40
Modo de visualizado SPEED/TR1 (Tripmaster 1)	17	Colocar el protector de la horquilla en su posición	41
Modo de visualizado SPEED/TR2 (Tripmaster 2)	18	Controlar la holgura del cojinete de la pipa de la dirección	41
Modo de visualizado SPEED/A1 (velocidad media 1)	18	Ajustar la holgura del cojinete de la pipa de la dirección  (EXC-R EU, EXC-R AUS/UK, EXC-R USA, XCR-W ZA)	41
Modo de visualizado SPEED/A2 (velocidad media 2)	18	Ajustar la holgura del cojinete de la pipa de la dirección  (EXC-R SIX DAYS, XCR-W USA)	42
Modo de visualizado SPEED/S1 (cronómetro 1)	19	Avance de la horquilla (EXC-R SIX DAYS, XCR-W USA)	42
Modo de visualizado SPEED/S2 (cronómetro 2)	19		
Grifo de gasolina	20		
Abrir el tapón del depósito de combustible	20		
Cerrar el tapón del depósito de combustible	21		
Botón de arranque en frío (EXC-R AUS/UK, EXC-R SIX DAYS, EXC-R USA, XCR-W)	21		
Botón de arranque en frío (EXC-R EU)	21		
Pedal de cambio	21		
Pedal del freno	22		
Pedal de arranque	22		

Ajustar el avance de la horquilla  (EXC-R SIX DAYS, XCR-W USA)	42
Desmontar las botellas de la horquilla	43
Montar las botellas de la horquilla 	43
Desmontar el protector de la horquilla 	44
Montar el protector de la horquilla 	44
Desmontar la tija inferior de la horquilla  (EXC-R SIX DAYS, XCR-W USA)	44
Desmontar la tija inferior de la horquilla  (EXC-R EU, EXC-R AUS/UK, EXC-R USA, XCR-W ZA)	45
Montar la tija inferior de la horquilla  (EXC-R SIX DAYS, XCR-W USA)	46
Montar la tija inferior de la horquilla  (EXC-R EU, EXC-R AUS/UK, EXC-R USA, XCR-W ZA)	47
Engrasar el cojinete de la pipa de la dirección 	47
Desmontar el guardabarros delantero	48
Montar el guardabarros delantero	48
Desmontar la cubierta del faro con el faro (EXC-R EU, EXC-R AUS/UK, EXC-R SIX DAYS, EXC-R USA, XCR-W ZA)	48
Montar la cubierta del faro con el faro (EXC-R EU, EXC-R AUS/UK, EXC-R SIX DAYS, EXC-R USA, XCR-W ZA)	48
Desmontar la placa portanúmeros (XCR-W USA)	49
Montar la placa portanúmeros (XCR-W USA)	49
Posición del manillar	49
Ajustar la posición del manillar 	50
Controlar el tendido del cable bowden del acelerador	51
Controlar la holgura del cable bowden del acelerador	52
Ajustar la holgura del cable bowden del acelerador 	52
Controlar la suciedad de la cadena	52
Limpiar la cadena	53
Controlar la tensión de la cadena	53
Controlar la tensión de la cadena - al montar la rueda trasera	53
Controlar el desgaste de la corona y el piñón de la cadena	54
Controlar el desgaste de la cadena	54
Ajustar la tensión de la cadena	55
Ajustar la tensión de la cadena - después del control	56
Ajustar la tensión de la cadena - al montar la rueda trasera	56
Ajustar la guía de la cadena 	57
Depósitos de líquido de frenos	57
Pinzas del freno	57
Controlar los discos de freno	57
Controlar la carrera en vacío de la maneta del freno de mano	58
Ajustar la posición básica de la maneta del freno de mano (todos los modelos XCR-W)	58
Ajustar la carrera en vacío de la maneta del freno de mano (todos los modelos EXC-R)	58
Controlar el nivel de líquido de frenos en el freno delantero	59
Completar el líquido de frenos del freno delantero 	59
Controlar las pastillas de freno del freno delantero	60
Desmontar las pastillas de freno del freno delantero 	60
Montar las pastillas del freno de la rueda delantera 	61
Sustituir las pastillas del freno delantero 	61
Controlar la carrera en vacío del pedal del freno	62
Ajustar la posición básica del pedal del freno 	62
Controlar el nivel de líquido de frenos en el freno trasero	63
Completar el líquido de frenos en el freno trasero 	63
Controlar las pastillas de freno del freno trasero	64
Desmontar las pastillas de freno del freno trasero 	64
Montar las pastillas del freno de la rueda trasera 	65
Sustituir las pastillas del freno trasero 	65
Desmontar la rueda delantera 	66
Montar la rueda delantera 	67
Desmontar la rueda trasera 	67
Montar la rueda trasera 	68
Controlar el estado de los neumáticos	69
Controlar la presión de inflado de los neumáticos	69
Controlar la tensión de los radios	69
Desmontar la batería 	70
Montar la batería 	70
Recargar la batería 	71
Desmontar el fusible	72
Montar el fusible	72
Desmontar el asiento	72
Montar el asiento	72
Desmontar el depósito de combustible 	73
Montar el depósito de combustible 	73
Sistema de refrigeración	74
Controlar el nivel de líquido refrigerante y la protección anticongelante	75
Controlar el nivel de líquido refrigerante	75
Vaciar el líquido refrigerante 	76
Llenar el líquido refrigerante 	76
Relleno de fibra de vidrio del silenciador	77
Desmontar el silenciador	77
Montar el silenciador	77
Desmontar la tapa de la caja del filtro de aire	77
Montar la tapa de la caja del filtro de aire	77
Desmontar el filtro de aire 	78
Montar el filtro de aire 	78
Limpiar el filtro de aire 	78
Ajustar la posición básica de la maneta del embrague	79
Controlar el nivel de líquido del embrague hidráulico	79
Cambiar el líquido del embrague hidráulico 	79
Carburador - Ralentí	80
Carburador - ajustar el ralentí 	81
Vaciar la cámara del flotador del carburador 	82
Controlar el nivel del aceite del motor	83
Cambiar el aceite del motor y el filtro de aceite, limpiar el tamiz de aceite 	83
Vaciar el aceite del motor, limpiar el tamiz del aceite del motor 	83
Desmontar el filtro de aceite 	84
Montar el filtro de aceite 	84
Llenar el aceite del motor 	85
Completar el aceite del motor	85
Controlar el nivel de aceite en el cambio	85
Cambiar el aceite del cambio, limpiar el tamiz del aceite del cambio 	86
Vaciar el aceite del cambio, limpiar el tamiz del aceite del cambio 	86
Llenar el aceite del cambio 	86
Completar el nivel de aceite del cambio 	87
LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS	88
LIMPIEZA	91
Limpiar la motocicleta	91

ALMACENAMIENTO	92
Almacenamiento	92
Puesta en servicio después de un periodo de almacenamiento.....	92
DATOS TÉCNICOS - MOTOR.....	93
Cantidad de llenado - aceite del motor.....	93
Cantidad de llenado - aceite del cambio	94
Cantidad de llenado - líquido refrigerante	94
PARES DE APRIETE DEL MOTOR	95
DATOS TÉCNICOS - CARBURADOR	97
450 EXC-R EU, 450 EXC-R AUS/UK (3900I)	97
450 EXC-R SIX DAYS, 450 EXC-R USA, 450 XCR-W (3900L)	97
530 EXC-R EU, 530 EXC-R AUS/UK (3900J).....	98
530 EXC-R SIX DAYS, 530 EXC-R USA, 530 XCR-W (3900M)	98
DATOS TÉCNICOS - CHASIS	99
Bombillas	100
Neumáticos	100
Cantidad de llenado - combustible	100
DATOS TÉCNICOS - HORQUILLA.....	101
DATOS TÉCNICOS - AMORTIGUADOR.....	102
PARES DE APRIETE EN EL CHASIS	103
ESQUEMA DE CONEXIONES.....	104
Esquema de conexiones (EXC-R EU).....	104
Esquema de conexiones (EXC-R AUS/UK)	106
Esquema de conexiones (EXC-R USA).....	108
Esquema de conexiones (EXC-R SIX DAYS)	112
Esquema de conexiones (XCR-W USA)	114
Esquema de conexiones (XCR-W ZA)	116
AGENTES DE SERVICIO.....	118
AGENTES AUXILIARES.....	119
NORMAS	121
ÍNDICES.....	122

Símbolos utilizados

A continuación se explica el significado de determinados símbolos.

	Identifica una reacción esperada (p.ej. de un paso de trabajo, o de una función)
	Identifica una reacción inesperada (p.ej. de un paso de trabajo, o de una función)
	Todas las tareas marcadas con este símbolo requieren conocimientos especiales y capacidad de comprensión técnica. Por su seguridad, le aconsejamos que acuda a un taller especializado autorizado KTM para llevar a cabo estas tareas. Estos talleres cuentan con mecánicos que han recibido una instrucción específica y disponen de las herramientas especiales necesarias para realizar el mantenimiento ideal de su motocicleta.
	Identifica una referencia a una página (más información en la página indicada)

Tipografía específica

A continuación se explica la tipografía específica utilizada en determinados casos.

Nombre propio	Permite identificar un nombre propio.
Nombre®	Permite identificar nombres y marcas protegidos.
Marca™	Permite identificar una marca comercial.

Definición del uso previsto (todos los modelos EXC-R)

Las motocicletas deportivas KTM están concebidas y construidas para soportar los esfuerzos que se presentan habitualmente bajo condiciones regulares de competición. Las motocicletas corresponden a las especificaciones del reglamento y las categorías actuales de las asociaciones internacionales de motociclismo.

Información

La motocicleta sólo cuenta con permiso de circulación para las vías públicas en la versión homologada (de potencia reducida). La versión no homologada (sin reducción de potencia) sólo puede utilizarse en recintos cerrados fuera de las vías públicas. La motocicleta está concebida para competiciones de resistencia campo a través (Enduro), y no se trata en primera línea de un vehículo para competiciones de motocross.

Definición del uso previsto (todos los modelos XCR-W)

Las motocicletas deportivas KTM están concebidas y construidas para soportar los esfuerzos que se presentan habitualmente bajo condiciones regulares de competición. Las motocicletas corresponden a las especificaciones del reglamento y las categorías actuales de las asociaciones internacionales de motociclismo.

Información

La motocicleta sólo puede utilizarse en recintos cerrados fuera de las vías públicas. La motocicleta está concebida para competiciones de resistencia campo a través (Enduro), y no se trata en primera línea de un vehículo para competiciones de motocross.

Mantenimiento

Un requisito básico para la utilización correcta del vehículo y para evitar un desgaste prematuro es la realización de las tareas de mantenimiento, ajuste y conservación del motor y el tren de rodaje mencionadas en el manual de instrucciones. Un reglaje incorrecto del tren de rodaje puede originar daños y roturas en los componentes del mismo.

El uso la motocicleta bajo condiciones extremas, como puede ser un terreno especialmente húmedo o embarrado, puede originar un desgaste acelerado de componentes de la cadena de transmisión o de los frenos. En esos casos puede ser necesario realizar el mantenimiento o sustituir las piezas de desgaste antes de que se haya alcanzado el límite de desgaste indicado en la tabla de mantenimiento y engrase.

Tenga en cuenta el periodo de rodaje indicado, así como los intervalos para la inspección y el mantenimiento. La observación de estos plazos contribuye esencialmente a prolongar la vida útil de su motocicleta.

Garantía

Las tareas de servicio prescritas en la tabla de mantenimiento y engrase deben realizarse indispensablemente en un taller especializado autorizado KTM, que confirmará su ejecución en el cuaderno de mantenimiento; si no se hace así, se pierden los derechos de garantía. Los daños directos o indirectos debidos a manipulaciones y modificaciones en la motocicleta no están cubiertos por los derechos de garantía.

Agentes de servicio

Hay que utilizar exclusivamente los combustibles, lubricantes y demás agentes de servicio especificados en el manual de instrucciones.

Recambios, accesorios

Por su propia seguridad, utilice solamente recambios y accesorios autorizados por KTM. KTM no responde de los daños resultantes de la utilización de otros productos.

Transporte

Advertencia

Peligro de deterioro Peligro de deterioro si el vehículo rueda o llega a caerse.

- Estacionar el vehículo siempre sobre una superficie lisa y de suficiente consistencia.

Advertencia

Peligro de incendio Determinados componentes (motor, radiador y equipo de escape) alcanzan temperaturas muy elevadas durante el servicio.

- No estacionar el vehículo en lugares con materiales fácilmente combustibles y/o inflamables.

- Parar el motor.

- Girar el mango  en el grifo de la gasolina a la posición **OFF**. (Figura 500137-10  pág. 20)

- Asegurar la motocicleta con correas de sujeción o con otros dispositivos adecuados, para evitar que pueda caerse y que pueda rodar.

Medio ambiente

El motociclismo es un deporte maravilloso, que esperemos que disfrute plenamente con su motocicleta. No obstante, puede originar problemas para el medio ambiente, o conflictos con otras personas. Una conducción responsable de la motocicleta es el mejor modo de evitar que se presenten estos problemas y conflictos. A fin de asegurar el futuro del motociclismo, debe observar siempre la normativa legal en el uso de su motocicleta, demostrar su responsabilidad medioambiental y respetar los derechos de otras personas.

Avisos de advertencia

Les rogamos que, en su propio interés, tengan siempre en cuenta los avisos de advertencia.



Información

En su vehículo se han colocado diferentes adhesivos con avisos de advertencia. No retire ningún adhesivo con avisos de advertencia. Sin estos avisos, es posible que usted o bien otras personas no detecten posibles peligros y sufran lesiones.

Grados de peligrosidad



Peligro

Peligro que conduce inmediatamente y con seguridad a lesiones graves, permanentes, o incluso a la muerte.



Advertencia

Peligro que conduce con gran probabilidad a lesiones graves, permanentes, o incluso a la muerte.

Advertencia

Peligro de daños considerables en la máquina o en el material.



Advertencia

Peligro para el medio ambiente.

MANUAL DE INSTRUCCIONES

- Lea completa y atentamente este manual de instrucciones antes de conducir por primera vez su vehículo. Esta publicación contiene información y consejos importantes, que le facilitarán su manejo y conducción de su motocicleta. Aquí aprenderá a adaptar la motocicleta a su estatura y a sus preferencias, y conocerá el modo de protegerse contra caídas o lesiones. Además, el manual de instrucciones contiene también información importante para el mantenimiento de la motocicleta.
- El manual de instrucciones es un componente importante de la motocicleta, y tiene que entregarse siempre al nuevo propietario en caso de reventa del vehículo.

Número de chasis



El número de chasis ❶ está grabado sobre la pipa de la dirección, a la derecha.

Placa de características



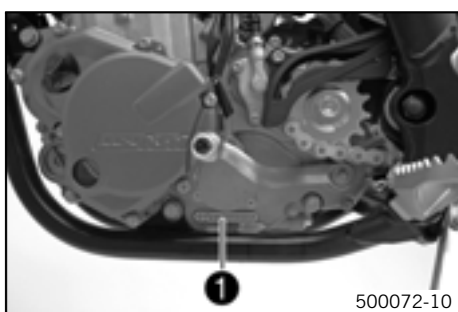
La placa de características ❶ se encuentra en la parte delantera de la pipa de la dirección.

Número de la llave (EXC-R EU, EXC-R AUS/UK, EXC-R USA)



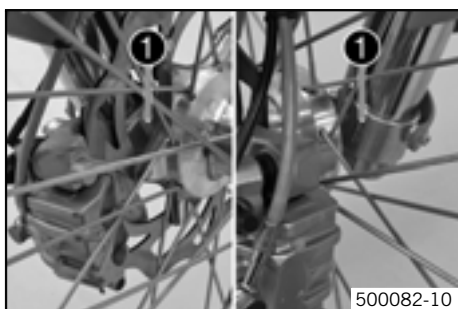
El número de la llave ❶ está grabado en el colgante.

Número del motor



El número del motor ❶ está grabado en el lado izquierdo del motor, por debajo del piñón de la cadena.

Referencia de la horquilla



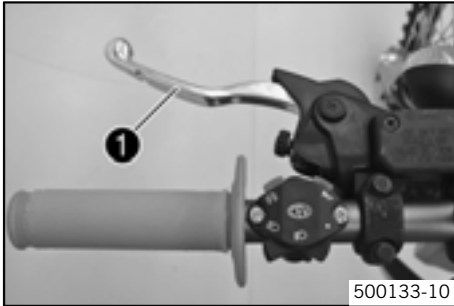
La referencia de la horquilla ❶ está grabada en el lado interior del portarruedas.

Referencia del amortiguador

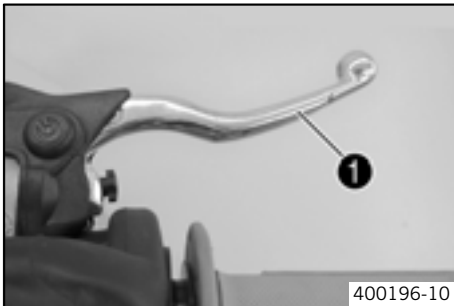


500129-10

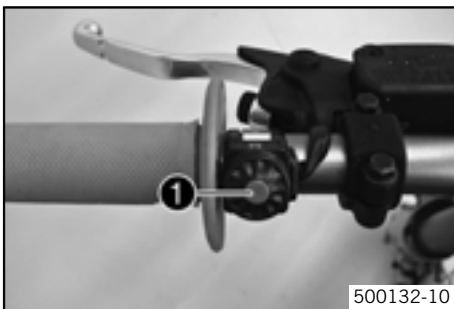
La referencia del amortiguador ❶ se encuentra embutida en la parte superior del amortiguador, por encima del anillo de ajuste, en el lado dirigido hacia el motor.

Maneta del embrague

La maneta del embrague ❶ se encuentra en el lado izquierdo del manillar. El embrague se acciona por vía hidráulica, y se reajusta automáticamente.

Maneta del freno de mano

La maneta del freno de mano ❶ se encuentra en el lado derecho del manillar, y actúa sobre el freno de la rueda delantera.

Botón de parada (TODOS LOS MODELOS XCR-W)

El botón de parada ❶ se encuentra en el lado izquierdo del manillar.

Posibles estados

- Botón de parada ☒ en su posición básica – En esta posición, el circuito de encendido está cerrado y es posible arrancar el motor.
- Botón de parada ☒ oprimido – En esta posición, el circuito de encendido está interrumpido; se para el motor si está en marcha, y no es posible arrancarlo si está parado.

Botón de parada (EXC-R EU, EXC-R AUS/UK, EXC-R SIX DAYS)

El botón de parada ❶ se encuentra en el lado izquierdo del manillar.

Posibles estados

- Botón de parada ☒ en su posición básica – En esta posición, el circuito de encendido está cerrado y es posible arrancar el motor.
- Botón de parada ☒ oprimido – En esta posición, el circuito de encendido está interrumpido; se para el motor si está en marcha, y no es posible arrancarlo si está parado.

Interruptor de parada de emergencia (EXC-R AUS/UK)

El interruptor de parada de emergencia ❶ se encuentra en el lado derecho del manillar.

Posibles estados

Encendido desconectado – En esta posición, el circuito de encendido está interrumpido; se para el motor si está en marcha, y no es posible arrancarlo si está parado.



Encendido conectado – En esta posición, el circuito de encendido está cerrado y es posible arrancar el motor.

Interruptor de parada de emergencia (EXC-R USA)

500144-10

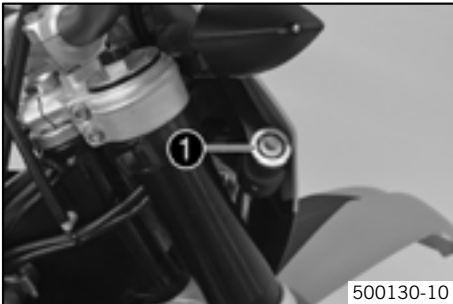
El interruptor de parada de emergencia ❶ se encuentra en el lado derecho del manillar.

Posibles estados

Encendido desconectado – En esta posición, el circuito de encendido está interrumpido; se para el motor si está en marcha, y no es posible arrancarlo si está parado.



Encendido conectado – En esta posición, el circuito de encendido está cerrado y es posible arrancar el motor.

Interruptor de encendido (EXC-R USA)

500130-10

El interruptor de encendido ❶ se encuentra a la derecha, detrás de la cubierta del faro.

Posibles estados

Encendido desconectado – En esta posición, el circuito de encendido está interrumpido; se para el motor si está en marcha, y no es posible arrancarlo si está parado.



Encendido conectado – En esta posición, el circuito de encendido está cerrado y es posible arrancar el motor.

Botón del motor de arranque (EXC-R EU, EXC-R SIX DAYS, EXC-R USA, XCR-W)

400198-10

El botón del motor de arranque ❶ se encuentra en el lado derecho del manillar.

Posibles estados

- Botón del motor de arranque ❸ en su posición básica
- Botón del motor de arranque ❸ oprimido – En esta posición se acciona el motor de arranque.

Botón del motor de arranque (EXC-R AUS/UK)

500131-11

El botón del motor de arranque ❶ se encuentra en el lado derecho del manillar.

Posibles estados

- Botón del motor de arranque ❸ en su posición básica
- Botón del motor de arranque ❸ oprimido – En esta posición se acciona el motor de arranque.

Mando de las luces (EXC-R EU, EXC-R AUS/UK, EXC-R SIX DAYS)

500134-12

El mando de las luces ❶ se encuentra en el lado izquierdo del manillar.

Posibles estados

Luces desconectadas – Mando de las luces basculado hacia la derecha. En esta posición, las luces están desconectadas.



Luz de cruce conectada – Mando de las luces en posición central. En esta posición están conectados la luz de cruce y el piloto trasero.



Luz de carretera conectada – Mando de las luces basculado hacia la izquierda. En esta posición están conectados la luz de carretera y el piloto trasero.

Mando de las luces (TODOS LOS MODELOS XCR-W)

500146-10

El mando de las luces ❶ se encuentra a la derecha del velocímetro.

Posibles estados (XCR-W ZA)

- Luces desconectadas – El mando de las luces está oprimido hasta el tope. En esta posición, las luces están desconectadas.
- Conectar las luces – El mando de las luces está extendido hasta el tope. En esta posición están conectados la luz de cruce y el piloto trasero.

(XCR-W USA)

- En el vehículo recién salido de fábrica, el mando de las luces no tiene función alguna – Puede utilizarse para incorporar posteriormente un equipo de luces en el vehículo.

Mando de las luces (EXC-R USA)

500142-10

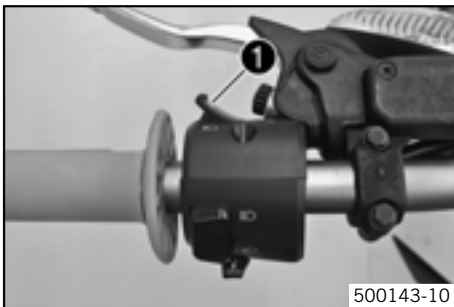
El mando de las luces ❶ se encuentra en el lado izquierdo del manillar.

Posibles estados

Luz de cruce conectada – Mando de las luces basculado hacia abajo. En esta posición están conectados la luz de cruce y el piloto trasero.



Luz de carretera conectada – Mando de las luces basculado hacia arriba. En esta posición están conectados la luz de carretera y el piloto trasero.

Pulsador de ráfagas (EXC-R USA)

500143-10

El pulsador de ráfagas ❶ se encuentra en el lado izquierdo del manillar.

Posibles estados

- Pulsador de ráfagas en su posición básica
- Pulsador de ráfagas oprimido – En esta posición se accionan las ráfagas (luz de carretera).

Bocina (EXC-R EU, EXC-R AUS/UK, EXC-R SIX DAYS)

500134-11

El pulsador de la bocina ❶ se encuentra en el lado izquierdo del manillar.

Posibles estados

- Pulsador de la bocina ❶ en su posición básica
- Pulsador de la bocina ❶ oprimido – En esta posición se acciona la bocina.

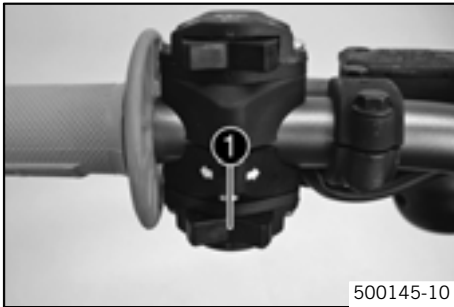
Bocina (EXC-R USA)

500142-11

El pulsador de la bocina ❶ se encuentra en el lado izquierdo del manillar.

Posibles estados

- Pulsador de la bocina ❶ en su posición básica
- Pulsador de la bocina ❶ oprimido – En esta posición se acciona la bocina.

Interruptor de los intermitentes (EXC-R EU, EXC-R AUS/UK)

500145-10

El interruptor de los intermitentes ❶ se encuentra en el lado izquierdo del manillar.

Posibles estados

Intermitentes desconectados – Interruptor de los intermitentes en posición central.

Intermitentes del lado izquierdo conectados – Interruptor de los intermitentes basculado hacia la izquierda.



Intermitentes del lado derecho conectados – Interruptor de los intermitentes basculado hacia la derecha.

Interruptor de los intermitentes (EXC-R USA)

500142-12

El interruptor de los intermitentes ❶ se encuentra en el lado izquierdo del manillar.

Posibles estados

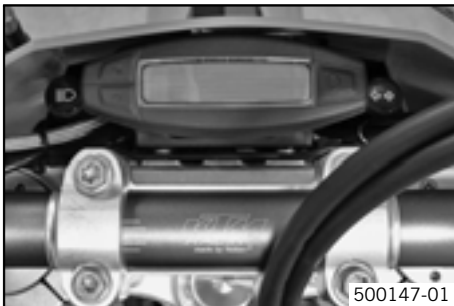
Intermitentes desconectados

Intermitentes del lado izquierdo conectados – Interruptor de los intermitentes basculado hacia la izquierda. El interruptor de los intermitentes vuelve automáticamente a la posición central después del accionamiento.



Intermitentes del lado derecho conectados – Interruptor de los intermitentes basculado hacia la derecha. El interruptor de los intermitentes vuelve automáticamente a la posición central después del accionamiento.

Para desconectar los intermitentes, oprimir el interruptor hacia la caja del interruptor.

Resumen de los testigos de control (EXC-R EU, EXC-R AUS/UK, EXC-R USA)

500147-01

Posibles estados

El testigo de control de la luz de carretera brilla en color azul – Está conectada la luz de carretera.



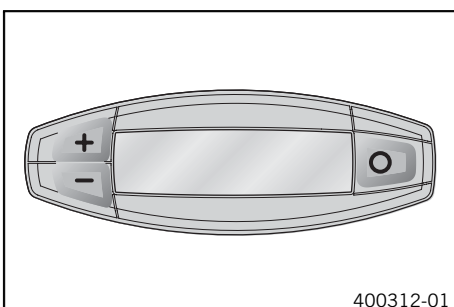
El testigo de control de los intermitentes parpadea en color verde – Están conectados los intermitentes.

Resumen de los testigos de control (EXC-R SIX DAYS)

500160-01

Posibles estados

El testigo de control de la luz de carretera brilla en color azul – Está conectada la luz de carretera.

Velocímetro

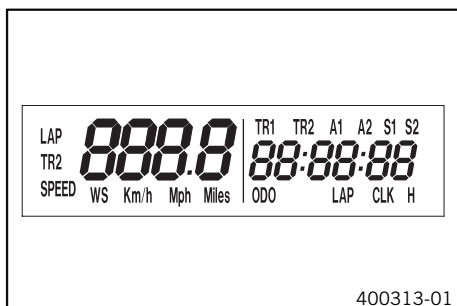
400312-01

- Con la tecla O se cambia el modo de visualizado, o se accede a uno de los menús de Setup.
- Con la tecla "+" se controlan distintas funciones.
- Con la tecla "-" se controlan distintas funciones.

**Información**

En la motocicleta recién salida de fábrica sólo está activado el modo de visualizado **SPEED/H** y **SPEED/ODO**.

Activación del velocímetro y test

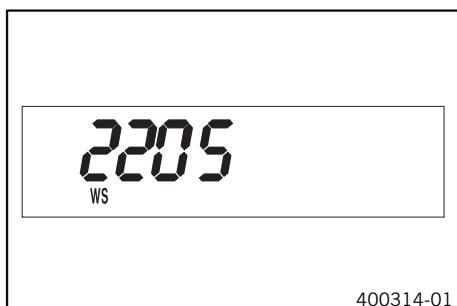


Activar el velocímetro:

El velocímetro se activa si se pulsa una de las teclas o si se recibe un impulso del sensor de número de revoluciones de la rueda.

Test del display

Durante el test de funcionamiento del display brillan brevemente todos los segmentos de visualizado.



WS (wheel size)

Después del control de funcionamiento del display se muestra brevemente el perímetro de la rueda **WS** (wheel size)

Información

Un perímetro de 2205 mm corresponde a la rueda delantera de 21" con neumático de serie.

A continuación, el display conmuta al último modo seleccionado anteriormente.

Interruptor Tripmaster

(Opción: Interruptor Tripmaster)

Con el interruptor Tripmaster en el manillar pueden controlarse las funciones del velocímetro.



Información

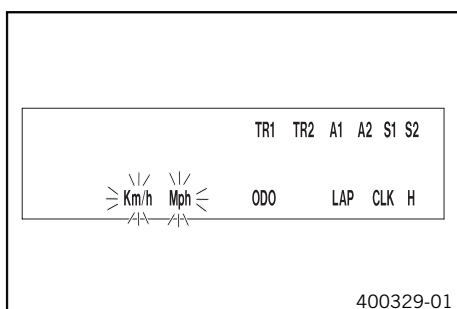
El Tripmaster está disponible como equipo opcional.

Ajuste de kilómetros o millas



Información

Si se cambia de unidad, se conserva el valor **ODO** (cuentakilómetros) y se convierte a la nueva unidad. Los valores **TR1**, **TR2**, **A1**, **A2** y **S1** se borran al cambiar de unidad.



Condiciones

La motocicleta está detenida.

- Pulsar la tecla **O** brevemente, tantas veces como sea necesario hasta que aparezca la información **H** en la parte inferior derecha del display.
- Pulsar durante unos 3 - 5 segundos la tecla **O**.

✓ Se muestra el menú de Setup con las funciones activadas.

- Pulsar la tecla **O** tantas veces como sea necesario hasta que parpadee el texto, **km/h / mph** en el display.

Ajustar km/h

- Pulsar la tecla "+".

Ajustar mph

- Pulsar la tecla "-".

- Pulsar durante unos 3 - 5 segundos la tecla **O**.

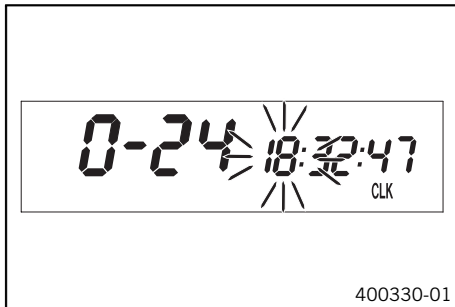
✓ Se guardan los ajustes y se cierra el menú de Setup.



Información

Si no se acciona ninguna tecla durante 20 segundos, o si se recibe un impulso del sensor de número de revoluciones de la rueda, se guardan automáticamente los ajustes y se cierra el menú de Setup.

Ajustar la hora



Condiciones

La motocicleta está detenida.

- Pulsar la tecla **O** brevemente, tantas veces como sea necesario hasta que aparezca la información **CLK** en la parte inferior derecha del display.
- Pulsar durante unos 3 - 5 segundos la tecla **O**.
 - ✓ Parpadean las horas en el display.
- Ajustar las horas con la tecla "+" o bien con la tecla "-".
- Pulsar brevemente la tecla **O**.
 - ✓ Ahora parpadea el siguiente segmento del display y puede ajustarse del mismo modo.
- Pulsando la tecla "+" y la tecla "-" pueden ajustarse los segmentos siguientes, del mismo modo que las horas.



Información

Los segundos sólo pueden ponerse a cero.

- Pulsar durante unos 3 - 5 segundos la tecla **O**.
 - ✓ Se guardan los ajustes y se cierra el menú de Setup.



Información

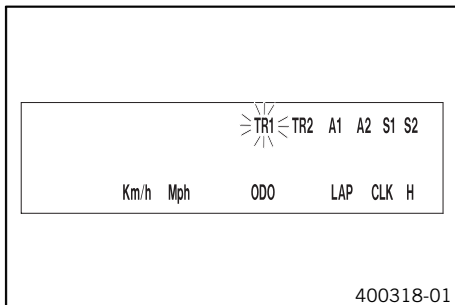
Si no se acciona ninguna tecla durante 20 segundos, o si se recibe un impulso del sensor de número de revoluciones de la rueda, se guardan automáticamente los ajustes y se cierra el menú de Setup.

Ajustar las funciones del velocímetro



Información

En el vehículo recién salido de fábrica sólo está activado el modo de visualizado **SPEED / H** y **SPEED / ODO**.



Condiciones

La motocicleta está detenida.

- Pulsar la tecla **O** brevemente, tantas veces como sea necesario hasta que aparezca la información **H** en la parte inferior derecha del display.
- Pulsar durante unos 3 - 5 segundos la tecla **O**.
 - ✓ Se muestra el menú de Setup con las funciones activadas.
- Conmutar a la función deseada pulsando brevemente la tecla **O**.
 - ✓ Parpadea la función seleccionada.

Activar la función

- Pulsar la tecla "+".
 - ✓ El símbolo permanece en el display, y la pantalla conmuta a la siguiente función.

Desactivar la función

- Pulsar la tecla "-".
 - ✓ Se apaga el símbolo en el display, y la pantalla conmuta a la siguiente función.
- Activar o desactivar de la misma manera todas las funciones deseadas
- Pulsar durante unos 3 - 5 segundos la tecla **O**.
 - ✓ Se guardan los ajustes y se cierra el menú de Setup.



Información

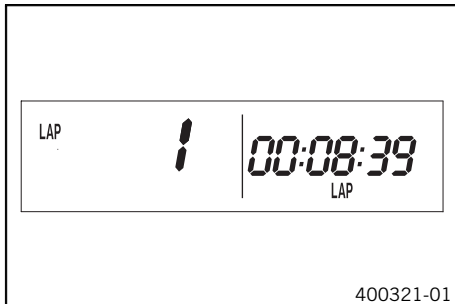
Si no se acciona ninguna tecla durante 20 segundos, o si se recibe un impulso del sensor de número de revoluciones de la rueda, se guardan automáticamente los ajustes y se cierra el menú de Setup.

Consultar los tiempos por vuelta



Información

Esta función sólo puede activarse si se cronometran los tiempos por vuelta.



Condiciones

La motocicleta está detenida.

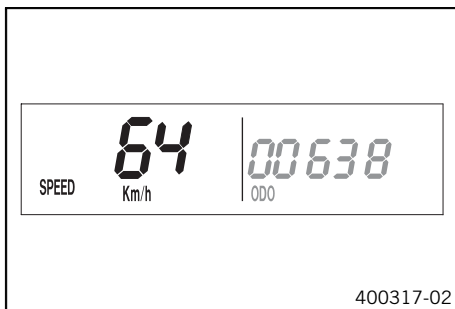
- Pulsar la tecla **O** brevemente, tantas veces como sea necesario hasta que aparezca la información **LAP** en la parte inferior derecha del display.
- Pulsar brevemente la tecla **O**.
 - ✓ En el lado izquierdo del display aparece el texto **LAP 1**.
- Las vueltas 1-10 pueden visualizarse oprimiendo la tecla "+".
- La tecla "-" no tiene función alguna
- Pulsar brevemente la tecla **O**.
 - ✓ siguiente modo de visualizado



Información

Si se recibe un impulso del sensor de número de revoluciones de la rueda, el lado izquierdo del display conmuta de nuevo al modo **SPEED**.

Modo de visualizado SPEED (velocidad)



- Pulsar la tecla **O** brevemente, tantas veces como sea necesario hasta que aparezca la información **SPEED** en la parte izquierda del display.

En el modo de visualizado **SPEED** se muestra la velocidad actual.

La velocidad actual puede mostrarse en **km/h** o en **mph**.



Información

Llevar a cabo el ajuste en función del país.

Siempre que se recibe un impulso de la rueda delantera, el lado izquierdo del display del tacómetro conmuta al modo **SPEED** y se muestra la velocidad actual.

Modo de visualizado SPEED/H (horas de servicio)



Condiciones

La motocicleta está detenida

- Pulsar la tecla **O** brevemente, tantas veces como sea necesario hasta que aparezca la información **H** en la parte inferior derecha del display.

En el modo de visualizado **H** se muestran las horas de servicio del motor.

El contador de horas de servicio memoriza el tiempo de circulación total.



Información

El contador de horas de servicio es necesario para poder llevar a cabo puntualmente las tareas de mantenimiento.

Si el velocímetro se encuentra en el modo de visualizado **H** al ponerse en marcha, conmuta automáticamente al modo de visualizado **ODO**.

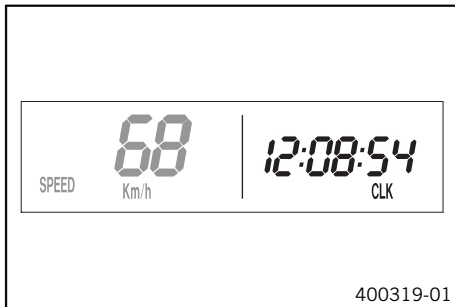
El modo de visualizado **H** se suprime durante la marcha.

Pulsar la tecla "+". sin función

Pulsar la tecla "-". sin función

Pulsar durante unos 3 - 5 segundos la tecla **O**. La pantalla conmuta al menú de Setup de las funciones del velocímetro

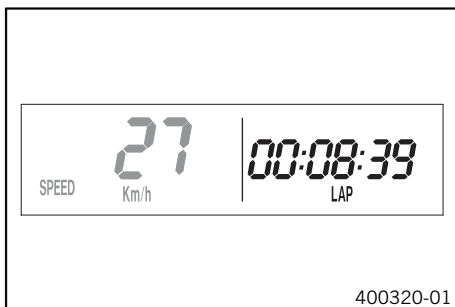
Pulsar brevemente la tecla **O**. siguiente modo de visualizado

Modo de visualizado SPEED / CLK (hora)

- Pulsar la tecla **O** brevemente, tantas veces como sea necesario hasta que aparezca la información **CLK** en la parte inferior derecha del display.

En el modo de visualizado **CLK** se muestra la hora.

- Pulsar la tecla "+". sin función
- Pulsar la tecla "-". sin función
- Pulsar durante unos 3 - 5 segundos la tecla **O**. La pantalla conmuta al menú de Setup del reloj.
- Pulsar brevemente la tecla **O**. siguiente modo de visualizado

Modo de visualizado SPEED/LAP (tiempo por vuelta)

- Pulsar la tecla **O** brevemente, tantas veces como sea necesario hasta que aparezca la información **LAP** en la parte inferior derecha del display.

En el modo de visualizado **LAP** puede cronometrarse el tiempo por vuelta, hasta un total de 10 vueltas.

i Información
Si se sigue mostrando el tiempo por vuelta después de pulsar la tecla "-", significa que están ocupados 9 puestos de memoria.
El tiempo de la vuelta 10 se detiene pulsando la tecla "+".

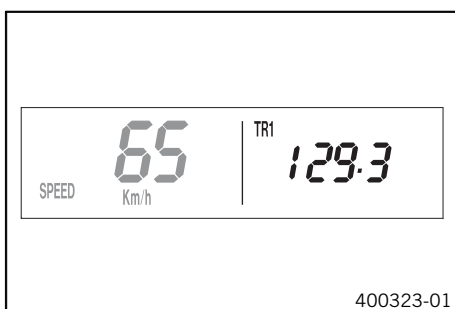
- Pulsar la tecla "+". Pone en marcha y para el cronómetro.
- Pulsar la tecla "-". Detiene el tiempo de la vuelta actual, lo guarda y pone en marcha el cronómetro para la siguiente vuelta.
- Pulsar durante unos 3 - 5 segundos la tecla **O**. Se ponen a cero el cronómetro y el tiempo de la vuelta
- Pulsar brevemente la tecla **O**. siguiente modo de visualizado

Modo de visualizado SPEED/ODO (kilometraje)

- Pulsar la tecla **O** brevemente, tantas veces como sea necesario hasta que aparezca la información **ODO** en la parte inferior derecha del display.

En el modo de visualizado **ODO** se muestran los kilómetros recorridos.

- Pulsar la tecla "+". sin función
- Pulsar la tecla "-". sin función
- Pulsar durante unos 3 - 5 segundos la tecla **O**. -
- Pulsar brevemente la tecla **O**. siguiente modo de visualizado

Modo de visualizado SPEED/TR1 (Tripmaster 1)

- Pulsar la tecla **O** brevemente, tantas veces como sea necesario hasta que aparezca la información **TR1** en la parte superior derecha del display.

El **TR1** (Tripmaster 1) está siempre en marcha y cuenta hasta 999,9.

Con este valor pueden medirse los kilómetros recorridos durante una excursión, o la distancia entre dos paradas para repostar.

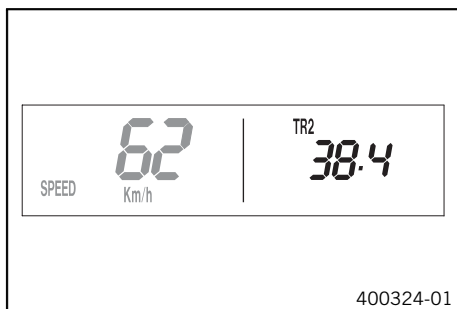
TR1 está acoplado con **A1** (velocidad media 1) y con **S1** (cronómetro 1).

i Información
Si se supera el valor de 999,9, se ponen automáticamente a 0,0 los valores **TR1**, **A1** y **S1**.

- Pulsar la tecla "+". sin función
- Pulsar la tecla "-". sin función
- Pulsar durante unos 3 - 5 segundos la tecla **O**. Se ponen a 0,0 los valores visualizados por **TR1**, **A1** y **S1**.

Pulsar brevemente la tecla **O**. siguiente modo de visualizado

Modo de visualizado SPEED/TR2 (Tripmaster 2)



- Pulsar la tecla **O** brevemente, tantas veces como sea necesario hasta que aparezca la información **TR2** en la parte superior derecha del display.

El **TR2** (Tripmaster 2) está siempre en marcha y cuenta hasta 999,9.

El valor visualizado puede ajustarse manualmente con la tecla "+" y la tecla "-". Una función muy práctica para recorridos basados en un Roadbook.

i Información

El valor **TR2** puede corregirse a mano durante la marcha con la tecla "+" y la tecla "-".

Si se superan los 999,9 se pone automáticamente a cero el valor **TR2**.

Pulsar la tecla "+". Aumenta el valor de **TR2**.

Pulsar la tecla "-". Disminuye el valor de **TR2**.

Pulsar durante unos 3 - 5 segundos la tecla **O**. Borra los valores de **TR2**.

3 - 5 segundos la tecla **O**.

tecla **O**.

Pulsar brevemente la tecla **O**. siguiente modo de visualizado

Modo de visualizado SPEED/A1 (velocidad media 1)



- Pulsar la tecla **O** brevemente, tantas veces como sea necesario hasta que aparezca la información **A1** en la parte superior derecha del display.

A1 (velocidad media 1) muestra la velocidad media calculada a partir de **TR1** (Tripmaster 1) y **S1** (cronómetro 1).

El cálculo de este valor se inicia con el primer impulso del sensor de la rueda y finaliza 3 segundos después del último impulso.

Pulsar la tecla "+". sin función

Pulsar la tecla "-". sin función

Pulsar durante unos 3 - 5 segundos la tecla **O**. Se ponen a 0,0 los valores visualizados por **TR1**, **A1** y **S1**.

3 - 5 segundos la tecla **O**.

tecla **O**.

Pulsar brevemente la tecla **O**. siguiente modo de visualizado

Modo de visualizado SPEED/A2 (velocidad media 2)



- Pulsar la tecla **O** brevemente, tantas veces como sea necesario hasta que aparezca la información **A2** en la parte superior derecha del display.

A2 (velocidad media 2) muestra la velocidad media calculada a partir de la velocidad actual si está en marcha el cronómetro **S2** (cronómetro 2).

i Información

El valor visualizado puede diferir de la velocidad media real si no se ha detenido el cronómetro **S2** al finalizar el recorrido.

Pulsar la tecla "+". sin función

Pulsar la tecla "-". sin función

Pulsar durante unos 3 - 5 segundos la tecla **O**.

3 - 5 segundos la tecla **O**.

tecla **O**.

Pulsar brevemente la tecla **O**. siguiente modo de visualizado

Modo de visualizado SPEED/S1 (cronómetro 1)



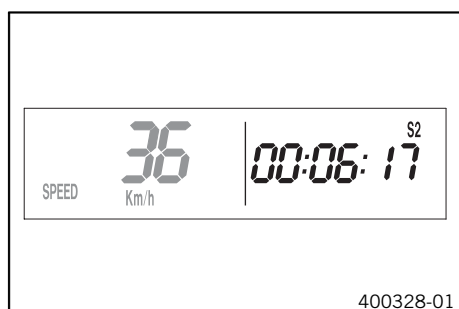
- Pulsar la tecla **O** brevemente, tantas veces como sea necesario hasta que aparezca la información **S1** en la parte superior derecha del display.

S1 (cronómetro 1) muestra el tiempo de marcha a partir de **TR1** y continúa en el momento en que se recibe un impulso del sensor de la rueda.

El cálculo de este valor se inicia con el primer impulso del sensor de la rueda y finaliza 3 segundos después del último impulso.

- Pulsar la tecla "+". sin función
- Pulsar la tecla "-". sin función
- Pulsar durante unos 3 - 5 segundos la tecla **O**. Se ponen a 0,0 los valores visualizados por **TR1**, **A1** y **S1**.
- Pulsar brevemente la tecla **O**. siguiente modo de visualizado

Modo de visualizado SPEED/S2 (cronómetro 2)



- Pulsar la tecla **O** brevemente, tantas veces como sea necesario hasta que aparezca la información **S2** en la parte superior derecha del display.

S2 (cronómetro 2) es un cronómetro manual.

Siempre que **S2** está en marcha en un segundo plano, parpadea el símbolo **S2** en el display del velocímetro.

- Pulsar la tecla "+". Iniciar o parar el cronómetro **S2**.
- Pulsar la tecla "-". sin función
- Pulsar durante unos 3 - 5 segundos la tecla **O**. Se ponen a 0,0 los valores visualizados por **S2** y **A2**.
- Pulsar brevemente la tecla **O**. siguiente modo de visualizado

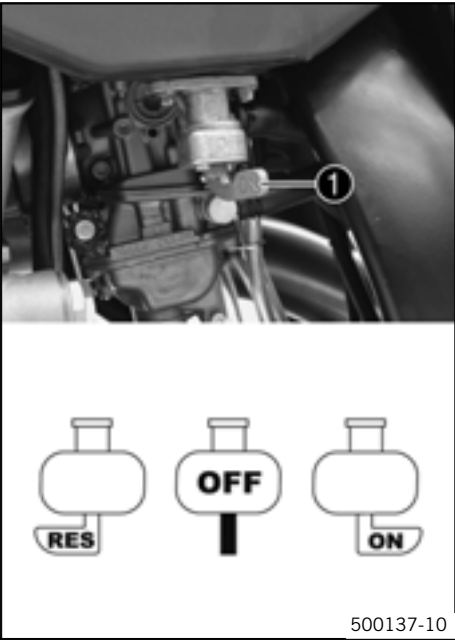
Resumen de funciones del velocímetro

Indicador	Pulsar la tecla "+".	Pulsar la tecla "-".	Pulsar durante unos 3 - 5 segundos la tecla O .	Pulsar brevemente la tecla O .
Modo de visualizado SPEED/H (horas de servicio)	sin función	sin función	La pantalla conmuta al menú de Setup de las funciones del velocímetro	siguiente modo de visualizado
Modo de visualizado SPEED / CLK (hora)	sin función	sin función	La pantalla conmuta al menú de Setup del reloj.	siguiente modo de visualizado
Modo de visualizado SPEED/LAP (tiempo por vuelta)	Pone en marcha y para el cronómetro.	Detiene el tiempo de la vuelta actual, lo guarda y pone en marcha el cronómetro para la siguiente vuelta.	Se ponen a cero el cronómetro y el tiempo de la vuelta	siguiente modo de visualizado
Modo de visualizado SPEED/ODO (kilometraje)	sin función	sin función	–	siguiente modo de visualizado
Modo de visualizado SPEED/TR1 (Tripmaster 1)	sin función	sin función	Se ponen a 0,0 los valores visualizados por TR1 , A1 y S1 .	siguiente modo de visualizado
Modo de visualizado SPEED/TR2 (Tripmaster 2)	Aumenta el valor de TR2 .	Disminuye el valor de TR2 .	Borra los valores de TR2 .	siguiente modo de visualizado
Modo de visualizado SPEED/A1 (velocidad media 1)	sin función	sin función	Se ponen a 0,0 los valores visualizados por TR1 , A1 y S1 .	siguiente modo de visualizado
Modo de visualizado SPEED/A2 (velocidad media 2)	sin función	sin función	–	siguiente modo de visualizado
Modo de visualizado SPEED/S1 (cronómetro 1)	sin función	sin función	Se ponen a 0,0 los valores visualizados por TR1 , A1 y S1 .	siguiente modo de visualizado

Resumen de funciones del velocímetro				
Indicador	Pulsar la tecla "+".	Pulsar la tecla "-".	Pulsar durante unos 3 - 5 segundos la tecla O.	Pulsar brevemente la tecla O.
Modo de visualizado SPEED/S2 (cronómetro 2)	Iniciar o parar el cronómetro S2 .	sin función	Se ponen a 0,0 los valores visualizados por S2 y A2 .	siguiente modo de visualizado

Resumen de condiciones y posibilidades de activación		
Indicador	La motocicleta está detenida	Menú activable
Modo de visualizado SPEED (velocidad)		
Modo de visualizado SPEED/H (horas de servicio)	•	
Modo de visualizado SPEED / CLK (hora)		•
Modo de visualizado SPEED/LAP (tiempo por vuelta)		•
Modo de visualizado SPEED/ODO (kilometraje)		
Modo de visualizado SPEED/TR1 (Tripmaster 1)		•
Modo de visualizado SPEED/TR2 (Tripmaster 2)		•
Modo de visualizado SPEED/A1 (velocidad media 1)		•
Modo de visualizado SPEED/A2 (velocidad media 2)		•
Modo de visualizado SPEED/S1 (cronómetro 1)		•
Modo de visualizado SPEED/S2 (cronómetro 2)		•

Grifo de gasolina

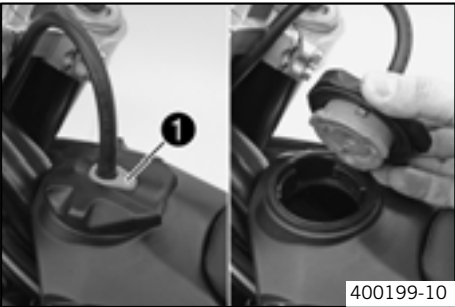


El grifo de la gasolina se encuentra en el lado izquierdo del depósito de combustible. Con el mango giratorio ❶ en el grifo de la gasolina puede abrirse y cerrarse la alimentación de combustible para el carburador.

Posibles estados

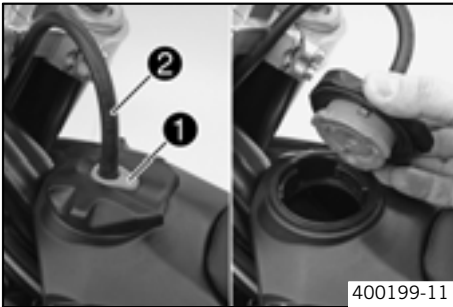
- Suministro de combustible cerrado **OFF** – En esa posición no puede acceder combustible del depósito al carburador.
- Suministro de combustible abierto **ON** – Con ello, puede acceder combustible del depósito al carburador. El depósito se vacía hasta la reserva.
- Suministro de combustible de la reserva abierto **RES** – Con ello, puede acceder combustible del depósito al carburador. El depósito se vacía completamente.

Abrir el tapón del depósito de combustible



- Oprimir el botón de desbloqueo ❶, girar el tapón del depósito en sentido antihorario y desmontarlo hacia arriba.

Cerrar el tapón del depósito de combustible



400199-11

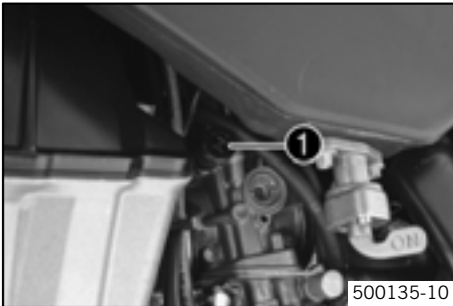
- Colocar el tapón en el depósito y girarlo en sentido horario hasta que encastre el botón de desbloqueo ❶.



Información

Tender la manguera del respiradero del depósito ❷ sin dobleces.

Botón de arranque en frío (EXC-R AUS/UK, EXC-R SIX DAYS, EXC-R USA, XCR-W)



500135-10

El botón de arranque en frío ❶ se encuentra en el lado izquierdo del carburador. Si está activada la función de arranque en frío, se abre un orificio en el carburador que permite que el motor aspire combustible adicional. Como consecuencia, la mezcla de aire y combustible es más rica, tal como es necesario al arrancar con el motor en frío.



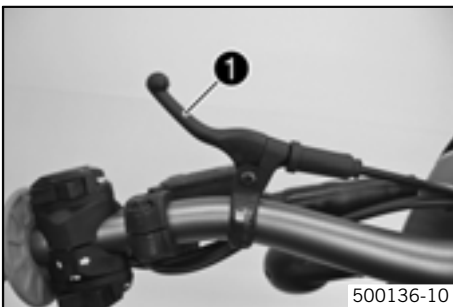
Información

La función de arranque en frío tiene que estar desactivada si el motor está caliente.

Posibles estados

- Función de arranque en frío activada – El botón de arranque en frío está extendido hasta el tope.
- Función de arranque en frío desactivada – El botón de arranque en frío está oprimido hasta el tope.

Botón de arranque en frío (EXC-R EU)



500136-10

La palanca de arranque en frío ❶ se encuentra en el lado izquierdo del manillar. Si está activada la función de arranque en frío, se abre un orificio en el carburador que permite que el motor aspire combustible adicional. Como consecuencia, la mezcla de aire y combustible es más rica, tal como es necesario al arrancar con el motor en frío.



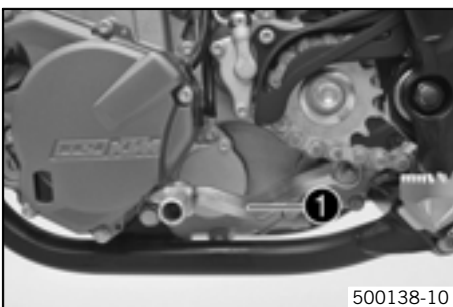
Información

La función de arranque en frío tiene que estar desactivada si el motor está caliente.

Posibles estados

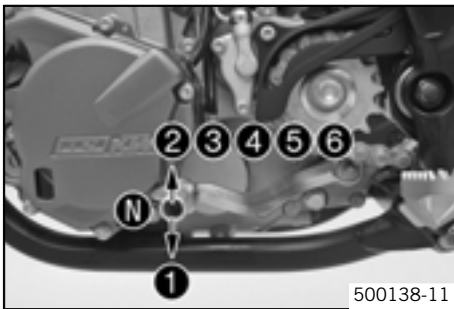
- Función de arranque en frío activada – La palanca de arranque en frío está accionada hasta el tope.
- Función de arranque en frío desactivada – La palanca de arranque en frío está recogida hasta el tope.

Pedal de cambio



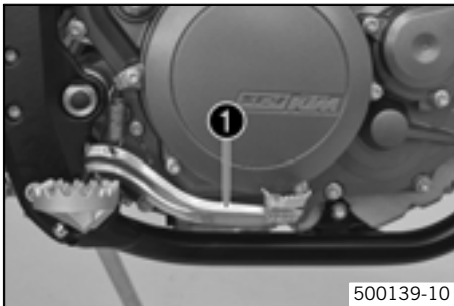
500138-10

El pedal de cambio ❶ está montado a la izquierda del motor.



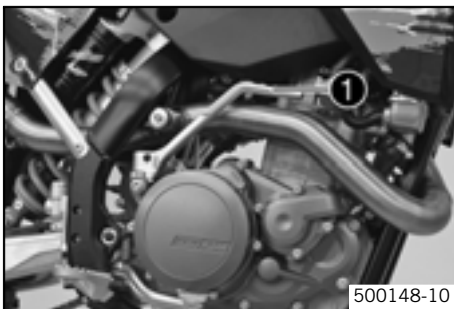
La posición de las marchas se indica en la figura.
El punto muerto (ralentí) se encuentra entre la 1ª y la 2ª marcha.

Pedal del freno



El pedal de freno ❶ se encuentra delante del reposapiés derecho, y se utiliza para accionar el freno trasero.

Pedal de arranque



El pedal de arranque ❶ se encuentra en el lado derecho del motor.
Para arrancar el motor pueden utilizarse el pedal de arranque o el motor de arranque eléctrico.
La parte superior del pedal de arranque puede bascularse.

i Información
Antes de emprender la marcha, recoger de nuevo la parte superior del pedal de arranque hacia el motor.

Caballote lateral



Advertencia

Peligro de deterioro Peligro de deterioro si el vehículo rueda o llega a caerse.

- Estacionar el vehículo siempre sobre una superficie lisa y de suficiente consistencia.

Advertencia

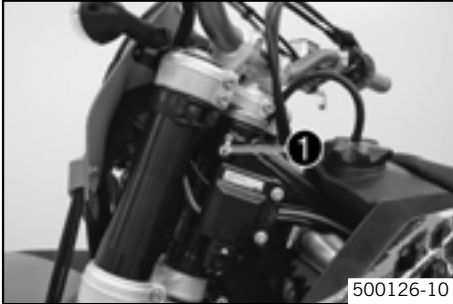
Daños materiales Deterioro y destrucción de componentes a causa de sobrecargas.

- El caballote lateral está dimensionado solamente para el peso de la motocicleta. No hay que sentarse sobre la motocicleta mientras está apoyada sobre el caballote lateral. Si se hace así, pueden deteriorarse el caballote lateral o el chasis, y puede llegar a caerse la motocicleta.

Para estacionar la motocicleta, extender el caballote lateral ❶ con el pie, hasta que se apoye sobre el suelo, y cargar el peso de la motocicleta.

Durante la marcha, el caballote lateral ❶ tiene que estar recogido y asegurado con la cinta de goma ❷.



Cerradura del manillar (EXC-R EU, EXC-R AUS/UK, EXC-R USA)

La cerradura del manillar ❶ se encuentra a la izquierda de la pipa de la dirección. Con la cerradura del manillar puede bloquearse el movimiento del manillar. De ese modo resulta imposible girar el manillar y por tanto conducir.

Bloquear el manillar (EXC-R EU, EXC-R AUS/UK, EXC-R USA)**Advertencia**

Peligro de deterioro Peligro de deterioro si el vehículo rueda o llega a caerse.

- Estacionar el vehículo siempre sobre una superficie lisa y de suficiente consistencia.
- Estacionar el vehículo.
- Girar el manillar hacia la derecha, hasta el tope.
- Introducir la llave en la cerradura del manillar, girar hacia la izquierda, oprimirla y girar a continuación hacia la derecha. Retirar la llave.
- ✓ Con ello, no es posible girar el manillar.

**Información**

No dejar nunca la llave en la cerradura del manillar.

Desbloquear el manillar (EXC-R EU, EXC-R AUS/UK, EXC-R USA)

- Introducir la llave en la cerradura del manillar, girar hacia la izquierda, tirar de la cerradura y girar a continuación hacia la derecha. Retirar la llave.
- ✓ Con ello, es posible de nuevo girar el manillar.

**Información**

No dejar nunca la llave en la cerradura del manillar.

Instrucciones para la primera puesta en servicio

-  **Peligro**
Peligro de accidente Peligro debido a incapacidad para la conducción.
- No hay que arrancar nunca el vehículo si no se está en condiciones de conducir, o si se han ingerido drogas, o alcohol.
-  **Advertencia**
Peligro de lesión Peligro de lesiones si no se emplea ropa de protección adecuada, o si la ropa no está en buen estado.
- Utilizar ropa de protección adecuada (casco, botas, guantes, pantalón y chaqueta con protectores) en todos los recorridos.
-  **Advertencia**
Peligro de caídas Comportamiento inestable a causa de un dibujo diferente en el neumático delantero y el trasero.
- Utilizar neumáticos con el mismo tipo de dibujo en la rueda delantera y en la rueda trasera; en otro caso, puede perderse el control sobre el vehículo.
-  **Advertencia**
Peligro de accidente Comportamiento crítico a causa de una conducción inadecuada.
- Adaptar la velocidad a la condiciones del piso y a las aptitudes del conductor.
-  **Advertencia**
Peligro de accidente Peligro de accidente si se circula con una segunda persona en el vehículo.
- El vehículo no está previsto para circular con una segunda persona. No conduzca nunca con dos personas.
-  **Advertencia**
Peligro de accidente Avería en el equipo de frenos.
- Si no suelta completamente el pedal de freno, las pastillas de freno rozan continuamente con los discos. El freno de la rueda trasera puede recalentarse y averiarse. Retire el pie del pedal del freno si no quiere frenar.
-  **Advertencia**
Peligro de accidente Comportamiento inestable.
- No superar el peso máximo admisible ni la carga máxima sobre los ejes.
-  **Advertencia**
Peligro de robo Uso del vehículo por personas no autorizadas.
- No perder el vehículo nunca de vista mientras está el motor en marcha. Proteger el vehículo para evitar que pueda ser utilizado por personas no autorizadas.

-  **Información**
Antes de arrancar el motor y de circular con su motocicleta, tenga en cuenta que un nivel elevado de ruido puede ser molesto para otras personas.

- Asegúrese de que se han llevado a cabo las tareas de la "Inspección previa a la entrega" en un taller especializado autorizado KTM.
- Con ocasión de la entrega del vehículo tiene que recibir también el comprobante de entrega y el cuaderno de mantenimiento.
- Antes del primer recorrido tiene que leer completa y atentamente este Manual de instrucciones.
- Procure familiarizarse con los mandos de su vehículo.
- Ajustar la posición básica de la maneta del embrague. (🔧 pág. 79)

(todos los modelos XCR-W)

- Ajustar la posición básica de la maneta del freno de mano. (🔧 pág. 58)

(todos los modelos EXC-R)

- Ajustar la carrera en vacío de la maneta del freno de mano. (🔧 pág. 58)
- Ajustar la posición básica del pedal del freno (🔧 pág. 62)
- Antes de emprender un recorrido prolongado, tiene que acostumbrarse al manejo y a las reacciones de la motocicleta en un entorno y sobre un terreno adecuados.

-  **Información**
Al desplazarse campo a través, es recomendable ir acompañado de otra persona en un segundo vehículo, a fin de ayudarse mutuamente.

- Intente también conducir su vehículo muy lentamente, y de pie sobre los pedales, a fin de adquirir una mejor sensibilidad sobre sus reacciones.
- No emprenda recorridos por terrenos que superen sus aptitudes y su experiencia.

- Mantenga siempre el manillar bien sujeto con las dos manos durante la marcha, y los pies bien asentados sobre los reposapiés.
- No realice ninguna modificación en la motocicleta, y utilice para la reparación solamente recambios autorizados por KTM.
- Si transporta equipaje en su vehículo, tiene que sujetarlo lo más cerca posible del centro del mismo, y prestar atención a una distribución homogénea del peso entre la rueda delantera y la rueda trasera.



Información

Las motocicletas reaccionan con gran sensibilidad a los cambios en la distribución del peso entre las ruedas.

- No supere nunca el peso máximo total admisible, ni la carga máxima admisible sobre los ejes.

Prescripción

Peso máximo admisible	335 kg (739 lb.)
Carga máxima admisible sobre el eje delantero	145 kg (320 lb.)
Carga máxima admisible sobre el eje trasero	190 kg (419 lb.)

- Rodaje del motor.

Rodaje del motor

- Durante la fase de rodaje no hay que superar los valores indicado para el número de revoluciones y la potencia del motor.

Prescripción

número de revoluciones máximo del motor	
durante las 3 primeras horas de servicio	7.000 rpm
Potencia máxima del motor durante el periodo de rodaje	
durante las 3 primeras horas de servicio	≤ 50 %
durante las 12 horas de servicio siguientes	≤ 75 %

- ¡Evite circular a pleno gas!

Comprobaciones antes de cualquier puesta en servicio



Información

No utilice nunca la motocicleta si no se encuentra en un estado técnico impecable.



Información

A fin de poder garantizar la seguridad al circular, tiene que acostumbrarse a llevar a cabo siempre una comprobación general del vehículo antes de cualquier puesta en servicio.

- Controlar el nivel del aceite del motor. (🔧 pág. 83)
- Controlar la tensión de la cadena. (🔧 pág. 53)
- Controlar la suciedad de la cadena. (🔧 pág. 52)
- Controlar el estado de los neumáticos. (🔧 pág. 69)
- Controlar la presión de inflado de los neumáticos. (🔧 pág. 69)
- Controlar el nivel de líquido de frenos en el freno delantero. (🔧 pág. 59)
- Controlar el nivel de líquido de frenos en el freno trasero. (🔧 pág. 63)
- Controlar las pastillas de freno del freno delantero. (🔧 pág. 60)
- Controlar las pastillas de freno del freno trasero. (🔧 pág. 64)
- Comprobar el funcionamiento del equipo de frenos.
- Controlar el nivel de líquido refrigerante. (🔧 pág. 75)
- Comprobar el reglaje y la viabilidad de todos los mandos.
- Controlar el funcionamiento del equipo eléctrico.

Arrancar el motor



Peligro

Peligro de envenenamiento Los gases de escape son venenosos y pueden originar pérdida de conocimiento, y/o incluso la muerte.

- Siempre que el motor está en marcha hay que garantizar una ventilación adecuada; no arrancar el motor ni dejarlo en marcha en locales cerrados.

Advertencia

Daños en el motor Un número de revoluciones elevado con el motor frío influye negativamente sobre la durabilidad del motor.

- Mantener el motor siempre a bajas revoluciones hasta que haya alcanzado la temperatura de servicio.



Información

Si la motocicleta arranca con dificultad, es posible que la causa sean restos de combustible antiguo en la cámara del flotador. Los componentes fácilmente inflamables del combustible se evaporan si el vehículo permanece detenido durante un periodo de tiempo largo.

En cambio, si la cámara del flotador está llena con combustible fresco, y por lo tanto inflamable, el motor arranca inmediatamente.

Accionar el motor de arranque de forma continua durante un máximo de 5 segundos. A continuación, esperar al menos 5 segundos antes de intentar arrancar de nuevo.

Condiciones

La motocicleta está detenida: ≥ 1 semana

- Vaciar la cámara del flotador del carburador. (🔧 pág. 82)
- Girar el mango  en el grifo de la gasolina a la posición **ON**. (Figura 500137-10 🔧 pág. 20)
 - ✓ Con ello, puede acceder combustible del depósito al carburador.
- Bajar la motocicleta del caballete.
- Cambiar el cambio de marchas a punto muerto.

(EXC-R USA)

- Girar la llave en el interruptor de encendido a la posición .
- Colocar el interruptor de parada de emergencia en la posición .

(EXC-R AUS/UK)

- Colocar el interruptor de parada de emergencia en la posición .

Condiciones

Motor frío

(EXC-R AUS/UK, EXC-R SIX DAYS, EXC-R USA, XCR-W)

- Extender el botón de arranque en frío hasta el tope.

(EXC-R EU)

- Tirar de la palanca de arranque en frío hasta el tope.
- Pulsar el botón del motor de arranque o pisar con fuerza el pedal de arranque hasta el fondo.



Información

No acelerar.

Condiciones

Motor caliente y en marcha

- Oprimir la palanca de arranque en caliente con el motor en marcha hasta el tope.

Ponerse en marcha



Información

Si el vehículo dispone de equipo de luces, conectar las luces antes de ponerse en marcha. De ese modo, los demás conductores pueden verle con más antelación.

Durante la marcha, el caballete lateral tiene que estar recogido y asegurado con la cinta de goma.

- Accionar la maneta del embrague, meter la 1ª marcha, soltar lentamente la maneta del embrague y acelerar al mismo tiempo con cuidado.

Cambiar de marcha, conducir



Advertencia

Peligro de accidente Si se cambia a una marcha más corta con el motor muy revolucionado, puede bloquearse la rueda trasera.

- No reducir a una marcha más corta con el motor muy revolucionado. Si se hace así, se sobre-revoluciona el motor y puede bloquearse la rueda trasera.



Información

Si se escuchan ruidos desacostumbrados al conducir, detenerse inmediatamente, parar el motor y ponerse en contacto con un taller especializado autorizado de KTM.

La 1ª marcha está prevista para ponerse en marcha y para subir pendientes.

- Si lo permiten las circunstancias (inclinación, situación, etc.) puede cambiarse a una marcha más larga. Para ello, soltar el acelerador, accionando al mismo tiempo la maneta del embrague, meter la siguiente marcha, soltar la maneta del embrague y acelerar de nuevo.
- Si está activada la función de arranque en frío, hay que desactivarla una vez que el motor ha alcanzado la temperatura de servicio.
- Una vez alcanzada la velocidad máxima girando el puño acelerador hasta el tope, reducir de nuevo la posición hasta unos 3/4; la velocidad no disminuye apreciablemente, pero sí lo hace el consumo de combustible.
- No acelere más de lo que permite el motor en cada momento; si se gira bruscamente el puño acelerador, aumenta el consumo.
- Para reducir a una marcha más corta, reducir la velocidad, frenando si es necesario, y disminuir la aceleración.
- Accionar la maneta del embrague y meter una marcha más corta, soltar lentamente la maneta del embrague y acelerar, o cambiar de nuevo.
- Es recomendable parar el motor si el vehículo va a estar detenido o al ralentí durante cierto tiempo.

Prescripción

≥ 2 min

- Evite que patine el embrague con frecuencia o durante demasiado tiempo. En otro caso, se recalienta el aceite del motor y, por consiguiente, también el motor y el sistema de refrigeración.
- Es mejor circular a un régimen reducido que hacerlo a un régimen elevado con el embrague patinando.

Frenar

- Advertencia**
Peligro de accidente Si se frena con demasiada intensidad, pueden bloquearse las ruedas.
- Adaptar el modo de frenado a la situación y a las condiciones de la calzada.
- Advertencia**
Peligro de accidente Reducción de la capacidad de frenado por falta de un punto de accionamiento claro en el freno delantero o trasero.
- Acudir a un taller especializado autorizado por KTM para comprobar los frenos: no proseguir la marcha.
- Advertencia**
Peligro de accidente Reducción de la capacidad de frenado por la presencia de humedad o suciedad en los frenos.
- Accionar varias veces los frenos con cuidado para limpiar o secar los componentes del equipo de frenos.
-
- Para frenar sobre arena, sobre terrenos húmedos o sobre pisos resbaladizos hay que accionar principalmente el freno trasero.
 - La maniobra de frenado debe finalizar siempre antes del comienzo de una curva. Al mismo tiempo, cambie a una marcha más corta, conforme con la velocidad.
 - En descensos prolongados tiene que aprovechar también la acción de frenado del motor. Para ello, reduzca una o dos marchas, pero sin llegar a sobrerrevolucionar el motor. De ese modo se reduce la intervención necesaria de los frenos, y no existe peligro de que se recalienten.

Detener y estacionar el vehículo

- Advertencia**
Peligro de quemaduras Algunas piezas del vehículo alcanzan temperaturas muy elevadas durante el funcionamiento del mismo.
- No tocar las piezas calientes, como equipo de escape, radiador, motor, amortiguadores ni frenos. Antes de efectuar cualquier trabajo en estas piezas, esperar a que se enfríen.

Advertencia

Peligro de deterioro Peligro de deterioro si el vehículo rueda o llega a caerse.

- Estacionar el vehículo siempre sobre una superficie lisa y de suficiente consistencia.

Advertencia

Peligro de incendio Determinados componentes (motor, radiador y equipo de escape) alcanzan temperaturas muy elevadas durante el servicio.

- No estacionar el vehículo en lugares con materiales fácilmente combustibles y/o inflamables.

- Frenar la motocicleta.

- Cambiar el cambio de marchas a punto muerto.

(todos los modelos XCR-W)

- Oprimir el botón de parada  con el motor al régimen de ralentí hasta que se haya detenido el motor.

(EXC-R EU, EXC-R AUS/UK, EXC-R SIX DAYS)

- Oprimir el botón de parada  con el motor al régimen de ralentí hasta que se haya detenido el motor.

(EXC-R USA)

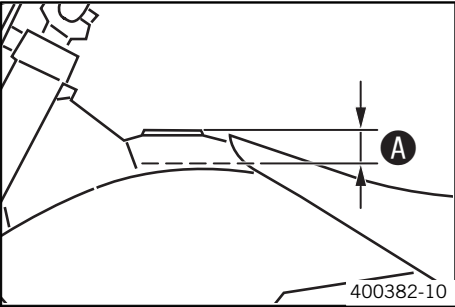
- Interruptor de parada de emergencia, oprimirlo con el motor al régimen de ralentí a la posición .
- Girar el mango  en el grifo de la gasolina a la posición **OFF**. (Figura 500137-10  pág. 20)
- Estacionar la motocicleta sobre una superficie de suficiente resistencia.

Repostar combustible

- **Peligro**
Peligro de incendio El carburante es fácilmente inflamable.
- No repostar el vehículo en la cercanía de llamas abiertas, o de cigarrillos encendidos, y parar siempre el motor para repostar. Asegurarse de que el combustible no puede derramarse sobre las piezas calientes del vehículo. Recoger inmediatamente el combustible derramado.
 - El combustible en el depósito se expande al calentarse, y puede rebosar si se llena excesivamente. Tener en cuenta las instrucciones para repostar combustible.

- **Advertencia**
Peligro de envenenamiento El combustible es venenoso y nocivo para la salud.
- No permitir que el combustible entre en contacto con la piel, los ojos ni la ropa. No aspirar los vapores de combustible. Si entra en contacto con los ojos, enjuagar el ojo inmediatamente con agua y acudir a un médico. Limpiar inmediatamente la zona de la piel que ha estado en contacto, utilizando agua y jabón. Si se ha ingerido combustible, acudir inmediatamente a un médico. Cambiarse de ropa si ha entrado en contacto con el combustible.

- **Advertencia**
Peligro para el medio ambiente La manipulación incorrecta del combustible supone un peligro para el medio ambiente.
- No permitir que el combustible acceda al agua subterránea, al suelo ni a los canales de desagüe.



- Abrir el tapón del depósito de combustible. (🔧 pág. 20)
- Llenar el depósito de combustible como máximo hasta la cota A.

Prescripción

Marca A	35 mm (1,38 in)	
Capacidad del depósito (EXC-R EU, EXC-R AUS/UK, EXC-R SIX DAYS, XCR-W ZA)	9 l (2,4 US gal)	Gasolina súper sin plomo (95 octanos / RON 95 / PON 91) (🔧 pág. 118)
Capacidad del depósito (EXC-R USA, XCR-W USA)	9,2 l (2,43 US gal)	Gasolina súper sin plomo (95 octanos / RON 95 / PON 91) (🔧 pág. 118)

- Cerrar el tapón del depósito de combustible (🔧 pág. 21)

Tareas importantes de mantenimiento que tienen que llevarse a cabo en un taller especializado autorizado de KTM.

		S3N	S15A	S30A
Motor	Cambiar el aceite del motor y el filtro de aceite, limpiar el tamiz de aceite. (🔧 pág. 83)	•	•	•
	Cambiar el aceite del cambio, limpiar el tamiz del aceite del cambio. (🔧 pág. 86)	•	•	•
	Sustituir la bujía.			•
	Controlar y ajustar en su caso el juego de las válvulas.	•	•	•
	Comprobar que están bien apretados los tornillos de sujeción del motor.	•	•	•
	Limpiar la pipa de la bujía y comprobar que está bien sujeta.	•	•	•
	Comprobar que está bien apretado el tornillo del pedal de cambio y del pedal de arranque.	•	•	•
Carburador	Controlar la hermeticidad y la presencia de fisuras en los manguitos del carburador.		•	•
	Controlar la integridad y el tendido sin dobleces de las mangueras de purga de aire.	•	•	•
	Controlar el ralentí.	•	•	•
Piezas adosadas	Controlar la hermeticidad del sistema de refrigeración.	•	•	•
	Controlar el nivel de líquido refrigerante y la protección anticongelante. (🔧 pág. 75)	•	•	•
	Controlar la hermeticidad y la suspensión correcta del equipo de escape.		•	•
	Controlar la integridad, la viabilidad y el tendido correcto y sin dobleces de los cables bowden.	•	•	•
	Controlar el nivel de líquido del embrague hidráulico. (🔧 pág. 79)	•	•	•
	Limpiar el filtro de aire. (🔧 pág. 78)	•	•	•
	Controlar la integridad y el tendido sin dobleces de los cables.		•	•
	Controlar el funcionamiento del equipo eléctrico.	•	•	•
	Controlar el ajuste del faro.		•	•
Frenos	Controlar las pastillas de freno del freno delantero. (🔧 pág. 60)	•	•	•
	Controlar las pastillas de freno del freno trasero. (🔧 pág. 64)	•	•	•
	Controlar los discos de freno. (🔧 pág. 57)	•	•	•
	Controlar el nivel de líquido de frenos en el freno delantero. (🔧 pág. 59)	•	•	•
	Controlar el nivel de líquido de frenos en el freno trasero. (🔧 pág. 63)	•	•	•
	Controlar la integridad y la hermeticidad de las conducciones del líquido de frenos.	•	•	•
	Controlar la carrera en vacío de la maneta del freno de mano. (🔧 pág. 58)	•	•	•
	Controlar la carrera en vacío del pedal del freno. (🔧 pág. 62)	•	•	•
	Comprobar el funcionamiento del equipo de frenos.	•	•	•
	Comprobar que están bien apretados los tornillos y los pernos de guiado del equipo de frenos.	•	•	•
Tren de rodaje	Controlar la hermeticidad y el funcionamiento del amortiguador y la horquilla.	•	•	•
	Limpiar los manguitos guardapolvo de las botellas de la horquilla. (🔧 pág. 40)		•	•
	Purgar el aire de las botellas de la horquilla. (🔧 pág. 40)		•	•
	Controlar el cojinete del basculante.		•	•
	Controlar la holgura del cojinete de la pipa de la dirección. (🔧 pág. 41)	•	•	•
	Controlar que todos los tornillos del tren de rodaje están bien apretados.	•	•	•
Ruedas	Controlar la tensión de los radios. (🔧 pág. 69)	•	•	•
	Controlar el alabeo de las llantas.	•	•	•
	Controlar el estado de los neumáticos. (🔧 pág. 69)	•	•	•
	Controlar la presión de inflado de los neumáticos. (🔧 pág. 69)	•	•	•
	Controlar el desgaste de la cadena. (🔧 pág. 54)	•	•	•
	Controlar la tensión de la cadena. (🔧 pág. 53)	•	•	•
	Limpiar la cadena. (🔧 pág. 53)	•	•	•
	Controlar la holgura de los cojinetes de las ruedas.	•	•	•
	Limpiar y engrasar los tornillos de ajuste de los tensores de cadena.	•	•	•

S3N: al cabo de 3 horas de servicio

S15A: cada 15 horas de servicio / después de cada carrera

S30A: cada 30 horas de servicio

Tareas importantes de mantenimiento que tienen que llevarse a cabo en un taller especializado autorizado de KTM. (con una orden de taller adicional)

	Utilización para competición			Utilización para el tiempo libre			J1A	J2A
	S15A	S30A	S45A	S30A	S60A	S90A		
Mantenimiento completo de la horquilla.							•	•
Mantenimiento completo del amortiguador.								•
Engrasar el cojinete de la pipa de la dirección. (☛ pág. 47)							•	•
Limpiar y ajustar el carburador.							•	•
Rociar los contactos eléctricos y los interruptores con spray para contactos.							•	•
Cambiar el líquido del embrague hidráulico. (☛ pág. 79)							•	•
Cambiar el líquido de frenos en el freno delantero.							•	•
Cambiar el líquido de frenos en el freno trasero.							•	•
Limpiar el parachispas. (EXC-R USA, XCR-W USA)							•	•
Controlar el desgaste de los forros del embrague.	•	•	•	•	•	•		
Controlar el embrague.		•			•			
Controlar y medir el cilindro.			•			•		
Sustituir el pistón.			•			•		
Controlar el árbol de levas.			•			•		
Sustituir los cojinetes del árbol de levas.			•			•		
Controlar el platillo inferior del muelle de la válvula.			•			•		
Controlar la culata.			•			•		
Controlar las válvulas.			•			•		
Controlar los muelles de las válvulas.			•			•		
Controlar el juego radial de los rodillos de los balancines.			•			•		
Controlar el funcionamiento del tensor de la cadena de distribución.			•			•		
Controlar el árbol de compensación.			•			•		
Controlar el alabeo del cigüeñal en el muñón.			•			•		
Sustituir el cojinete de la biela.			•			•		
Sustituir el cojinete principal del cigüeñal.			•			•		
Controlar la caja de cambios.			•			•		
Controlar el mecanismo de cambio.			•			•		
Controlar la longitud del muelle de la válvula de regulación de presión de aceite.			•			•		
Sustituir el relleno de fibra de vidrio del silenciador.		•			•			
Sustituir los manguitos de hermetizado del cilindro del freno trasero.		•			•			
Controlar los componentes del carburador.		•			•			

S15A: cada 15 horas de servicio / después de cada carrera

S30A: cada 30 horas de servicio

S45A: cada 45 horas de servicio

S60A: cada 60 horas de servicio

S90A: cada 90 horas de servicio

J1A: anual

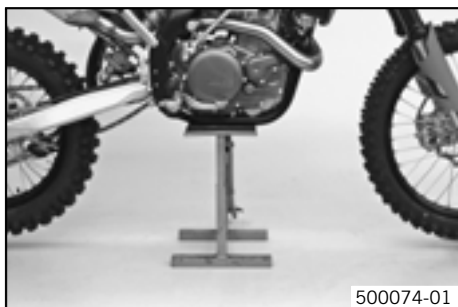
J2A: cada 2 años

Tareas de control y de conservación urgentes que puede llevar a cabo el conductor

	NB1A
Controlar el nivel del aceite del motor. (🔧 pág. 83)	•
Controlar el nivel de líquido de frenos en el freno delantero. (🔧 pág. 59)	•
Controlar el nivel de líquido de frenos en el freno trasero. (🔧 pág. 63)	•
Controlar las pastillas de freno del freno delantero. (🔧 pág. 60)	•
Controlar las pastillas de freno del freno trasero. (🔧 pág. 64)	•
Controlar y ajustar los cables bowden.	•
Purgar el aire de las botellas de la horquilla. (🔧 pág. 40)	•
Limpiar los manguitos guardapolvo de las botellas de la horquilla. (🔧 pág. 40)	•
Limpiar la cadena. (🔧 pág. 53)	•
Controlar la tensión de la cadena. (🔧 pág. 53)	•
Controlar el desgaste de la cadena. (🔧 pág. 54)	•
Controlar el desgaste de la corona y el piñón de la cadena. (🔧 pág. 54)	•
Limpiar el filtro de aire. (🔧 pág. 78)	•
Controlar la presión de inflado de los neumáticos. (🔧 pág. 69)	•
Controlar el estado de los neumáticos. (🔧 pág. 69)	•
Controlar el nivel de líquido refrigerante. (🔧 pág. 75)	•
Vaciar la cámara del flotador del carburador. (🔧 pág. 82)	•
Comprobar la viabilidad de todos los mandos.	•
Comprobar el funcionamiento de los frenos.	•
Comprobar periódicamente que están bien apretados todos los tornillos, las tuercas y las abrazaderas.	•

NB1A: En función de las condiciones de utilización, cuando sea necesario.

Levantar la motocicleta



Advertencia

Peligro de deterioro Peligro de deterioro si el vehículo rueda o llega a caerse.

- Estacionar el vehículo siempre sobre una superficie lisa y de suficiente consistencia.
- Levantar la motocicleta y apoyarla mediante el chasis, por debajo del motor. Las ruedas no deben estar en contacto con el suelo.

Caballote de montaje (54829055000)

- Asegurar la motocicleta para evitar que pueda caerse.

Bajar la motocicleta del caballote para montaje

Advertencia

Peligro de deterioro Peligro de deterioro si el vehículo rueda o llega a caerse.

- Estacionar el vehículo siempre sobre una superficie lisa y de suficiente consistencia.
- Bajar la motocicleta del caballote para montaje.
- Retirar el caballote para montaje.

Controlar el reglaje básico del tren de rodaje para el peso del conductor



Información

Ajustar en primer lugar el amortiguador, y a continuación la horquilla.

- A fin de garantizar un comportamiento ideal de la motocicleta y evitar deterioros en la horquilla, el amortiguador, el basculante y el chasis, hay que adaptar el reglaje básico de los componentes de la suspensión al peso del conductor.
- Las motocicletas todoterreno KTM se entregan con reglajes optimizados para un conductor de peso estándar (con toda la ropa de protección recomendada).

Prescripción

Peso estándar del conductor	75... 85 kg (165... 187 lb.)
-----------------------------	------------------------------

- Si su peso queda fuera de esta gama, tiene que adaptar el reglaje básico de los componentes del tren de rodaje.
- Las diferencias pequeñas de peso pueden compensarse modificando el pretensado del muelle; si se trata de diferencias mayores, hay que montar muelles diferentes.

Amortiguación de la compresión del amortiguador

El amortiguador permite ajustar la amortiguación de la compresión por separado para la gama de Low y de High Speed (Dual Compression Control).

La designación High Speed y Low Speed se refiere al movimiento de compresión del amortiguador, y no a la velocidad de circulación de la motocicleta.

La técnica de regulación a Low y High Speed actúa en toda carrera de compresión.

Ajustar la amortiguación de la compresión High Speed del amortiguador



Peligro

Peligro de accidente El amortiguador está bajo presión elevada.

- El amortiguador está lleno con nitrógeno a alta presión; por lo tanto, no hay que desarmar nunca el amortiguador, ni llevar a cabo personalmente tareas de mantenimiento.



Información

El reglaje High Speed se aprecia al comprimir rápidamente el amortiguador.



- Girar el tornillo de ajuste ❶ en sentido horario hasta el tope, utilizando una llave poligonal.

Información
No soltar el tornillo ❷.

- A continuación, girar en sentido antihorario el número de vueltas correspondiente en función del tipo de amortiguador.

Prescripción

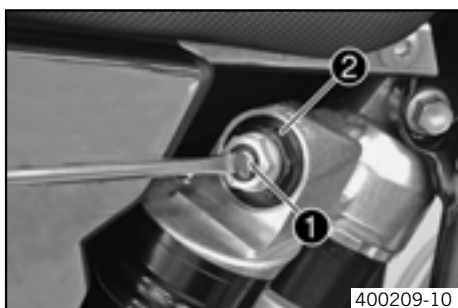
Amortiguación de la compresión High Speed	
Confort	2 vueltas
Estándar	1,5 vueltas
Sport	1 vuelta

Información
Girando en sentido horario se aumenta la amortiguación; girando en sentido antihorario se reduce la amortiguación.

Ajustar la amortiguación de la compresión Low Speed del amortiguador

- Peligro**
Peligro de accidente El amortiguador está bajo presión elevada.
- El amortiguador está lleno con nitrógeno a alta presión; por lo tanto, no hay que desarmar nunca el amortiguador, ni llevar a cabo personalmente tareas de mantenimiento.

Información
El reglaje Low Speed se aprecia al comprimir de forma lenta o normal el amortiguador..



- Girar el tornillo de ajuste ❶ en sentido horario hasta el tope, utilizando un destornillador.

Información
No soltar el tornillo ❷.

- A continuación, girar en sentido antihorario el número de muescas correspondiente en función del tipo de amortiguador.

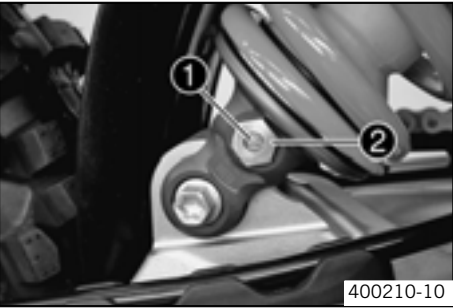
Prescripción

Amortiguación de la compresión Low Speed	
Confort	18 clics
Estándar	15 clics
Sport	12 clics

Información
Girando en sentido horario se aumenta la amortiguación; girando en sentido antihorario se reduce la amortiguación.

Ajustar la amortiguación de la extensión del amortiguador

- Peligro**
Peligro de accidente El amortiguador está bajo presión elevada.
- El amortiguador está lleno con nitrógeno a alta presión; por lo tanto, no hay que desarmar nunca el amortiguador, ni llevar a cabo personalmente tareas de mantenimiento.



- Girar el tornillo de ajuste ❶ en sentido horario hasta el tope.

i **Información**
No soltar el tornillo ❷.

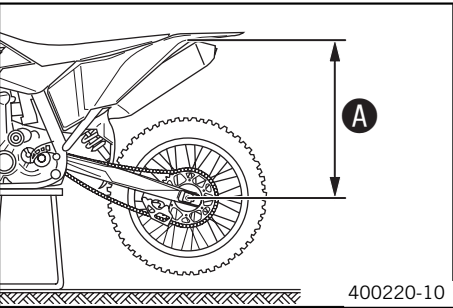
- A continuación, girar en sentido antihorario el número de muescas correspondiente en función del tipo de amortiguador.

Prescripción

Amortiguación de la extensión	
Confort	24 clics
Estándar	22 clics
Sport	20 clics

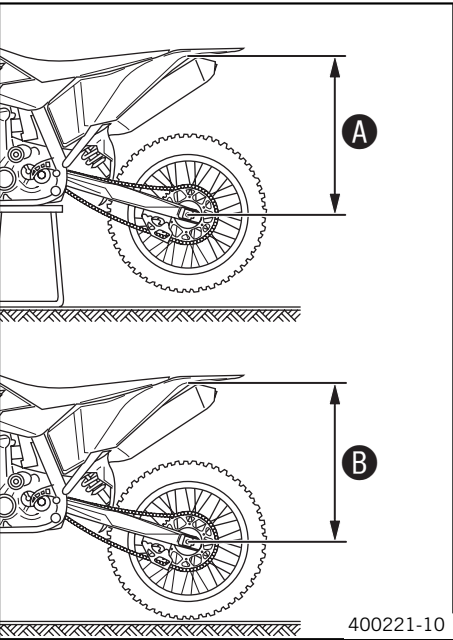
i **Información**
Girando en sentido horario se aumenta la amortiguación al extender la horquilla; girando en sentido antihorario se reduce la amortiguación.

Determinar la cota con la rueda trasera descargada



- Levantar la motocicleta (🔧 pág. 33)
- Medir en posición vertical la separación entre el eje trasero y un punto fijo: por ejemplo, una marca en el carenado lateral.
- Anotar el valor como Cota A.
- Bajar la motocicleta del caballete para montaje. (🔧 pág. 33)

Controlar el recorrido estático de la suspensión



- Determinar la cota A con la rueda trasera descargada. (🔧 pág. 35)
- Recurrir a la ayuda a otra persona para mantener la motocicleta en posición vertical.
- Medir de nuevo la separación entre el eje de la rueda trasera y el punto fijo.
- Anotar el valor como Cota B.

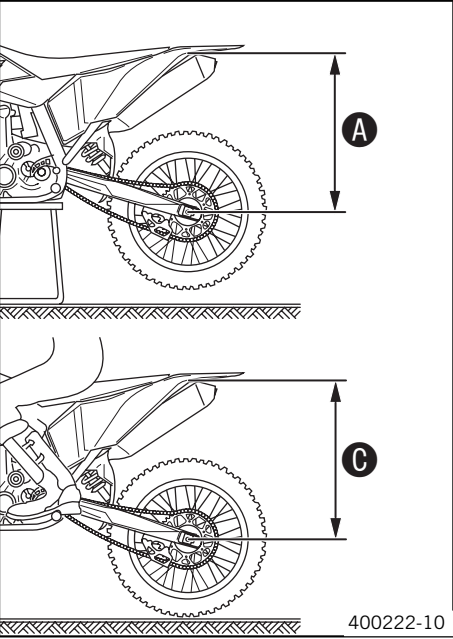
i **Información**
El recorrido estático de la suspensión es la diferencia entre las cotas A y B.

- Controlar el recorrido estático de la suspensión.

Recorrido estático de la suspensión	35 mm (1,38 in)
-------------------------------------	-----------------

- » Si el recorrido estático es menor o mayor que la cota indicada.
 - Ajustar el pretensado del muelle del amortiguador. (🔧 pág. 36)

Controlar el recorrido de la suspensión con conductor



- Determinar la cota **A** con la rueda trasera descargada. (🔧 pág. 35)
- Recurra a la ayuda de una segunda persona que sujete la motocicleta; tome asiento sobre la motocicleta en posición normal con la ropa de protección completa (los pies apoyados sobre los reposapiés); desplace el peso varias veces hacia delante y hacia atrás hasta que se haya estabilizado la suspensión de la rueda trasera.
- Una tercera persona mide de nuevo la distancia entre el eje de la rueda trasera y el punto fijo.
- Anote el valor como Cota **C**.

Información
El recorrido de la suspensión con conductor es la diferencia entre las cotas **A** y **C**.

- Controlar el recorrido de la suspensión con conductor.

Recorrido de la suspensión con conductor:	105 mm (4,13 in)
---	------------------

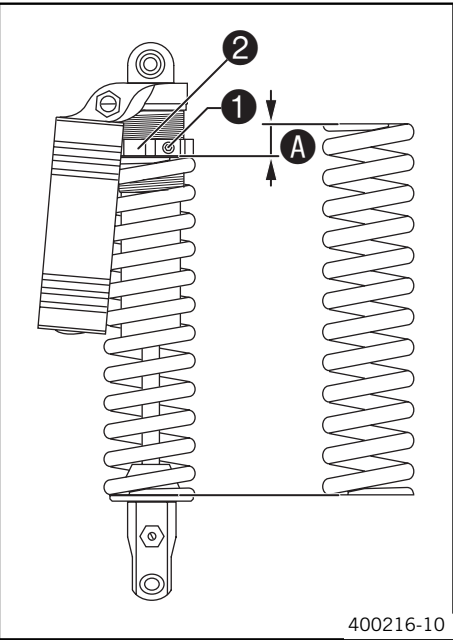
- » Si el recorrido con conductor difiere de la cota indicada:
 - Ajustar el recorrido de la suspensión con conductor. (🔧 pág. 37)

Ajustar el pretensado del muelle del amortiguador 🔧

Peligro
Peligro de accidente El amortiguador está bajo presión elevada.

- El amortiguador está lleno con nitrógeno a alta presión; por lo tanto, no hay que desarmar nunca el amortiguador, ni llevar a cabo personalmente tareas de mantenimiento.

Información
Antes de ajustar el pretensado del muelle, tiene que anotar el reglaje actual: por ejemplo, medir la longitud del muelle.



- Desmontar el amortiguador. (🔧 pág. 37)
- Limpiar a fondo el amortiguador desmontado.
- Soltar el tornillo **1**.
- Girar el anillo de ajuste **2** hasta que el muelle esté completamente destensado.

Llave combinada (50329080000)
Llave de gancho (T106S)

- Medir la longitud total del muelle destensado.
- Tensar el muelle girando el anillo de ajuste **2** hasta ajustar la cota prescrita **A**.

Prescripción	
Pretensado del muelle	
Estándar	9 mm

Información
En función del recorrido de la suspensión sin o con conductor puede ser necesario ajustar un pretensado menor o mayor en el muelle.

- Apretar el tornillo **1**.

Prescripción		
Tornillo del anillo de ajuste del amortiguador	M6	5 Nm (3,7 lbf ft)

- Montar el amortiguador. (🔧 pág. 37)

Ajustar el recorrido de la suspensión con conductor

- Desmontar el amortiguador. (🔧 pág. 37)
- Limpiar a fondo el amortiguador desmontado.
- Seleccionar y montar el muelle adecuado.

Prescripción

Característica elástica del muelle	
Peso del conductor: 65... 75 kg (143... 165 lb.)	69 N/mm (394 lb/in)
Peso del conductor: 75... 85 kg (165... 187 lb.)	72 N/mm (411 lb/in)
Peso del conductor: 85... 95 kg (187... 209 lb.)	76 N/mm (434 lb/in)

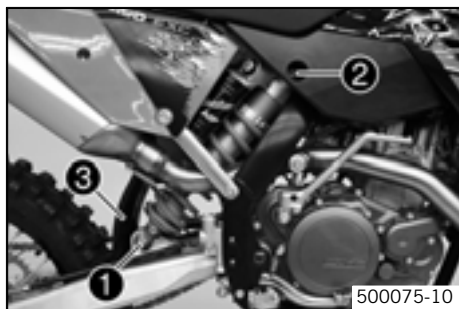


Información

La constante elástica se indica en el exterior del muelle.
Modificando el pretensado del muelle pueden compensarse pequeñas diferencias en el peso.

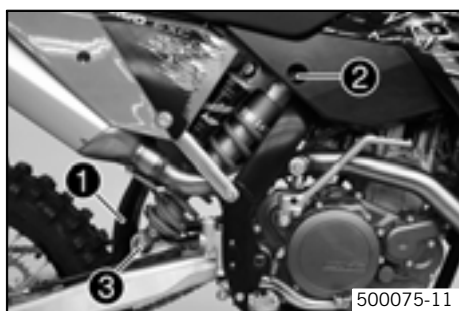
- Montar el amortiguador. (🔧 pág. 37)
- Controlar el recorrido estático de la suspensión. (🔧 pág. 35)
- Controlar el recorrido de la suspensión con conductor. (🔧 pág. 36)
- Ajustar la amortiguación de la extensión del amortiguador (🔧 pág. 34)

Desmontar el amortiguador



- Levantar la motocicleta (🔧 pág. 33)
- Soltar el tornillo ❶ y bajar la rueda trasera con el basculante hasta la posición más baja posible en la que pueda girar todavía la rueda trasera. Fijar la rueda trasera en esta posición.
- Soltar el tornillo ❷, empujar hacia un lado la protección contra salpicaduras ❸ y desmontar el amortiguador.

Montar el amortiguador



- Controlar las piezas y comprobar que no están deterioradas ni desgastadas. Sustituir las piezas deterioradas o desgastadas.
- Empujar hacia un lado la protección contra salpicaduras ❶ y colocar el amortiguador en su lugar. Montar el tornillo ❷ y apretarlo.

Prescripción

Tornillo del amortiguador, arriba	M12	80 Nm (59 lbf ft)	Loctite® 243™
-----------------------------------	-----	----------------------	---------------

- Montar el tornillo ❸ y apretarlo.

Prescripción

Tornillo del amortiguador, abajo	M12	80 Nm (59 lbf ft)	Loctite® 243™
----------------------------------	-----	----------------------	---------------



Información

El cojinete giratorio del amortiguador en el basculante cuenta con un revestimiento de teflon. No hay que lubricarlo con grasa, ni con ningún otro tipo de lubricante. Los lubricantes destruyen el revestimiento de teflon y reducen drásticamente la duración de esta pieza.

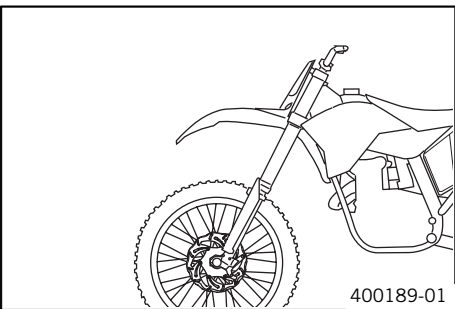
- Bajar la motocicleta del caballete para montaje. (🔧 pág. 33)

Controlar el reglaje básico de la horquilla

i

Información

Por diferentes razones, no es posible definir con exactitud un recorrido exacto de la horquilla del vehículo con conductor.



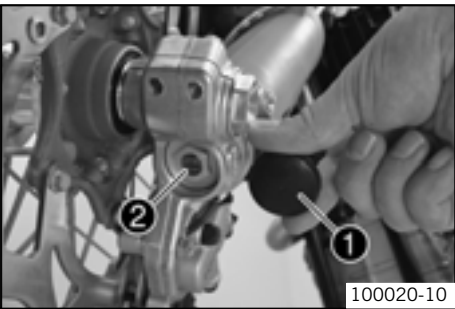
- Las pequeñas diferencias en el peso del conductor pueden compensarse, al igual que sucede con el amortiguador, modificando el pretensado de los muelles.
- En cambio, si la horquilla choca con frecuencia (es decir, si llega al tope al comprimirse), es imprescindible montar muelles más duros en la horquilla, a fin de evitar que se puedan deteriorar la horquilla o el chasis.

Ajustar la amortiguación de la compresión de la horquilla

i

Información

La amortiguación hidráulica de la compresión de la horquilla determina el comportamiento de la horquilla durante su compresión.



- Desmontar las caperuzas de protección ❶.
- Girar los tornillos de ajuste ❷ en sentido horario hasta el tope.

i

Información

Los tornillos de ajuste ❷ se encuentran en el extremo inferior de las botellas de la horquilla.
Efectuar el ajuste de forma homogénea en las dos botellas de la horquilla.

- A continuación, girar en sentido antihorario el número de muescas correspondiente en función del tipo de horquilla.

Prescripción

Amortiguación de la compresión (EXC-R EU, EXC-R AUS/UK, EXC-R USA, XCR-W)	
Confort	24 clics
Estándar	20 clics
Sport	18 clics
Amortiguación de la compresión (EXC-R SIX DAYS)	
Confort	24 clics
Estándar	22 clics
Sport	18 clics

i

Información

Girando en sentido horario se aumenta la amortiguación al comprimir la horquilla; girando en sentido antihorario se reduce la amortiguación.

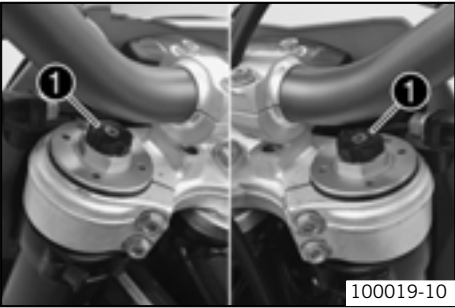
- Montar las caperuzas de protección ❶.

Ajustar la amortiguación de la extensión de la horquilla

i

Información

La amortiguación hidráulica de la extensión de la horquilla determina el comportamiento de la horquilla durante su extensión.



- Girar los tornillos de ajuste ❶ en sentido horario, hasta el tope.

Información
Los tornillos de ajuste ❶ se encuentran en el extremo superior de las botellas de la horquilla.
Efectuar el ajuste de forma homogénea en las dos botellas de la horquilla.

- A continuación, girar en sentido antihorario el número de muescas correspondiente en función del tipo de horquilla.

Prescripción

Amortiguación de la extensión (EXC-R EU, EXC-R AUS/UK, EXC-R USA, XCR-W)	
Confort	20 clics
Estándar	18 clics
Sport	18 clics
Amortiguación de la extensión (EXC-R SIX DAYS)	
Confort	20 clics
Estándar	20 clics
Sport	18 clics

Información
Girando en sentido horario se aumenta la amortiguación al extender la horquilla; girando en sentido antihorario se reduce la amortiguación.

Ajustar el pretensado del muelle de la horquilla



- Girar los tornillos de ajuste en sentido antihorario, hasta el tope.

Información
Efectuar el ajuste de forma homogénea en las dos botellas de la horquilla.

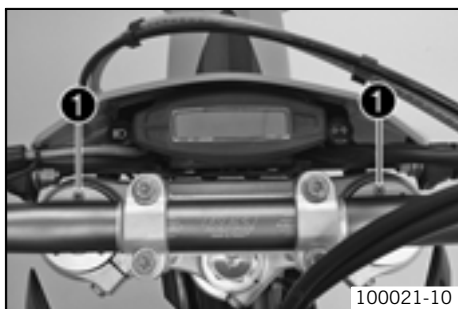
- A continuación, girar en sentido antihorario el número de vueltas correspondiente en función del tipo de horquilla.

Prescripción

Pretensado del muelle - Preload Adjuster (EXC-R EU, EXC-R AUS/UK, EXC-R USA, XCR-W)	
Confort	2 vueltas
Estándar	4 vueltas
Sport	7 vueltas
Pretensado del muelle - Preload Adjuster (EXC-R SIX DAYS)	
Confort	2 vueltas
Estándar	2 vueltas
Sport	7 vueltas

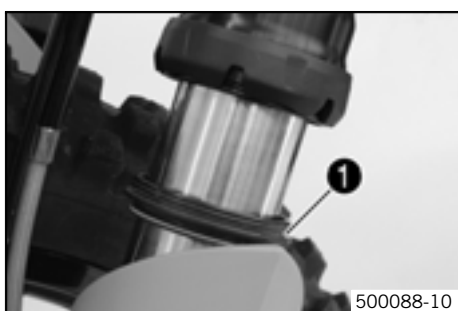
Información
Girando en sentido horario se aumenta el pretensado del muelle; girando en sentido antihorario se reduce el pretensado.
El ajuste del pretensado del muelle no tiene influencia alguna sobre el ajuste de la amortiguación de la extensión.
No obstante, cuanto mayor sea el pretensado del muelle, mayor debe ser el ajuste de la amortiguación de la extensión.

Purgar el aire de las botellas de la horquilla



- Levantar la motocicleta (🔧 pág. 33)
- Desmontar brevemente los tornillos de purga de aire ❶.
- ✓ Con ello se suprime en su caso la sobrepresión existente en el interior de la horquilla.
- Montar los tornillos de purga de aire y apretarlos.
- Bajar la motocicleta del caballete para montaje. (🔧 pág. 33)

Limpiar los manguitos guardapolvo de las botellas de la horquilla



- Levantar la motocicleta (🔧 pág. 33)
- Soltar el protector de la horquilla. (🔧 pág. 40)
- Desplazar los manguitos guardapolvo ❶ de las dos botellas de la horquilla hacia abajo.



Información

Los manguitos guardapolvo desprenden el polvo y la suciedad de las barras de la horquilla. Con el tiempo, es posible que pueda penetrar suciedad detrás de los manguitos guardapolvo. Si no se suprime esta suciedad, pueden perder su hermeticidad los anillos de obturación situados detrás.



Advertencia

Peligro de accidente Reducción de la capacidad de frenado a causa de aceite o grasa sobre los discos de freno.

- Mantener los discos de freno siempre libres de aceite y de grasa; limpiarlos en caso necesario con un agente de limpieza para frenos.

- Limpiar y engrasar el manguito guardapolvo y el tubo interior de la horquilla en las dos botellas de la horquilla.

Spray de aceite Universal (🔧 pág. 119)

- A continuación, desplazar de nuevo los manguitos guardapolvo a su posición de montaje.
- Suprimir los restos de aceite.
- Colocar el protector de la horquilla en su posición. (🔧 pág. 41)
- Bajar la motocicleta del caballete para montaje. (🔧 pág. 33)

Soltar el protector de la horquilla



- Soltar los tornillos ❶ y desmontar la pinza.
- Soltar los tornillos ❷ en la botella izquierda de la horquilla. Desplazar el protector de la horquilla hacia abajo.
- Soltar los tornillos en la botella derecha de la horquilla. Desplazar el protector de la horquilla hacia abajo.

Colocar el protector de la horquilla en su posición



- Colocar el protector de la horquilla en su posición en la botella izquierda de la horquilla. Montar los tornillos ❶ y apretarlos.
- Colocar la conducción del líquido de frenos y el ramal de cables en su posición. Colocar la pinza, montar los tornillos ❷ y apretarlos.
- Colocar el protector de la horquilla en su posición en la botella derecha de la horquilla. Montar los tornillos y apretarlos.

Prescripción		
Demás tornillos del chasis	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)
Prescripción		
Demás tornillos del chasis	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)

Controlar la holgura del cojinete de la pipa de la dirección

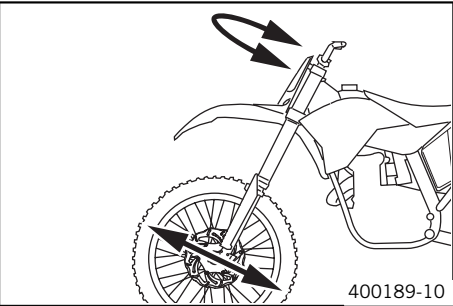
Advertencia

Peligro de accidente Comportamiento inseguro a causa de una holgura incorrecta en el cojinete de la pipa de la dirección.

- Acudir lo antes posible a un taller especializado autorizado por KTM para ajustar la holgura del cojinete.

Información

Si se circula durante un periodo de tiempo prolongado con holgura en el cojinete de la pipa de la dirección, se deterioran los cojinetes y más adelante también los asientos de los cojinetes en el chasis.



- Levantar la motocicleta (☛ pág. 33)
- Colocar el manillar en la posición de marcha recta. Mover las botellas de la horquilla hacia delante y hacia atrás en la dirección de la marcha.

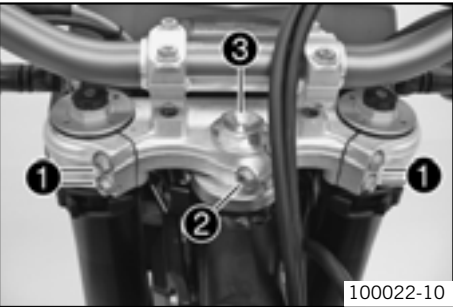
No debe apreciarse holgura alguna en el cojinete de la pipa de la dirección.

- » Si se aprecia holgura:
 - (EXC-R SIX DAYS, XCR-W USA)**
 - Ajustar la holgura del cojinete de la pipa de la dirección. (☛ pág. 42)
 - (EXC-R EU, EXC-R AUS/UK, EXC-R USA, XCR-W ZA)**
 - Ajustar la holgura del cojinete de la pipa de la dirección. (☛ pág. 41)
- Mover el manillar de un lado a otro en el margen completo de giro.

El manillar debe poder moverse con suavidad en el margen completo de giro. No deben apreciarse puntos de encastre.

- » Si se aprecian puntos de encastre:
 - (EXC-R SIX DAYS, XCR-W USA)**
 - Ajustar la holgura del cojinete de la pipa de la dirección. (☛ pág. 42)
 - (EXC-R EU, EXC-R AUS/UK, EXC-R USA, XCR-W ZA)**
 - Ajustar la holgura del cojinete de la pipa de la dirección. (☛ pág. 41)
 - Controlar y sustituir en caso necesario el cojinete de la pipa de la dirección.
- Bajar la motocicleta del caballete para montaje. (☛ pág. 33)

Ajustar la holgura del cojinete de la pipa de la dirección ☛ (EXC-R EU, EXC-R AUS/UK, EXC-R USA, XCR-W ZA)



- Levantar la motocicleta (☛ pág. 33)
- Soltar los tornillos ❶ y ❷.
- Soltar el tornillo ❸ y apretarlo de nuevo.

Prescripción		
Tornillo de la pipa de la dirección, arriba	M20x1,5	10 Nm (7,4 lbf ft)
Prescripción		
Tornillo de la tija superior	M8	20 Nm (14,8 lbf ft)

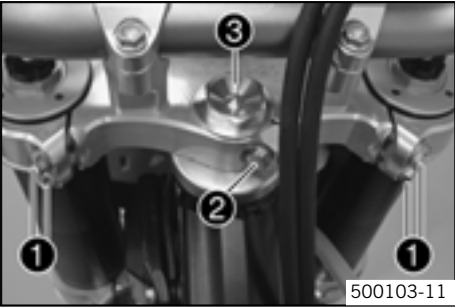
- Apretar el tornillo ❷.

Prescripción

Tornillo del tubo de la tija, arriba	M8	20 Nm (14,8 lbf ft)
--------------------------------------	----	------------------------

- Controlar la holgura del cojinete de la pipa de la dirección. (🔧 pág. 41)

Ajustar la holgura del cojinete de la pipa de la dirección 🛠️ (EXC-R SIX DAYS, XCR-W USA)



- Levantar la motocicleta (🔧 pág. 33)
- Soltar los tornillos ❶. Soltar el tornillo ❷.
- Soltar el tornillo ❸ y apretarlo de nuevo.

Prescripción

Tornillo de la pipa de la dirección, arriba	M20x1,5	10 Nm (7,4 lbf ft)
---	---------	--------------------

- Golpear suavemente con un martillo de goma sobre la tija superior de la horquilla para suprimir las tensiones mecánicas.
- Apretar los tornillos ❶.

Prescripción

Tornillo de la tija superior	M8	17 Nm (12,5 lbf ft)
------------------------------	----	------------------------

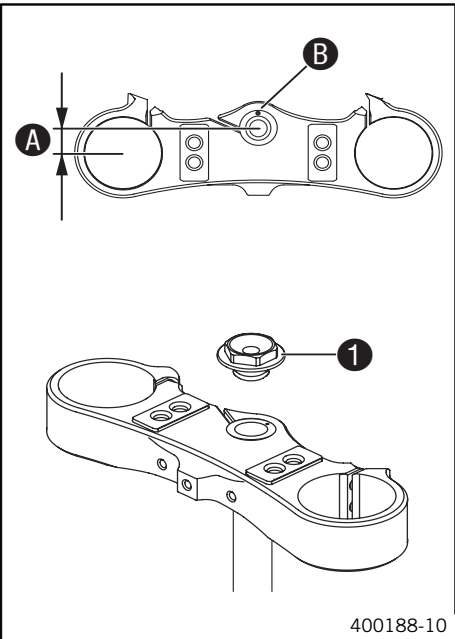
- Montar el tornillo ❷ y apretarlo.

Prescripción

Tornillo del tubo de la tija, arriba	M8	17 Nm (12,5 lbf ft)	Loctite® 243™
--------------------------------------	----	------------------------	---------------

- Controlar la holgura del cojinete de la pipa de la dirección. (🔧 pág. 41)

Avance de la horquilla (EXC-R SIX DAYS, XCR-W USA)



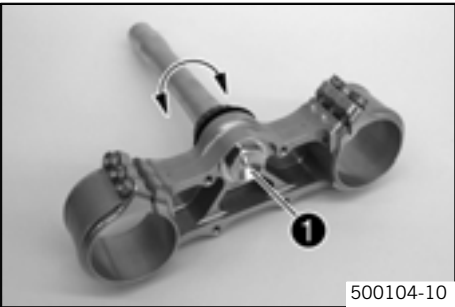
Una vez desmontado el tornillo ❶ puede controlarse el avance ajustado.
El avance de la horquilla A influye sobre la maniobrabilidad del vehículo. Este parámetro resulta de la distancia entre el centro de las botellas de la horquilla y el centro del cojinete de la pipa de dirección.
El avance de la horquilla puede ajustarse.
Si la marca B se encuentra delante, mejora la estabilidad en las pistas de competición rápidas.

Avance de la horquilla	
Marca delante	18 mm (0,71 in)

Si la marca B se encuentra detrás (ajuste estándar en fábrica) mejora la maniobrabilidad en curvas.

Avance de la horquilla	
Marca detrás	20 mm (0,79 in)

Ajustar el avance de la horquilla 🛠️ (EXC-R SIX DAYS, XCR-W USA)



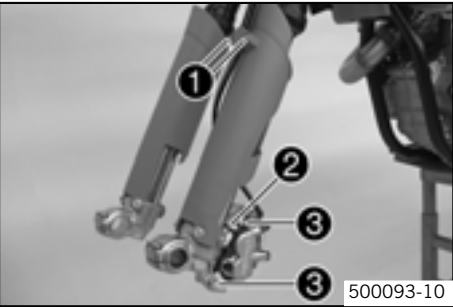
- Desmontar la tija inferior de la horquilla. (🔧 pág. 44)
- Soltar el tornillo ❶. Desmontar el tubo de la tija de la horquilla.
- Limpiar las piezas y comprobar que no están deterioradas.
- Girar el tubo de la tija de la horquilla 180° e introducirlo en la tija de la horquilla. Montar el tornillo ❶ y apretarlo.

Prescripción

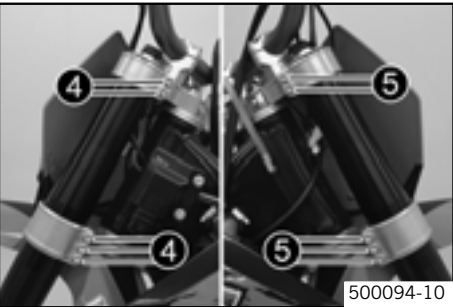
Tornillo de la pipa de la dirección, abajo	M20x1,5	60 Nm (44,3 lbf ft)	Loctite® 243™
--	---------	------------------------	---------------

- Montar la tija inferior de la horquilla. (🔧 pág. 46)

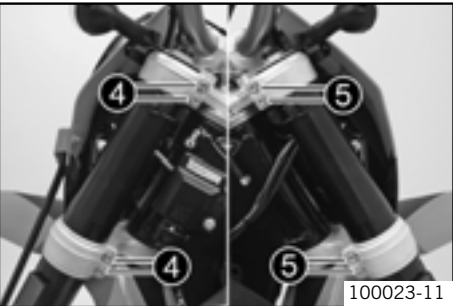
Desmontar las botellas de la horquilla



- Desmontar la rueda delantera. (🔧 pág. 66)
- Soltar los tornillos ❶ y desmontar la pinza.
- Desmontar la cinta sujetacables ❷, soltar los tornillos ❸ y desmontar la pinza del freno.
- La pinza del freno con la conducción del líquido de frenos debe quedar colgando hacia un lado, sin tensiones mecánicas.

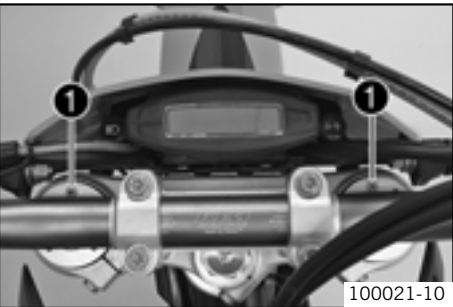


- (EXC-R SIX DAYS, XCR-W USA)
- Soltar los tornillos ❹. Desmontar la botella izquierda de la horquilla.
 - Soltar los tornillos ❺. Desmontar la botella derecha de la horquilla.



- (EXC-R EU, EXC-R AUS/UK, EXC-R USA, XCR-W ZA)
- Soltar los tornillos ❹. Desmontar la botella izquierda de la horquilla.
 - Soltar los tornillos ❺. Desmontar la botella derecha de la horquilla.

Montar las botellas de la horquilla 🔧



- Controlar las piezas y comprobar que no están deterioradas ni desgastadas. Sustituir las piezas deterioradas o desgastadas.
- Colocar las botellas de la horquilla en su posición.

Información

La ranura fresada superior en la botella de la horquilla tiene que estar alineada con el borde superior de la tija superior de la horquilla.

Los tornillos de purga de aire ❶ tienen que estar colocados hacia delante.

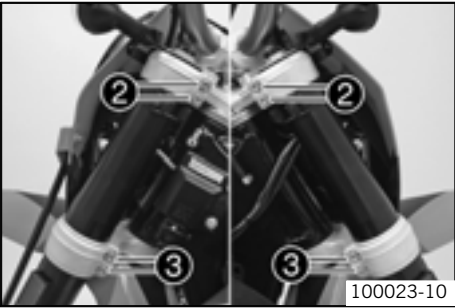


- (EXC-R SIX DAYS, XCR-W USA)
- Apretar los tornillos ❷.

Prescripción		
Tornillo de la tija superior	M8	17 Nm (12,5 lbf ft)

- Apretar los tornillos ❸.
- Prescripción

Tornillo de la tija inferior	M8	12 Nm (8,9 lbf ft)
------------------------------	----	-----------------------



(EXC-R EU, EXC-R AUS/UK, EXC-R USA, XCR-W ZA)

- Apretar los tornillos ❷.

Prescripción

Tornillo de la tija superior	M8	20 Nm (14,8 lbf ft)
------------------------------	----	------------------------

- Apretar los tornillos ❸.

Prescripción

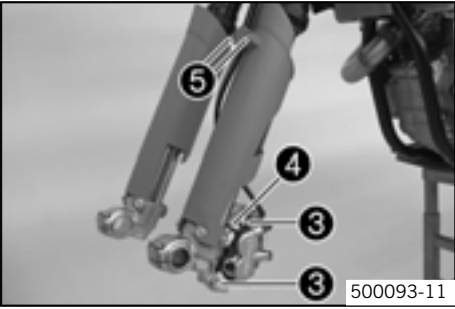
Tornillo de la tija inferior	M8	15 Nm (11,1 lbf ft)
------------------------------	----	------------------------

- Colocar la pinza del freno en su posición, montar los tornillos ❹ y apretarlos.

Prescripción

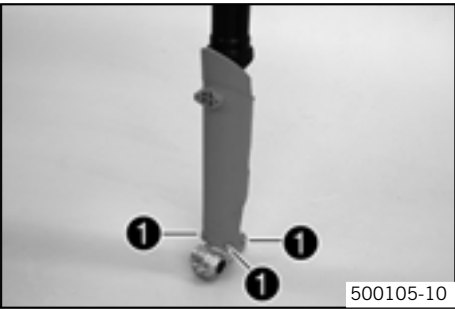
Tornillo de la pinza del freno delantero	M8	25 Nm (18,4 lbf ft)	Loctite® 243™
--	----	------------------------	---------------

- Montar la cinta sujetacables ❺.
- Colocar la conducción del líquido de frenos y el ramal de cables en su posición. Colocar la pinza, montar los tornillos ❹ y apretarlos.
- Montar la rueda delantera. (🔧 pág. 67)



Desmontar el protector de la horquilla 🛠️

- Desmontar las botellas de la horquilla. (🔧 pág. 43)
- Soltar los tornillos ❶ en la botella izquierda de la horquilla. Desmontar el protector de la horquilla hacia arriba.
- Soltar los tornillos en la botella derecha de la horquilla. Desmontar el protector de la horquilla hacia arriba.



Montar el protector de la horquilla 🛠️

- Controlar las piezas y comprobar que no están deterioradas ni desgastadas. Sustituir las piezas deterioradas o desgastadas.
- Colocar el protector de la horquilla en su posición en la botella izquierda de la horquilla. Montar los tornillos ❶ y apretarlos.

Prescripción

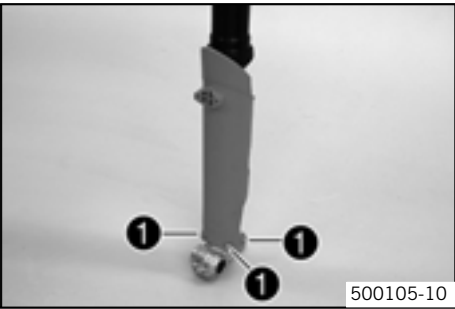
Demás tornillos del chasis	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)
----------------------------	----	--------------------

- Colocar el protector de la horquilla en su posición en la botella derecha de la horquilla. Montar los tornillos y apretarlos.

Prescripción

Demás tornillos del chasis	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)
----------------------------	----	--------------------

- Montar las botellas de la horquilla. (🔧 pág. 43)



Desmontar la tija inferior de la horquilla 🛠️ (EXC-R SIX DAYS, XCR-W USA)

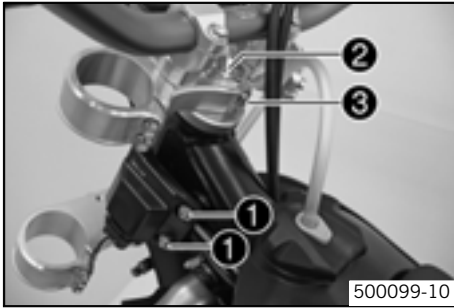
- Desmontar las botellas de la horquilla. (🔧 pág. 43)

(XCR-W USA)

- Desmontar la placa portanúmeros. (🔧 pág. 49)

(EXC-R SIX DAYS)

- Desmontar la cubierta del faro con el faro. (🔧 pág. 48)
- Desmontar el guardabarros delantero. (🔧 pág. 48)



- Soltar los tornillos ❶ y dejar el dispositivo de control CDI colgando hacia un lado.



Información

No desenchufar el dispositivo de control CDI.

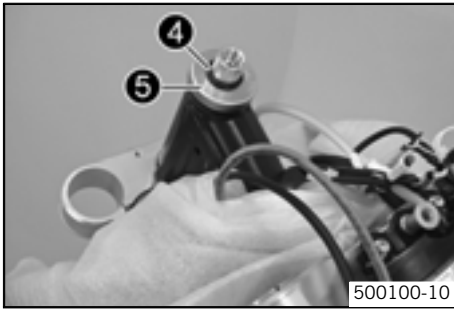
- Soltar el tornillo ❷. Soltar el tornillo ❸, desmontar la tija superior de la horquilla con el manillar y depositarla a un lado.



Información

Cubrir la motocicleta y las piezas adosadas para evitar que puedan deteriorarse.

No doblar los cables ni las conducciones.



- Retirar el aro tórico ❹. Retirar el anillo de protección ❺.
- Desmontar la tija inferior de la horquilla con el tubo de la tija.
- Desmontar el cojinete superior de la pipa de la dirección.

Desmontar la tija inferior de la horquilla (EXC-R EU, EXC-R AUS/UK, EXC-R USA, XCR-W ZA)

- Desmontar las botellas de la horquilla. (🔧 pág. 43)
- Desmontar la cubierta del faro con el faro. (🔧 pág. 48)
- Desmontar el guardabarros delantero. (🔧 pág. 48)
- Soltar los tornillos ❶ y dejar el dispositivo de control CDI colgando hacia un lado.



Información

No desenchufar el dispositivo de control CDI.

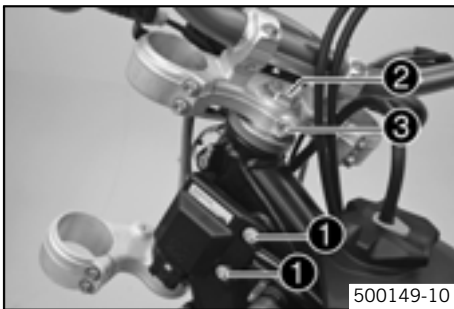
- Soltar el tornillo ❷. Soltar el tornillo ❸. Desmontar la tija superior de la horquilla con el manillar y colocar ambas piezas a un lado.



Información

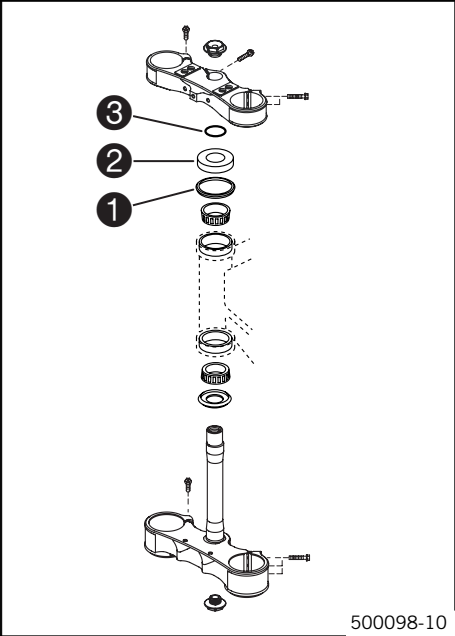
Cubrir la motocicleta y las piezas adosadas para evitar que puedan deteriorarse.

No doblar los cables ni las conducciones.



- Retirar el anillo de protección ❹.
- Desmontar la tija inferior de la horquilla con el tubo de la tija.
- Desmontar el cojinete superior de la pipa de la dirección.

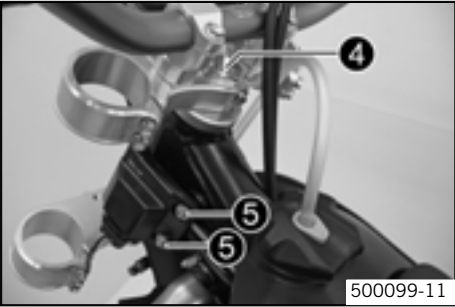
Montar la tija inferior de la horquilla (EXC-R SIX DAYS, XCR-W USA)



- Limpiar los cojinetes y las juntas, comprobar que no están deteriorados y engrasarlos.
Grasa de larga duración (🔧 pág. 119)
- Montar la tija inferior de la horquilla con el tubo de la tija. Montar el cojinete de la pipa de la dirección superior.

i Información
Comprobar que la junta superior de la pipa de dirección ❶ está colocada en su posición correcta.

- Montar el anillo de protección ❷ y el aro tórico ❸.



- Colocar la tija superior de la horquilla con el manillar en su posición.
- Montar el tornillo ❹ y apretarlo.

Prescripción

Tornillo de la pipa de la dirección, arriba	M20x1,5	10 Nm (7,4 lbf ft)
---	---------	--------------------

- Colocar la conducción del embrague, el ramal de cables y el dispositivo de control CDI en su lugar. Montar los tornillos ❺ y apretarlos.

Prescripción

Demás tornillos del chasis	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)
----------------------------	----	--------------------

- Montar el guardabarros delantero. (🔧 pág. 48)

(XCR-W USA)

- Montar la placa portanúmeros. (🔧 pág. 49)

(EXC-R SIX DAYS)

- Montar la cubierta del faro con el faro. (🔧 pág. 48)

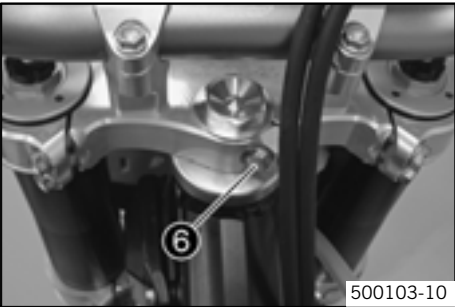
- Montar las botellas de la horquilla. (🔧 pág. 43)

- Montar el tornillo ❻ y apretarlo.

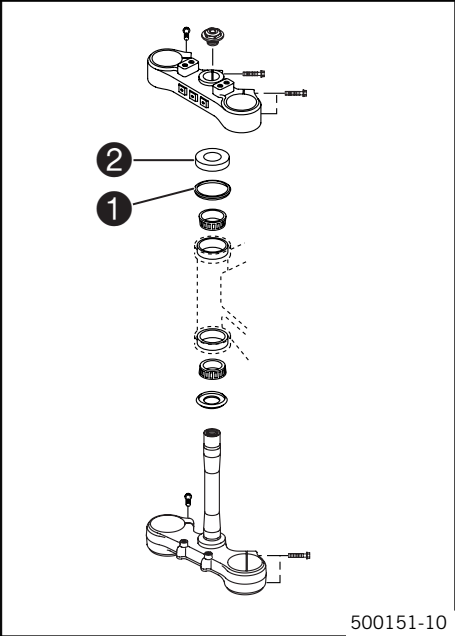
Prescripción

Tornillo del tubo de la tija, arriba	M8	17 Nm (12,5 lbf ft)	Loctite® 243™
--------------------------------------	----	---------------------	---------------

- Comprobar que el ramal de cables, los cables de mando y las conducciones del freno y del embrague quedan bien tendidas, y que pueden moverse correctamente.
- Controlar la holgura del cojinete de la pipa de la dirección. (🔧 pág. 41)



Montar la tija inferior de la horquilla (EXC-R EU, EXC-R AUS/UK, EXC-R USA, XCR-W ZA)



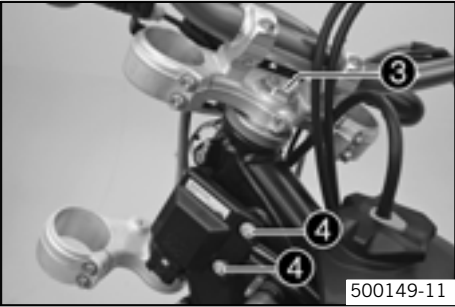
- Limpiar los cojinetes y las juntas, comprobar que no están deteriorados y engrasarlos.

Grasa de larga duración (🔧 pág. 119)

- Montar la tija inferior de la horquilla con el tubo de la tija. Montar el cojinete de la pipa de la dirección superior.

Información
Comprobar que la junta superior de la pipa de dirección ❶ está colocada en su posición correcta.

- Colocar el anillo de protección ❷.



- Colocar la tija superior de la horquilla con el manillar en su posición.
- Montar el tornillo ❸ y apretarlo.

Prescripción

Tornillo de la pipa de la dirección, arriba	M20x1,5	10 Nm (7,4 lbf ft)
---	---------	--------------------

- Colocar la conducción del embrague, el ramal de cables y el dispositivo de control CDI en su lugar. Montar los tornillos ❹ y apretarlos.

Prescripción

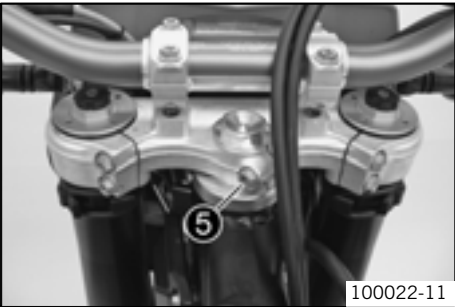
Demás tornillos del chasis	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)
----------------------------	----	--------------------

- Montar el guardabarros delantero. (🔧 pág. 48)
- Montar la cubierta del faro con el faro. (🔧 pág. 48)
- Montar las botellas de la horquilla. (🔧 pág. 43)
- Apretar el tornillo ❺.

Prescripción

Tornillo del tubo de la tija, arriba	M8	20 Nm (14,8 lbf ft)
--------------------------------------	----	---------------------

- Comprobar que el ramal de cables, los cables de mando y las conducciones del freno y del embrague quedan bien tendidas, y que pueden moverse correctamente.
- Controlar la holgura del cojinete de la pipa de la dirección. (🔧 pág. 41)



Engrasar el cojinete de la pipa de la dirección

(EXC-R SIX DAYS, XCR-W USA)

- Desmontar la tija inferior de la horquilla. (🔧 pág. 44)
- Montar la tija inferior de la horquilla. (🔧 pág. 46)

(EXC-R EU, EXC-R AUS/UK, EXC-R USA, XCR-W ZA)

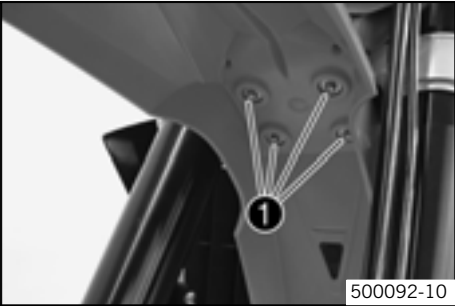
- Desmontar la tija inferior de la horquilla. (🔧 pág. 45)
- Montar la tija inferior de la horquilla. (🔧 pág. 47)

Desmontar el guardabarros delantero



- Soltar los tornillos ❶. Desmontar el guardabarros delantero.
- Prestar atención a los casquillos distanciadores.

Montar el guardabarros delantero



- Controlar las piezas y comprobar que no están deterioradas ni desgastadas. Sustituir las piezas deterioradas o desgastadas.
- Asegurarse de que están montados los casquillos distanciadores en el guardabarros.
- Colocar el guardabarros delantero en su posición. Montar los tornillos ❶ y apretarlos.

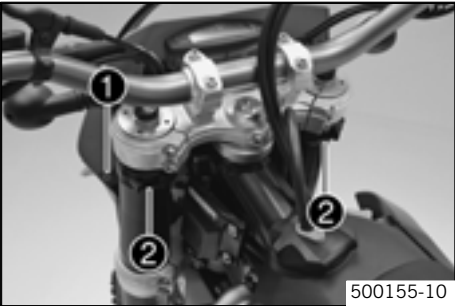
Prescripción

Demás tornillos del chasis	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)
----------------------------	----	--------------------

Información

Asegurarse de que los talones de sujeción engranan con la placa portanúmeros o la cubierta del faro.

Desmontar la cubierta del faro con el faro (EXC-R EU, EXC-R AUS/UK, EXC-R SIX DAYS, EXC-R USA, XCR-W ZA)

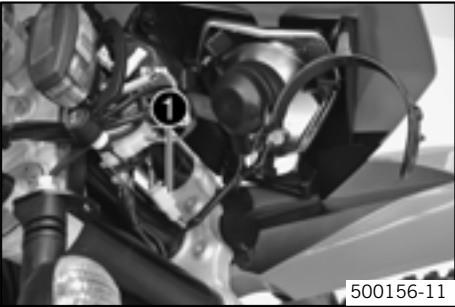


- Desconectar todos los grupos consumidores de electricidad.
- Soltar el tornillo ❶ y desmontar la pinza.
- Soltar la cinta de goma ❷. Introducir la cubierta del faro hacia arriba y bascularla hacia delante.

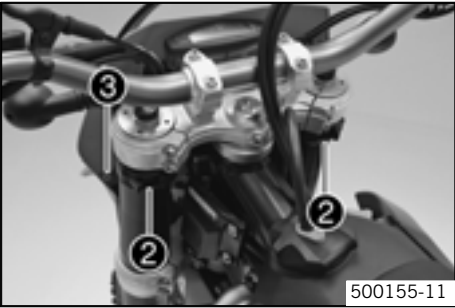


- Desenchufar el conector eléctrico ❸ y desmontar la cubierta del faro junto con el faro.

Montar la cubierta del faro con el faro (EXC-R EU, EXC-R AUS/UK, EXC-R SIX DAYS, EXC-R USA, XCR-W ZA)



- Controlar las piezas y comprobar que no están deterioradas ni desgastadas. Sustituir las piezas deterioradas o desgastadas.
- Enchufar el conector eléctrico ❶.

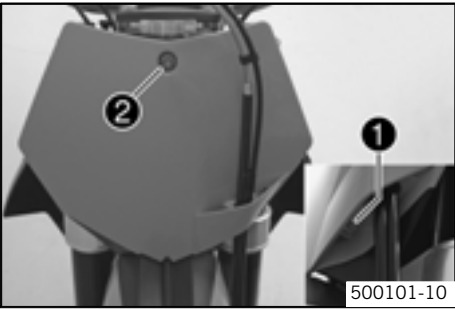


- Colocar la cubierta del faro en su lugar y fijarla con la cinta de goma ❷.

Información
Asegurarse de que los talones de sujeción engranan con el guardabarros.

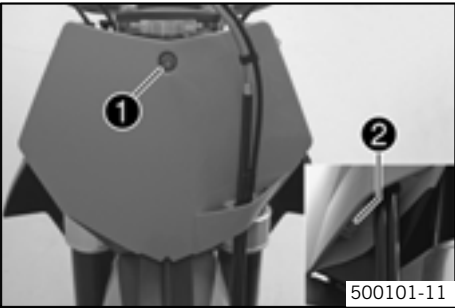
- Colocar la conducción del líquido de frenos y el ramal de cables en su posición. Colocar la pinza, montar el tornillo ❸ y apretarlo.
- Controlar el ajuste del faro.

Desmontar la placa portanúmeros (XCR-W USA)



- Soltar el tornillo ❶ y desmontar la pinza.
- Soltar el tornillo ❷ con el casquillo distanciador. Desmontar la placa portanúmeros.

Montar la placa portanúmeros (XCR-W USA)



- Controlar las piezas y comprobar que no están deterioradas ni desgastadas. Sustituir las piezas deterioradas o desgastadas.
- Colocar la placa portanúmeros en su posición. Montar el tornillo ❶ con el casquillo distanciador y apretarlo.

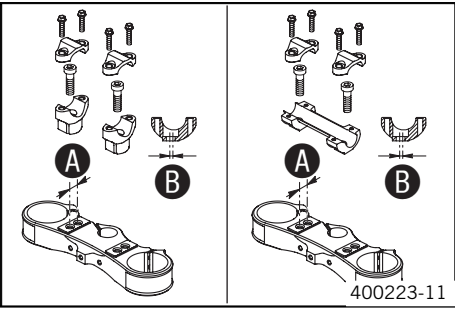
Prescripción

Demás tornillos del chasis	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)
----------------------------	----	--------------------

Información
Asegurarse de que los talones de sujeción engranan con el guardabarros.

- Colocar la conducción del líquido de frenos y el ramal de cables en su posición. Colocar la pinza, montar el tornillo ❷ y apretarlo.

Posición del manillar



En la tija superior de la horquilla existen 2 taladros, separados una distancia A.

Separación entre taladros A	15 mm (0,59 in)
-----------------------------	-----------------

Los taladros en el alojamiento para el manillar están situados a una distancia B del centro.

Separación entre taladros B	3,5 mm (0,138 in)
-----------------------------	-------------------

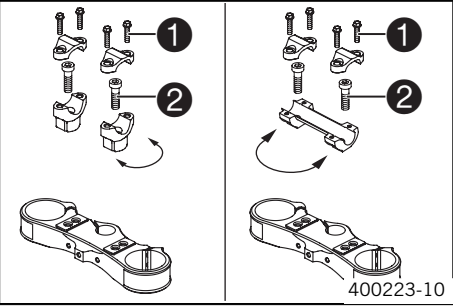
Los soportes del manillar pueden montarse en 4 posiciones diferentes.

(EXC-R SIX DAYS)

Además, los soportes del manillar pueden montarse a 2 alturas diferentes (con y sin distanciador).

Altura del distanciador	9 mm (0,35 in)
-------------------------	----------------

Ajustar la posición del manillar



(EXC-R EU, EXC-R AUS/UK, EXC-R USA, XCR-W)

- Desmontar los cuatro tornillos ❶. Desmontar las bridas del manillar. Desmontar el manillar y colocarlo a un lado.

Información
Cubrir la motocicleta y las piezas adosadas para evitar que puedan deteriorarse.
No doblar los cables ni las conducciones.

- Desmontar los dos tornillos ❷. Desmontar los alojamientos del manillar.
- Controlar las piezas y comprobar que no están deterioradas ni desgastadas. Sustituir las piezas deterioradas o desgastadas.
- Colocar los alojamientos del manillar en la posición deseada. Montar los dos tornillos ❷ y apretarlos.

Prescripción

Tornillo de sujeción del manillar	M10	40 Nm (29,5 lbf ft)	Loctite® 243™
-----------------------------------	-----	------------------------	---------------

Información
Colocar los alojamientos del manillar a la izquierda y a la derecha en la misma posición.

- Colocar el manillar en su posición.

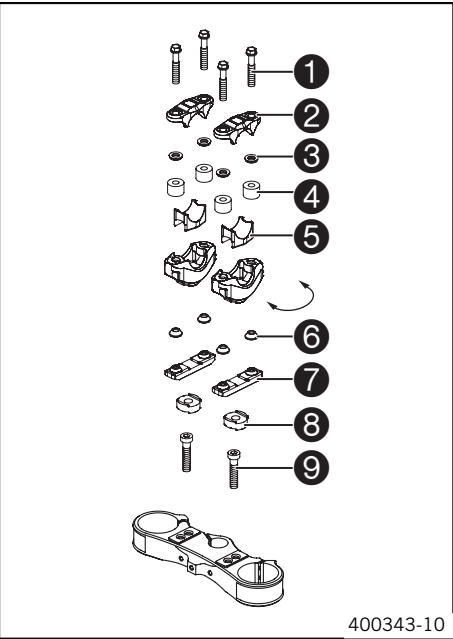
Información
Asegurarse de que los cables y las conducciones quedan bien tendidos.

- Colocar las bridas de manillar en su posición. Montar los cuatro tornillos ❶ y apretarlos homogéneamente.

Prescripción

Tornillo de la brida del manillar	M8	20 Nm (14,8 lbf ft)
-----------------------------------	----	------------------------

Información
Asegurarse que la separación es homogénea a ambos lados.



(EXC-R SIX DAYS)

- Desmontar los cuatro tornillos ❶. Desmontar las bridas del manillar ❷ con las gomas intermedias ❸ y los elastómeros ❹.
- Desmontar el manillar y colocarlo a un lado.

Información
Cubrir la motocicleta y las piezas adosadas para evitar que puedan deteriorarse.
No doblar los cables ni las conducciones.

- Desmontar los casquillos inferiores ❺.
- Retirar las barras de apriete ❽ con los conos de goma ❻.
- Desmontar los dos tornillos ❾. Desmontar los alojamientos del manillar.
- Controlar las piezas y comprobar que no están deterioradas ni desgastadas. Sustituir las piezas deterioradas o desgastadas.

- Colocar los alojamientos del manillar en la posición deseada. Montar los dos tornillos ⑨ y apretarlos.

Prescripción

Tornillo de sujeción del manillar	M10	40 Nm (29,5 lbf ft)	Loctite® 243™
-----------------------------------	-----	------------------------	---------------

Condiciones

Distanciador ⑧ montado:

Utilizar un tornillo M10x35

Condiciones

Sin distanciador ⑧:

Utilizar un tornillo M10x25



Información

Colocar los alojamientos del manillar a la izquierda y a la derecha en la misma posición.

- Introducir los conos de goma ⑥ y las barras de apriete ⑦.
- Montar los casquillos inferiores ⑤.
- Colocar el manillar en su posición.



Información

Asegurarse de que los cables y las conducciones quedan bien tendidos.

- Colocar las bridas del manillar ② con las gomas intermedias ③ y los elastómeros ④.

Kit de elastómeros verdes - ajuste blando (SXS05125203)

Kit de elastómeros amarillos - ajuste mediano (estándar) (SXS05125204)

Kit de elastómeros rojos - ajuste duro (SXS05125205)



Información

Los elastómeros están disponibles con diferentes ajustes.

- Montar los cuatro tornillos ① y apretarlos homogéneamente.

Prescripción

Tornillo de la brida del manillar	M8	16 Nm (11,8 lbf ft)
-----------------------------------	----	------------------------



Información

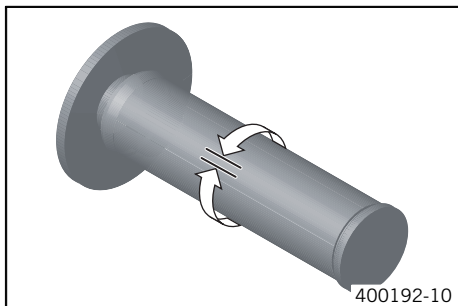
Asegurarse que la separación es homogénea a ambos lados.

Controlar el tendido del cable bowden del acelerador



- Los dos cables bowden del acelerador tienen que estar tendidos juntos, desde la parte posterior del manillar hacia abajo, en dirección al chasis. Tienen que estar tendidos en el lado derecho del chasis, por encima del soporte del depósito de combustible, hacia el carburador.

Controlar la holgura del cable bowden del acelerador



- Colocar el manillar en la posición de marcha recta. Mover sin fuerza el puño del acelerador hacia un lado y otro y determinar la holgura del cable bowden del acelerador.

Holgura del cable bowden del acelerador:	3... 5 mm (0,12... 0,2 in)
--	----------------------------

- » Si la holgura del cable bowden del acelerador no coincide con el valor prescrito:
 - Ajustar la holgura del cable bowden del acelerador. (🔧 pág. 52)



Peligro

Peligro de envenenamiento Los gases de escape son venenosos y pueden originar pérdida de conocimiento, y/o incluso la muerte.

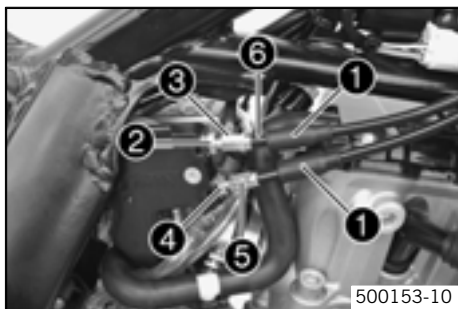
- Siempre que el motor está en marcha hay que garantizar una ventilación adecuada; no arrancar el motor ni dejarlo en marcha en locales cerrados.

- Arrancar el motor y dejarlo en marcha al ralentí. Mover el manillar de un lado a otro en el margen completo de giro.

No debe variar el régimen de ralentí.

- » Si varía el régimen de ralentí:
 - Ajustar la holgura del cable bowden del acelerador. (🔧 pág. 52)

Ajustar la holgura del cable bowden del acelerador 🔧



- Desmontar el depósito de combustible. (🔧 pág. 73)
- Controlar el tendido del cable bowden del acelerador. (🔧 pág. 51)
- Colocar el manillar en la posición de marcha recta.
- Recoger los manguitos ❶.
- Soltar la tuerca ❷. Apretar hasta el fondo el tornillo de ajuste ❸.
- Soltar la tuerca ❹. Girar el tornillo de ajuste ❺ de modo que se aprecie en el puño del acelerador la holgura del cable bowden.

Prescripción

Holgura del cable bowden del acelerador:	3... 5 mm (0,12... 0,2 in)
--	----------------------------

- Apretar la tuerca ❹.
- Girar el puño del acelerador hasta su posición final cerrada y mantenerlo en esa posición. Desenroscar el tornillo de ajuste ❸ hasta que el cable bowden ❻ no tenga holgura alguna.
- Apretar la tuerca ❷.
- Colocar los manguitos ❶ en su posición original. Controlar que el puño del acelerador puede girar con facilidad.
- Montar el depósito de combustible. (🔧 pág. 73)
- Controlar la holgura del cable bowden del acelerador. (🔧 pág. 52)

Controlar la suciedad de la cadena

- Comprobar si hay suciedad patente sobre la cadena.
 - » Si la cadena está muy sucia:
 - Limpiar la cadena. (🔧 pág. 53)

Limpiar la cadena

- Advertencia**
Peligro de accidente Los lubricantes disminuyen la adherencia de los neumáticos a la calzada.
- Eliminar los restos de lubricante utilizando un producto de limpieza adecuado.
- Advertencia**
Peligro de accidente Reducción de la capacidad de frenado a causa de aceite o grasa sobre los discos de freno.
- Mantener los discos de freno siempre libres de aceite y de grasa; limpiarlos en caso necesario con un agente de limpieza para frenos.
- Advertencia**
Peligro para el medio ambiente Algunas sustancias son dañinas para el medio ambiente.
- Evacuar aceites, grasas, filtros, combustibles, productos de limpieza, líquido de frenos, baterías etc. siempre en conformidad con la legislación vigente.

Información
La duración de la cadena depende en gran medida de su conservación.

- Limpiar periódicamente la cadena y rociarla a continuación con un spray para cadenas.

Agente de limpieza para cadenas (🔧 pág. 119)

Spray para cadenas (todoterreno) (🔧 pág. 119)

Controlar la tensión de la cadena

- Advertencia**
Peligro de accidente Peligro debido a una tensión inadecuada en la cadena.
- Si la tensión de la cadena es excesiva, se ejercen cargas superiores sobre los componentes de la transmisión secundaria (cadena, piñón, corona de la cadena, cojinetes en el cambio de marchas y en la rueda trasera). Como consecuencia, y además del desgaste prematuro, en casos extremos puede llegar a rasgarse la cadena, o a romperse el árbol secundario del cambio de marchas. En cambio, si la tensión de la cadena es insuficiente, puede desprenderse del piñón o de la corona y bloquear la rueda trasera, o causar deterioros en el motor. Asegurarse de que la tensión de la cadena es correcta, y ajustarla si es necesario.



- Levantar la motocicleta (🔧 pág. 33)
- Oprimir la cadena hacia arriba en el extremo de la pieza de deslizamiento de la cadena y calcular la tensión de la cadena A.

Información
La sección superior de la cadena ❶ tiene que estar tensada.
Las cadenas no se desgastan siempre de forma homogénea; por lo tanto, repetir la medición en varios puntos de la cadena.

Tensión de la cadena	8... 10 mm (0,31... 0,39 in)
----------------------	------------------------------

- » Si la tensión de la cadena no coincide con el valor prescrito:
 - Ajustar la tensión de la cadena - después del control. (🔧 pág. 56)
- Bajar la motocicleta del caballete para montaje. (🔧 pág. 33)

Controlar la tensión de la cadena - al montar la rueda trasera

- Advertencia**
Peligro de accidente Peligro debido a una tensión inadecuada en la cadena.
- Si la tensión de la cadena es excesiva, se ejercen cargas superiores sobre los componentes de la transmisión secundaria (cadena, piñón, corona de la cadena, cojinetes en el cambio de marchas y en la rueda trasera). Como consecuencia, y además del desgaste prematuro, en casos extremos puede llegar a rasgarse la cadena, o a romperse el árbol secundario del cambio de marchas. En cambio, si la tensión de la cadena es insuficiente, puede desprenderse del piñón o de la corona y bloquear la rueda trasera, o causar deterioros en el motor. Asegurarse de que la tensión de la cadena es correcta, y ajustarla si es necesario.



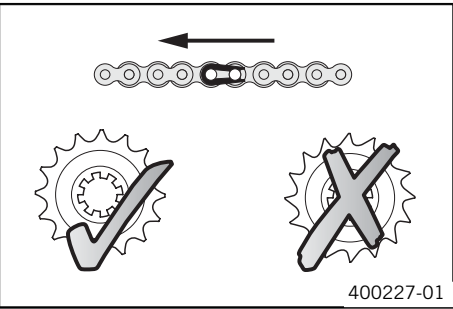
- Asegurarse de que los tensores de la cadena se apoyan sobre los tornillos de ajuste.
- Oprimir la cadena hacia arriba en el extremo de la pieza de deslizamiento de la cadena y calcular la tensión de la cadena **A**.

Información
La sección superior de la cadena **1** tiene que estar tensada.
Las cadenas no se desgastan siempre de forma homogénea; por lo tanto, repetir la medición en varios puntos de la cadena.

Tensión de la cadena	8... 10 mm (0,31... 0,39 in)
----------------------	------------------------------

- » Si la tensión de la cadena no coincide con el valor prescrito:
 - Ajustar la tensión de la cadena - al montar la rueda trasera. (🔧 pág. 56)

Controlar el desgaste de la corona y el piñón de la cadena

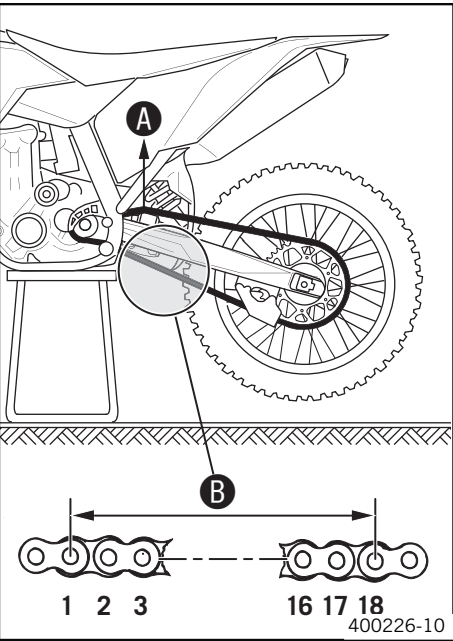


- Controlar el desgaste de la corona y el piñón de la cadena.
 - » Si la corona / el piñón de la cadena están desgastados:
 - Sustituir la corona o el piñón de la cadena.

Información
Al montar el eslabón de enganche, el lado cerrado de la grupilla de cierre tiene que quedar siempre dirigido en el sentido de la marcha.
El piñón, la corona y la cadena tienen que sustituirse siempre conjuntamente.

- Controlar el desgaste y el asiento seguro de la guía de la cadena.

Controlar el desgaste de la cadena



- Levantar la motocicleta (🔧 pág. 33)
- Cambiar a punto muerto y tirar de la sección superior de la cadena con la fuerza de tensado **A** indicada.

Prescripción

Fuerza de tensado de la cadena	10... 15 kg (22... 33 lb.)
--------------------------------	----------------------------

- Medir la separación **B** entre 18 eslabones de la cadena en la sección inferior de la cadena.

Información
Las cadenas no se desgastan siempre de forma homogénea; por lo tanto, repetir la medición en varios puntos de la cadena.

Separación máxima B en el punto más largo de la cadena	272 mm (10,71 in)
---	-------------------

- » Si la separación **B** es mayor que la cota indicada:
 - Sustituir la cadena.

Información
Siempre que se monta una cadena nueva, hay que sustituir al mismo tiempo la corona y el piñón de la cadena.
Las cadenas nuevas se desgastan más rápidamente si se colocan sobre una corona / un piñón antiguos, desgastados.

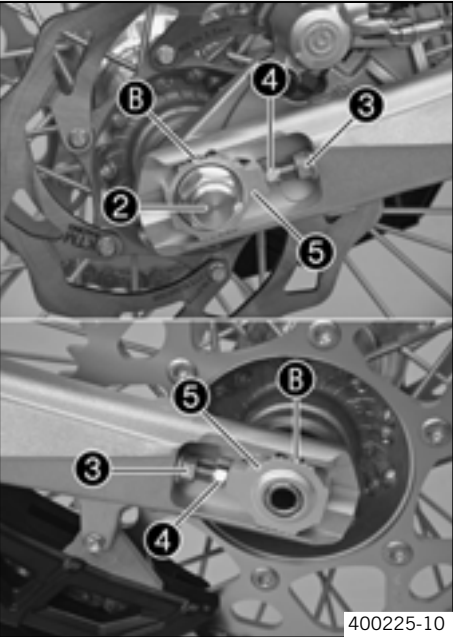
- Bajar la motocicleta del caballete para montaje. (🔧 pág. 33)

Ajustar la tensión de la cadena



Advertencia
Peligro de accidente Peligro debido a una tensión inadecuada en la cadena.

- Si la tensión de la cadena es excesiva, se ejercen cargas superiores sobre los componentes de la transmisión secundaria (cadena, piñón, corona de la cadena, cojinetes en el cambio de marchas y en la rueda trasera). Como consecuencia, y además del desgaste prematuro, en casos extremos puede llegar a rasgarse la cadena, o a romperse el árbol secundario del cambio de marchas. En cambio, si la tensión de la cadena es insuficiente, puede desprenderse del piñón o de la corona y bloquear la rueda trasera, o causar deterioros en el motor. Asegurarse de que la tensión de la cadena es correcta, y ajustarla si es necesario.



- Levantar la motocicleta (🔧 pág. 33)
- Oprimir la cadena hacia arriba en el extremo de la pieza de deslizamiento de la cadena y calcular la tensión de la cadena A.



Información
La sección superior de la cadena 1 tiene que estar tensada.
Las cadenas no se desgastan siempre de forma homogénea; por lo tanto, repetir la medición en varios puntos de la cadena.

- Soltar la tuerca 2.
- Soltar las tuercas 3.
- Ajustar la tensión de la cadena girando los tornillos de ajuste 4 a la izquierda y a la derecha.

Prescripción

Tensión de la cadena	8... 10 mm (0,31... 0,39 in)
Girar los tornillos de ajuste 4 a la izquierda y a la derecha de modo que las marcas en los tensores de la cadena a la izquierda y a la derecha se encuentren en la misma posición respecto a las marcas de referencia B. Con ello, la rueda trasera están bien alineada.	

- Apretar las tuercas 3.
- Asegurarse de que los tensores de la cadena 5 se apoyan sobre los tornillos de ajuste 4.
- Apretar la tuerca 2.

Prescripción

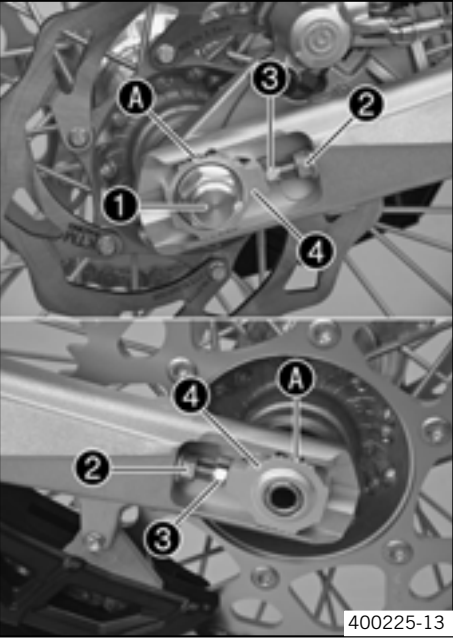
Tuerca del eje de la rueda trasera	M20x1,5	80 Nm (59 lbf ft)
------------------------------------	---------	-------------------



Información
Gracias a la amplia gama de ajuste de los tensores de la cadena (32 mm), es posible conducir con diferentes desmultiplicaciones secundarias sin modificar la longitud de la cadena.
Los tensores de la cadena 5 pueden girarse 180°.

- Bajar la motocicleta del caballete para montaje. (🔧 pág. 33)

Ajustar la tensión de la cadena - después del control



- Soltar la tuerca 1.
- Soltar las tuercas 2.
- Ajustar la tensión de la cadena girando los tornillos de ajuste 3 a la izquierda y a la derecha.

Prescripción

Tensión de la cadena	8... 10 mm (0,31... 0,39 in)
Girar los tornillos de ajuste 3 a la izquierda y a la derecha de modo que las marcas en los tensores de la cadena a la izquierda y a la derecha se encuentren en la misma posición respecto a las marcas de referencia A. Con ello, la rueda trasera están bien alineada.	

- Apretar las tuercas 2.
- Asegurarse de que los tensores de la cadena 4 se apoyan sobre los tornillos de ajuste 3.
- Apretar la tuerca 1.

Prescripción

Tuerca del eje de la rueda trasera	M20x1,5	80 Nm (59 lbf ft)
------------------------------------	---------	-------------------

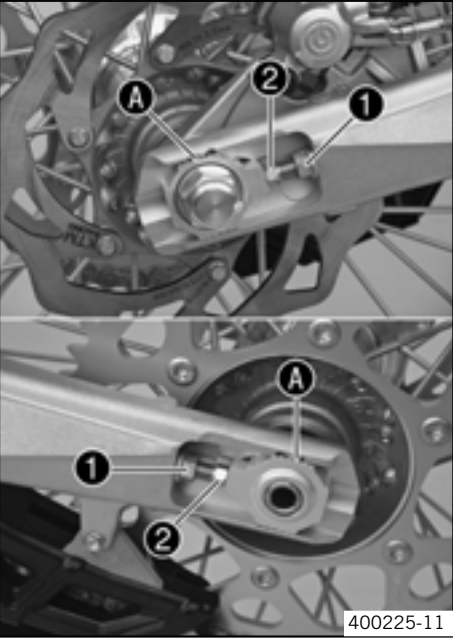


Información

Gracias a la amplia gama de ajuste de los tensores de la cadena (32 mm), es posible conducir con diferentes desmultiplicaciones secundarias sin modificar la longitud de la cadena.

Los tensores de la cadena 4 pueden girarse 180°.

Ajustar la tensión de la cadena - al montar la rueda trasera



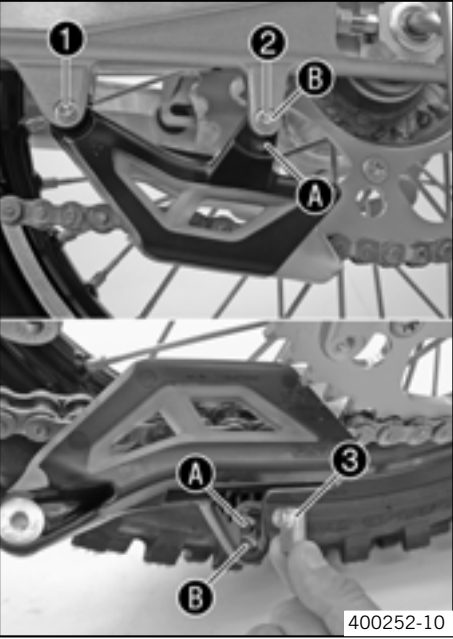
- Soltar las tuercas 1.
- Ajustar la tensión de la cadena girando los tornillos de ajuste 2 a la izquierda y a la derecha.

Prescripción

Tensión de la cadena	8... 10 mm (0,31... 0,39 in)
Girar los tornillos de ajuste 2 a la izquierda y a la derecha de modo que las marcas en los tensores de la cadena a la izquierda y a la derecha se encuentren en la misma posición respecto a las marcas de referencia A. Con ello, la rueda trasera están bien alineada.	

- Apretar las tuercas 1.

Ajustar la guía de la cadena



- Soltar los tornillos ❶ y ❷. Desmontar la guía de la cadena.

Condiciones

Número de dientes: ≤ 44 dientes

- Encajar la tuerca ❸ en el orificio ❶. Colocar la guía de la cadena en su posición.
- Montar los tornillos ❶ y ❷ y apretarlos.

Prescripción

Demás tornillos del chasis	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)
----------------------------	----	-----------------------

Condiciones

Número de dientes: ≥ 45 dientes

- Encajar la tuerca ❸ en el orificio ❷. Colocar la guía de la cadena en su posición.
- Montar los tornillos ❶ y ❷ y apretarlos.

Prescripción

Demás tornillos del chasis	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)
----------------------------	----	-----------------------

Depósitos de líquido de frenos



Advertencia

Peligro de accidente Avería en el equipo de frenos.

- Si el nivel de líquido de frenos disminuye por debajo de la marca **MIN**, esto significa que existen fugas en el equipo de frenos, o que las pastillas de freno están completamente desgastadas. Acudir a un taller especializado autorizado por KTM para comprobar los frenos: no proseguir la marcha.

Los depósitos de líquido de frenos del freno delantero y del freno trasero están dimensionados de manera que no es necesario completar el nivel de líquido de frenos pese al desgaste de las pastillas de freno.

Pinzas del freno

Las pinzas de freno de esta gama de modelos tienen un apoyo "flotante"; es decir, no están unidas de forma fija con el soporte de la pinza de freno. La compensación lateral permite asegurar un apoyo siempre ideal de las pastillas de freno sobre el disco de freno.

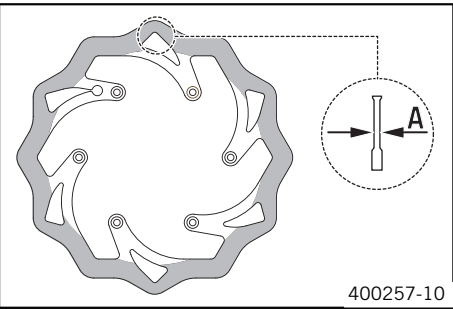
Controlar los discos de freno



Advertencia

Peligro de accidente Reducción de la capacidad de frenado a causa de discos de freno desgastados.

- Acudir lo antes posible a un taller especializado autorizado por KTM para cambiar los discos de freno.



- Medir el espesor de los discos de freno delante y detrás, en varios puntos del disco, y comprobar la cota A.



Información

A causa del desgaste disminuye el espesor del disco de freno en la superficie de apoyo de las pastillas.

Límite de desgaste de los discos de freno	
delante	2,5 mm (0,098 in)
detrás	3,5 mm (0,138 in)

- » El espesor del disco de freno es inferior al valor prescrito.
 - Sustituir el disco de freno.

Controlar la carrera en vacío de la maneta del freno de mano



Advertencia

Peligro de accidente Avería en el equipo de frenos.

- Si no existe carrera en vacío en la maneta del freno de mano, el sistema hidráulico ejerce presión continua sobre el freno delantero. El freno de la rueda delantera puede recalentarse y averiarse. Ajustar la carrera en vacío en la maneta del freno como se indica en estas instrucciones.



(todos los modelos XCR-W)

- Empujar la maneta del freno de mano hacia delante y controlar la carrera en vacío **A**.

Carrera en vacío en la maneta de freno de mano	≥ 3 mm (≥ 0,12 in)
--	--------------------

» Si la carrera en vacío no coincide con el valor prescrito:

- Ajustar la posición básica de la maneta del freno de mano. (☛ pág. 58)



(todos los modelos EXC-R)

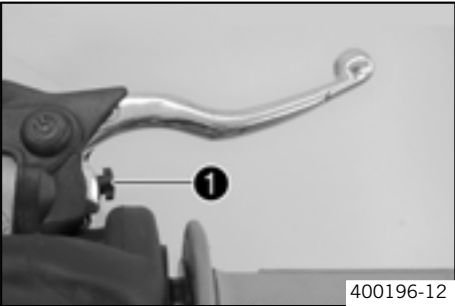
- Empujar la maneta del freno de mano hacia el manillar y controlar la carrera en vacío **A**.

Carrera en vacío en la maneta de freno de mano	≥ 3 mm (≥ 0,12 in)
--	--------------------

» Si la carrera en vacío no coincide con el valor prescrito:

- Ajustar la carrera en vacío de la maneta del freno de mano. (☛ pág. 58)

Ajustar la posición básica de la maneta del freno de mano (todos los modelos XCR-W)



- Adaptar la posición básica de la maneta del freno de mano al tamaño de la mano, girando el tornillo de ajuste **1**.



Información

Girando el tornillo de ajuste en sentido horario se aumenta la separación entre la maneta del freno y el manillar.

Girando el tornillo de ajuste en sentido antihorario se disminuye la separación entre la maneta del freno y el manillar.

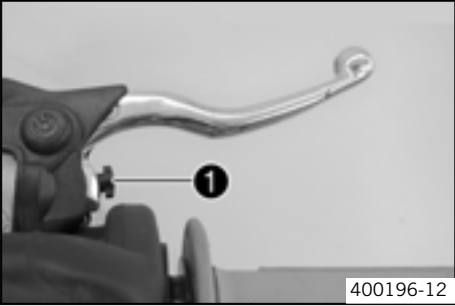
La gama de ajuste del tornillo es limitada.

Hay que girar el tornillo de ajuste sólo con la mano, sin hacer violencia.

No hay que efectuar ningún ajuste durante la marcha.

- Controlar la carrera en vacío de la maneta del freno de mano. (☛ pág. 58)

Ajustar la carrera en vacío de la maneta del freno de mano (todos los modelos EXC-R)



- Ajustar la carrera en vacío de la maneta del freno de mano girando el tornillo de ajuste **1**.



Información

Girando el tornillo de ajuste en sentido horario disminuye la carrera en vacío. Es decir, el punto de resistencia se separa del manillar.

Girando el tornillo de ajuste en sentido antihorario aumenta la carrera en vacío. Es decir, el punto de resistencia se acerca al manillar.

La gama de ajuste del tornillo es limitada.

Hay que girar el tornillo de ajuste sólo con la mano, sin hacer violencia.

No hay que efectuar ningún ajuste durante la marcha.

- Controlar la carrera en vacío de la maneta del freno de mano. (☛ pág. 58)

Controlar el nivel de líquido de frenos en el freno delantero



Advertencia

Peligro de accidente Avería en el equipo de frenos.

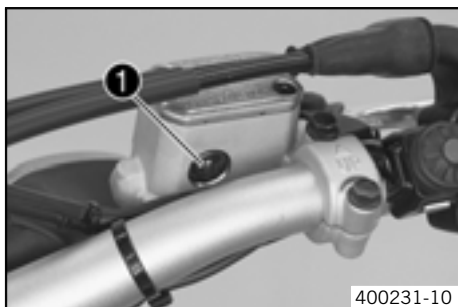
- Si el nivel de líquido de frenos disminuye por debajo de la marca **MIN**, esto significa que existen fugas en el equipo de frenos, o que las pastillas de freno están completamente desgastadas. Acudir a un taller especializado autorizado por KTM para comprobar los frenos: no proseguir la marcha.



Advertencia

Peligro de accidente Reducción de la capacidad de frenado por envejecimiento del líquido de frenos.

- Sustituir el líquido de frenos del freno delantero y trasero con la frecuencia indicada en el plan de mantenimiento, acudiendo a un taller especializado autorizado por KTM.



- Colocar el depósito de líquido de frenos montado sobre el manillar en posición horizontal.
- Controlar el nivel de líquido de frenos en la mirilla ❶.
 - » Si el nivel de líquido de frenos ha disminuido por debajo de la marca **MIN**:
 - Completar el líquido de frenos del freno delantero. (🔧 pág. 59)

Completar el líquido de frenos del freno delantero 🛠



Advertencia

Peligro de accidente Avería en el equipo de frenos.

- Si el nivel de líquido de frenos disminuye por debajo de la marca **MIN**, esto significa que existen fugas en el equipo de frenos, o que las pastillas de freno están completamente desgastadas. Acudir a un taller especializado autorizado por KTM para comprobar los frenos: no proseguir la marcha.



Advertencia

Irritación de la piel El líquido de frenos puede originar irritaciones en contacto con la piel.

- Impedir que entre en contacto con la piel o los ojos, mantenerlo fuera del alcance de los niños.
- Si los ojos entran en contacto con líquido de frenos, enjuagar bien con agua, y acudir cuanto antes a un médico.



Advertencia

Peligro de accidente Reducción de la capacidad de frenado por envejecimiento del líquido de frenos.

- Sustituir el líquido de frenos del freno delantero y trasero con la frecuencia indicada en el plan de mantenimiento, acudiendo a un taller especializado autorizado por KTM.



Advertencia

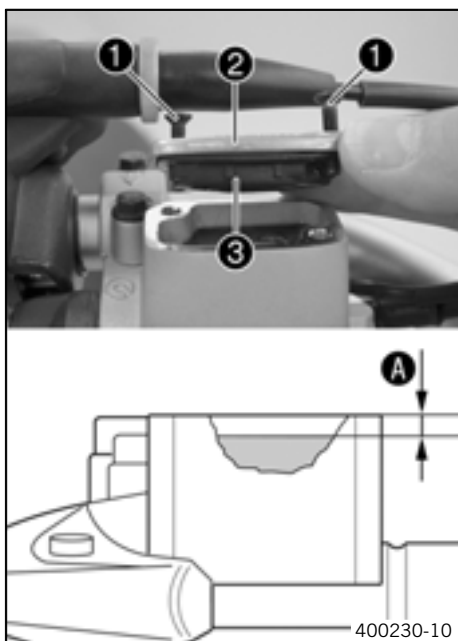
Peligro para el medio ambiente Algunas sustancias son dañinas para el medio ambiente.

- Evacuar aceites, grasas, filtros, combustibles, productos de limpieza, líquido de frenos, baterías etc. siempre en conformidad con la legislación vigente.



Información

KTM recomienda utilizar líquido de frenos DOT 5.1 de la marca **Motorex®**. Este líquido tiene un mayor punto de ebullición en húmedo que el líquido de frenos DOT 4 y ofrece por tanto mayor seguridad bajo esfuerzos elevados. No utilizar nunca líquido de frenos DOT 5. Este producto está basado en aceite de silicona, y tiene un colorante de color púrpura. Las juntas y las mangueras del sistema de frenos no están concebidas para el empleo de líquido de frenos DOT 5. No permita que el líquido de frenos entre en contacto con piezas pintadas del vehículo: el líquido de frenos ataca la pintura. Utilice solamente líquido de frenos limpio, procedente de un recipiente cerrado herméticamente.



- Colocar el depósito de líquido de frenos montado sobre el manillar en posición horizontal.
- Soltar los tornillos ❶.
- Desmontar la tapa ❷ con la membrana ❸.
- Completar el nivel de líquido de frenos hasta la cota A.

Prescripción

Marca A	5 mm (0,2 in)
---------	---------------

Líquido de frenos DOT 5.1 (☞ pág. 118)
--

- Controlar las piezas y comprobar que no están deterioradas ni desgastadas. Sustituir las piezas deterioradas o desgastadas.
- Colocar la tapa con la membrana en su posición. Montar los tornillos y apretarlos.



Información

Si se derrama o rebosa líquido de frenos, limpiar inmediatamente las piezas con agua.

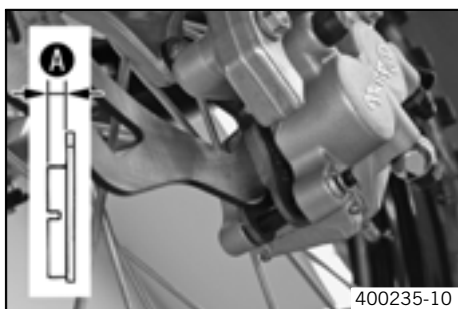
Controlar las pastillas de freno del freno delantero



Advertencia

Peligro de accidente Reducción de la capacidad de frenado con pastillas de freno desgastadas.

- Acudir lo antes posible a un taller especializado autorizado por KTM para cambiar las pastillas de freno.



- Controlar el espesor mínimo de las pastillas de freno A.
 - » Espesor mínimo de las pastillas de freno A: $\geq 1 \text{ mm}$ ($\geq 0,04 \text{ in}$)
 - Si el espesor de las pastillas de freno es inferior al mínimo:
 - Sustituir las pastillas del freno delantero. (☞ pág. 61)

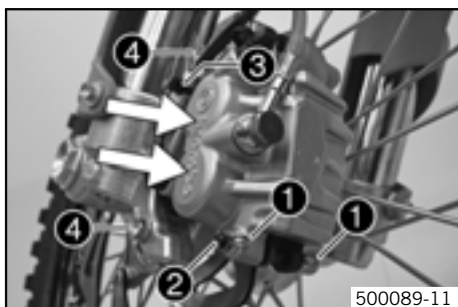
Desmontar las pastillas de freno del freno delantero



Advertencia

Peligro de accidente Realización incorrecta de las tareas de mantenimiento y reparación en el freno.

- Acudir siempre a un taller especializado autorizado por KTM para cualquier tarea de mantenimiento y reparación en el equipo de frenos.



- Oprimir la pinza del freno con la mano contra el disco de freno para comprimir los pistones de freno.



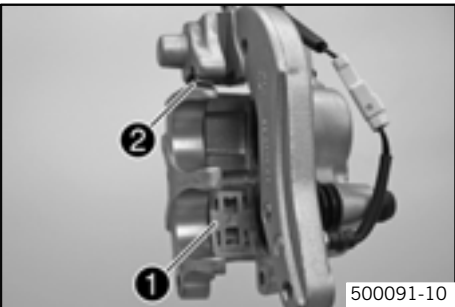
Información

Al comprimir los pistones de freno, asegurarse de que la pinza del freno no oprime los radios.

- Desmontar las grapillas de retención ❶, extraer el bulón ❷ y desmontar las pastillas de freno.
- Desmontar la cinta sujetacables ❸. Soltar los tornillos ❹ y desmontar la pinza del freno.
- Limpiar la pinza del freno y el soporte de la pinza de freno.

Montar las pastillas del freno de la rueda delantera ↩

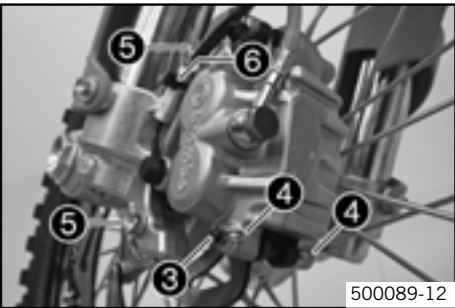
- **Advertencia**
Peligro de accidente Reducción de la capacidad de frenado a causa de aceite o grasa sobre los discos de freno.
- Mantener los discos de freno siempre libres de aceite y de grasa; limpiarlos en caso necesario con un agente de limpieza para frenos.
- **Advertencia**
Peligro de accidente Reducción de la capacidad de frenado por utilización de pastillas de freno no autorizadas.
- Con frecuencia, las pastillas de freno disponibles en el comercio de accesorios no han sido comprobadas y autorizadas para el uso en vehículos KTM. Por lo tanto, la estructura y el coeficiente de fricción de las pastillas de freno y en consecuencia la potencia de frenado pueden variar respecto a los recambios originales KTM. Si se utilizan pastillas de freno diferentes del equipamiento original, no puede garantizarse que cuenten con homologación para el vehículo. En ese caso, el estado del vehículo difiere del suministro, y se pierden los derechos de garantía.



- Controlar los discos de freno. (🔧 pág. 57)
- Controlar las piezas y comprobar que no están deterioradas ni desgastadas. Sustituir las piezas deterioradas o desgastadas.
- Controlar que el muelle de láminas ❶ en la pinza del freno y la chapa deslizante ❷ en el soporte de la pinza de freno están colocados en su lugar.

**Información**

La flecha en el muelle de láminas indica el sentido de giro del disco de freno.



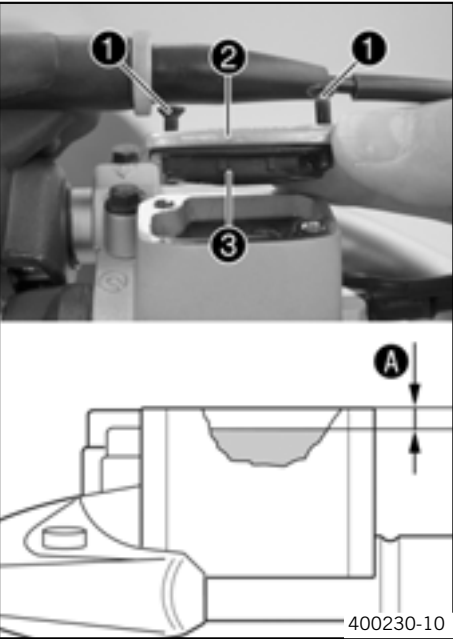
- Introducir las pastillas de freno, colocar el bulón ❸ y montar las grupillas ❹.
 - Colocar la pinza del freno en su posición, montar los tornillos ❺ y apretarlos.
- Prescripción
- | | | | |
|--|----|------------------------|---------------|
| Tornillo de la pinza del freno delantero | M8 | 25 Nm
(18,4 lbf ft) | Loctite® 243™ |
|--|----|------------------------|---------------|
- Montar la cinta sujetacables ❻.
 - Accionar varias veces la maneta del freno de mano hasta que las pastillas de freno se apoyen sobre el disco de freno y exista un punto de resistencia claro.

Sustituir las pastillas del freno delantero ↩

- **Advertencia**
Irritación de la piel El líquido de frenos puede originar irritaciones en contacto con la piel.
- Impedir que entre en contacto con la piel o los ojos, mantenerlo fuera del alcance de los niños.
 - Si los ojos entran en contacto con líquido de frenos, enjuagar bien con agua, y acudir cuanto antes a un médico.
- **Advertencia**
Peligro de accidente Reducción de la capacidad de frenado por envejecimiento del líquido de frenos.
- Sustituir el líquido de frenos del freno delantero y trasero con la frecuencia indicada en el plan de mantenimiento, acudiendo a un taller especializado autorizado por KTM.
- **Advertencia**
Peligro para el medio ambiente Algunas sustancias son dañinas para el medio ambiente.
- Evacuar aceites, grasas, filtros, combustibles, productos de limpieza, líquido de frenos, baterías etc. siempre en conformidad con la legislación vigente.

**Información**

KTM recomienda utilizar líquido de frenos DOT 5.1 de la empresa **Motorex®**. Este producto tiene un punto de ebullición en húmedo mayor que el líquido de frenos DOT 4, y ofrece por tanto mayor seguridad bajo esfuerzos elevados. No utilizar nunca líquido de frenos DOT 5. Este producto está basado en aceite de silicona, y tiene un colorante de color púrpura. Las juntas y las mangueras del sistema de frenos no están concebidas para el empleo de líquido de frenos DOT 5. No permita que el líquido de frenos entre en contacto con piezas pintadas del vehículo: el líquido de frenos ataca la pintura. Utilice solamente líquido de frenos limpio, procedente de un recipiente cerrado herméticamente.



- Desmontar las pastillas de freno del freno delantero. (🔧 pág. 60)
- Colocar el depósito de líquido de frenos montado sobre el manillar en posición horizontal.
- Soltar los tornillos ❶.
- Desmontar la tapa ❷ con la membrana ❸.
- Oprimir el pistón de freno en su posición básica y asegurarse de que no rebosa líquido de frenos del depósito de líquido de frenos; aspirarlo en caso necesario.
- Montar las pastillas del freno de la rueda delantera. (🔧 pág. 61)
- Corregir el nivel de líquido de frenos hasta la cota A.

Prescripción

Marca A	5 mm (0,2 in)
---------	---------------

Líquido de frenos DOT 5.1 (🔧 pág. 118)
--

- Controlar las piezas y comprobar que no están deterioradas ni desgastadas. Sustituir las piezas deterioradas o desgastadas.
- Colocar la tapa con la membrana en su posición. Montar los tornillos y apretarlos.

Información

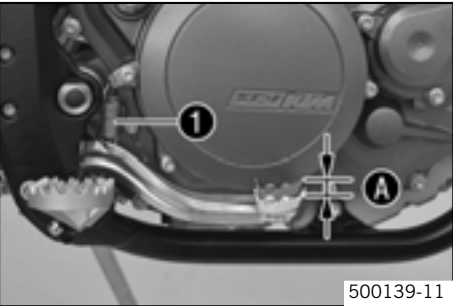
Si se derrama o rebosa líquido de frenos, limpiar inmediatamente las piezas con agua.

Controlar la carrera en vacío del pedal del freno



Advertencia
Peligro de accidente Avería en el equipo de frenos.

- Si no existe carrera en vacío en el pedal de freno, el sistema hidráulico ejerce presión continua sobre el freno trasero. El freno de la rueda trasera puede recalentarse y averiarse. Ajustar la carrera en vacío del pedal de freno como se indica en estas instrucciones.



- Desenganchar el muelle ❶.
- Mover el pedal del freno de un lado a otro entre el tope final y el punto de contacto con el pistón del cilindro del freno trasero, y controlar la carrera en vacío A.

Prescripción

Carrera en vacío del pedal del freno	3... 5 mm (0,12... 0,2 in)
--------------------------------------	----------------------------

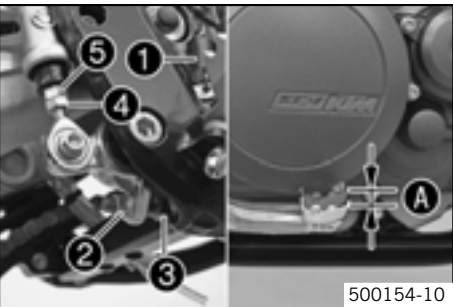
- » Si la carrera en vacío no coincide con el valor prescrito:
 - Ajustar la posición básica del pedal del freno (🔧 pág. 62)
- Enganchar el muelle ❶.

Ajustar la posición básica del pedal del freno 🔧



Advertencia
Peligro de accidente Avería en el equipo de frenos.

- Si no existe carrera en vacío en el pedal de freno, el sistema hidráulico ejerce presión continua sobre el freno trasero. El freno de la rueda trasera puede recalentarse y averiarse. Ajustar la carrera en vacío del pedal de freno como se indica en estas instrucciones.



- Desenganchar el muelle ❶.
- Soltar la tuerca ❷ y girarla con el vástago de presión ❸ para ajustar la carrera en vacío máxima.
- Para adaptar individualmente la posición básica del pedal del freno, soltar la tuerca ❷ y girar el tornillo ❺ en el sentido deseado.

Información

La gama de ajuste del tornillo es limitada.

- Girar el vástago de presión ❸ para obtener una carrera en vacío A. En caso necesario, adaptar la posición básica del pedal del freno.

Prescripción

Carrera en vacío del pedal del freno	3... 5 mm (0,12... 0,2 in)
--------------------------------------	----------------------------

- Sujetar el tornillo ③ y apretar la tuerca ②.

Prescripción

Demás tuercas del chasis	M8	30 Nm (22,1 lbf ft)
--------------------------	----	------------------------

- Sujetar el vástago de apriete ⑤ y apretar la tuerca ④.

Prescripción

Demás tuercas del chasis	M6	15 Nm (11,1 lbf ft)
--------------------------	----	------------------------

- Enganchar el muelle ①.

Controlar el nivel de líquido de frenos en el freno trasero



Advertencia

Peligro de accidente Avería en el equipo de frenos.

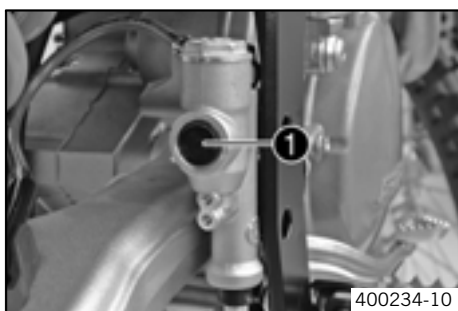
- Si el nivel de líquido de frenos disminuye por debajo de la marca **MIN**, esto significa que existen fugas en el equipo de frenos, o que las pastillas de freno están completamente desgastadas. Acudir a un taller especializado autorizado por KTM para comprobar los frenos: no proseguir la marcha.



Advertencia

Peligro de accidente Reducción de la capacidad de frenado por envejecimiento del líquido de frenos.

- Sustituir el líquido de frenos del freno delantero y trasero con la frecuencia indicada en el plan de mantenimiento, acudiendo a un taller especializado autorizado por KTM.



400234-10

- Colocar el vehículo en posición vertical.
- Controlar el nivel de líquido de frenos en la mirilla ①.
 - » Si se puede ver una burbuja de aire en la mirilla ①:
 - Completar el líquido de frenos en el freno trasero. (👉 pág. 63)

Completar el líquido de frenos en el freno trasero



Advertencia

Peligro de accidente Avería en el equipo de frenos.

- Si el nivel de líquido de frenos disminuye por debajo de la marca **MIN**, esto significa que existen fugas en el equipo de frenos, o que las pastillas de freno están completamente desgastadas. Acudir a un taller especializado autorizado por KTM para comprobar los frenos: no proseguir la marcha.



Advertencia

Irritación de la piel El líquido de frenos puede originar irritaciones en contacto con la piel.

- Impedir que entre en contacto con la piel o los ojos, mantenerlo fuera del alcance de los niños.
- Si los ojos entran en contacto con líquido de frenos, enjuagar bien con agua, y acudir cuanto antes a un médico.



Advertencia

Peligro de accidente Reducción de la capacidad de frenado por envejecimiento del líquido de frenos.

- Sustituir el líquido de frenos del freno delantero y trasero con la frecuencia indicada en el plan de mantenimiento, acudiendo a un taller especializado autorizado por KTM.



Advertencia

Peligro para el medio ambiente Algunas sustancias son dañinas para el medio ambiente.

- Evacuar aceites, grasas, filtros, combustibles, productos de limpieza, líquido de frenos, baterías etc. siempre en conformidad con la legislación vigente.

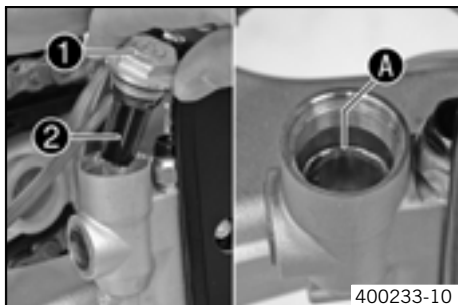
Información

KTM recomienda utilizar líquido de frenos DOT 5.1 de la empresa **Motorex®**. Este producto tiene un punto de ebullición en húmedo mayor que el líquido de frenos DOT 4, y ofrece por tanto mayor seguridad bajo esfuerzos elevados.

No utilizar nunca líquido de frenos DOT 5. Este producto está basado en aceite de silicona, y tiene un colorante de color púrpura. Las juntas y las mangueras del sistema de frenos no están concebidas para el empleo de líquido de frenos DOT 5.

No permita que el líquido de frenos entre en contacto con piezas pintadas del vehículo: el líquido de frenos ataca la pintura.

Utilice solamente líquido de frenos limpio, procedente de un recipiente cerrado herméticamente.



400233-10

- Colocar el vehículo en posición vertical.
- Desmontar el tapón roscado ❶ con la membrana ❷ y la junta tórica.
- Completar con líquido de frenos hasta la marca A.

Líquido de frenos DOT 5.1 (☞ pág. 118)

- Controlar las piezas y comprobar que no están deterioradas ni desgastadas. Sustituir las piezas deterioradas o desgastadas.
- Montar el tapón roscado con la membrana y la junta tórica.

Información

Si se derrama o rebosa líquido de frenos, limpiar inmediatamente las piezas con agua.

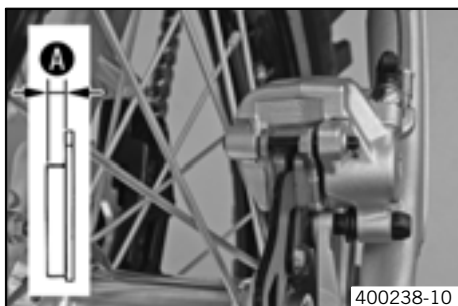
Controlar las pastillas de freno del freno trasero



Advertencia

Peligro de accidente Reducción de la capacidad de frenado con pastillas de freno desgastadas.

- Acudir lo antes posible a un taller especializado autorizado por KTM para cambiar las pastillas de freno.



400238-10

- Controlar el espesor mínimo de las pastillas de freno A.
 - » Espesor mínimo de las pastillas de freno A: $\geq 1 \text{ mm}$ ($\geq 0,04 \text{ in}$)
 - Si el espesor de las pastillas de freno es inferior al mínimo:
 - Sustituir las pastillas del freno trasero. (☞ pág. 65)

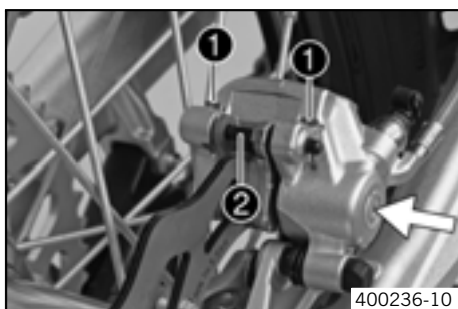
Desmontar las pastillas de freno del freno trasero ☞



Advertencia

Peligro de accidente Realización incorrecta de las tareas de mantenimiento y reparación en el freno.

- Acudir siempre a un taller especializado autorizado por KTM para cualquier tarea de mantenimiento y reparación en el equipo de frenos.



400236-10

- Oprimir la pinza del freno con la mano contra el disco de freno para comprimir el pistón de freno.

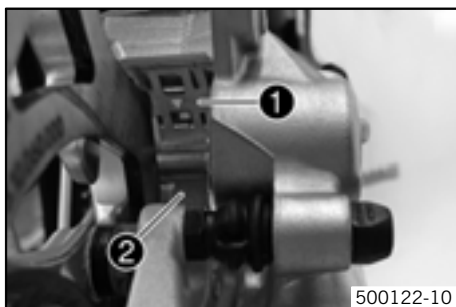
Información

Al comprimir el pistón de freno, asegurarse de que la pinza del freno no oprime los radios.

- Desmontar las grupillas de retención ❶, extraer el bulón ❷ y desmontar las pastillas de freno.
- Limpiar la pinza del freno y el soporte de la pinza de freno.

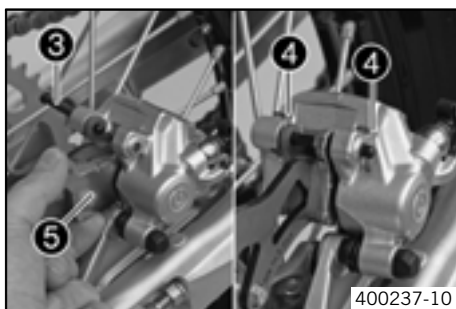
Montar las pastillas del freno de la rueda trasera

- Advertencia**
Peligro de accidente Reducción de la capacidad de frenado a causa de aceite o grasa sobre los discos de freno.
- Mantener los discos de freno siempre libres de aceite y de grasa; limpiarlos en caso necesario con un agente de limpieza para frenos.
- Advertencia**
Peligro de accidente Reducción de la capacidad de frenado por utilización de pastillas de freno no autorizadas.
- Con frecuencia, las pastillas de freno disponibles en el comercio de accesorios no han sido comprobadas y autorizadas para el uso en vehículos KTM. Por lo tanto, la estructura y el coeficiente de fricción de las pastillas de freno y en consecuencia la potencia de frenado pueden variar respecto a los recambios originales KTM. Si se utilizan pastillas de freno diferentes del equipamiento original, no puede garantizarse que cuenten con homologación para el vehículo. En ese caso, el estado del vehículo difiere del suministro, y se pierden los derechos de garantía.



- Controlar los discos de freno. (☛ pág. 57)
- Controlar las piezas y comprobar que no están deterioradas ni desgastadas. Sustituir las piezas deterioradas o desgastadas.
- Controlar que el muelle de láminas (1) en la pinza del freno y la chapa deslizante (2) en el soporte de la pinza de freno están colocados en su lugar.

Información
La flecha en el muelle de láminas indica el sentido de giro del disco de freno.



- Introducir las pastillas de freno, colocar el bulón (3) y montar las grupillas (4).

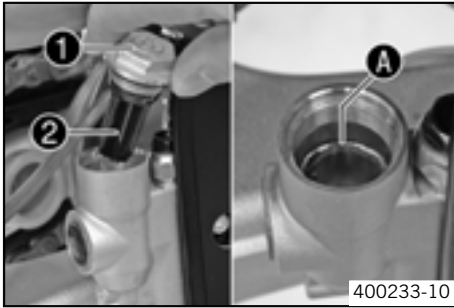
Información
Asegurarse de que la chapa de desacoplamiento (5) está montada en la pastilla de freno del lado del pistón.

- Accionar varias veces el pedal del freno hasta que las pastillas de freno se apoyen sobre el disco de freno y exista un punto de resistencia claro.

Sustituir las pastillas del freno trasero

- Advertencia**
Irritación de la piel El líquido de frenos puede originar irritaciones en contacto con la piel.
- Impedir que entre en contacto con la piel o los ojos, mantenerlo fuera del alcance de los niños.
 - Si los ojos entran en contacto con líquido de frenos, enjuagar bien con agua, y acudir cuanto antes a un médico.
- Advertencia**
Peligro de accidente Reducción de la capacidad de frenado por envejecimiento del líquido de frenos.
- Sustituir el líquido de frenos del freno delantero y trasero con la frecuencia indicada en el plan de mantenimiento, acudiendo a un taller especializado autorizado por KTM.
- Advertencia**
Peligro para el medio ambiente Algunas sustancias son dañinas para el medio ambiente.
- Evacuar aceites, grasas, filtros, combustibles, productos de limpieza, líquido de frenos, baterías etc. siempre en conformidad con la legislación vigente.

Información
KTM recomienda utilizar líquido de frenos DOT 5.1 de la empresa **Motorex®**. Este producto tiene un punto de ebullición en húmedo mayor que el líquido de frenos DOT 4, y ofrece por tanto mayor seguridad bajo esfuerzos elevados. No utilizar nunca líquido de frenos DOT 5. Este producto está basado en aceite de silicona, y tiene un colorante de color púrpura. Las juntas y las mangueras del sistema de frenos no están concebidas para el empleo de líquido de frenos DOT 5. No permita que el líquido de frenos entre en contacto con piezas pintadas del vehículo: el líquido de frenos ataca la pintura. Utilice solamente líquido de frenos limpio, procedente de un recipiente cerrado herméticamente.



- Desmontar las pastillas de freno del freno trasero. (🔧 pág. 64)
- Colocar el vehículo en posición vertical.
- Desmontar el tapón roscado ① con la membrana ② y la junta tórica.
- Oprimir el pistón de freno en su posición básica y asegurarse de que no rebosa líquido de frenos del depósito de líquido de frenos; aspirarlo en caso necesario.
- Montar las pastillas del freno de la rueda trasera. (🔧 pág. 65)
- Corregir el nivel de líquido de frenos hasta la marca A.

Líquido de frenos DOT 5.1 (🔧 pág. 118)

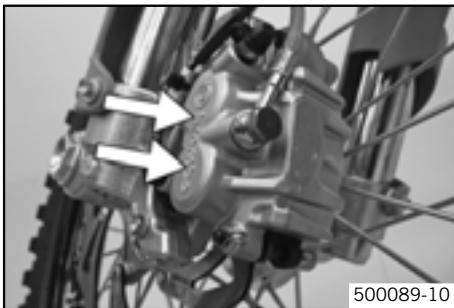
- Controlar las piezas y comprobar que no están deterioradas ni desgastadas. Sustituir las piezas deterioradas o desgastadas.
- Montar el tapón roscado con la membrana y la junta tórica.



Información

Si se derrama o rebosa líquido de frenos, limpiar inmediatamente las piezas con agua.

Desmontar la rueda delantera 🛠

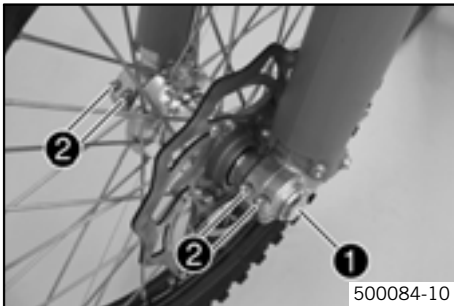


- Levantar la motocicleta (🔧 pág. 33)
- Oprimir la pinza del freno con la mano contra el disco de freno para comprimir los pistones de freno.



Información

Al comprimir los pistones de freno, asegurarse de que la pinza del freno no oprime los radios.



- Soltar el tornillo ①.
- Soltar los tornillos ②.

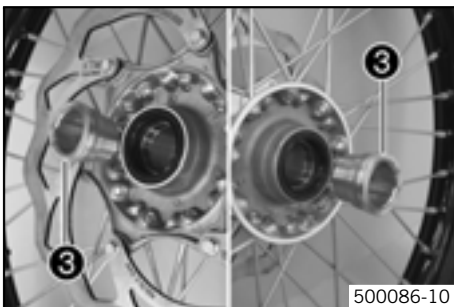


- Sujetar la rueda delantera y extraer el eje de la rueda. Extraer la rueda delantera de la horquilla.



Información

Mientras está desmontada la rueda delantera no hay que accionar la maneta del freno de mano.
Depositar siempre la rueda de manera que no pueda deteriorarse el disco de freno.

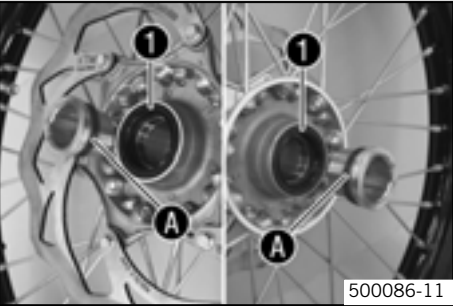


- Desmontar los casquillos distanciadores ③.

Montar la rueda delantera

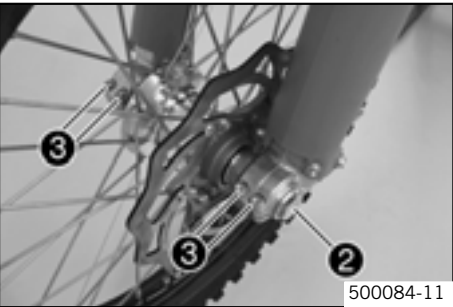
**Advertencia**
Peligro de accidente Reducción de la capacidad de frenado a causa de aceite o grasa sobre los discos de freno.

- Mantener los discos de freno siempre libres de aceite y de grasa; limpiarlos en caso necesario con un agente de limpieza para frenos.



500086-11

- Controlar las piezas y comprobar que no están deterioradas ni desgastadas. Sustituir las piezas deterioradas o desgastadas.
 - Limpiar y engrasar los anillos de retén ❶ y la superficie de rodadura ❸ de los casquillos distanciadores.
- Grasa de larga duración (🔧 pág. 119)
- Colocar los casquillos distanciadores.



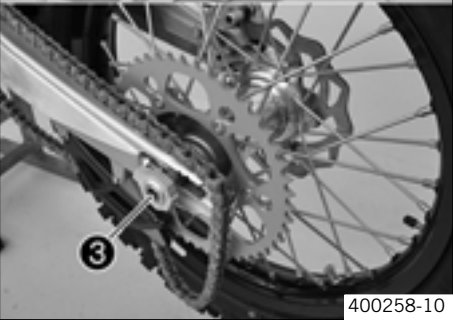
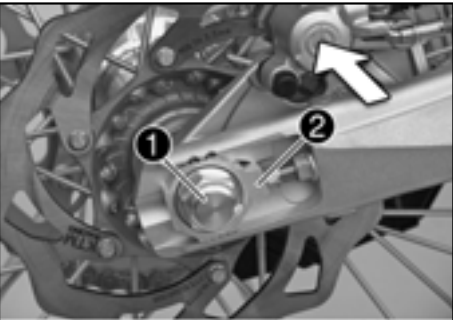
500084-11

- Levantar la rueda delantera para introducirla en la horquilla, colocarla en su posición e introducir el eje de la rueda.
 - Montar el tornillo ❷ y apretarlo.
- Prescripción
- | | | |
|--|---------|------------------------|
| Tornillo del eje de la rueda delantera | M24x1,5 | 40 Nm
(29,5 lbf ft) |
|--|---------|------------------------|
- Accionar varias veces la maneta del freno de mano hasta que las pastillas de freno se apoyen sobre el disco de freno.
 - Bajar la motocicleta del caballete para montaje. (🔧 pág. 33)
 - Accionar el freno de la rueda delantera y oprimir varias veces con fuerza la horquilla para que puedan alinearse las botellas de la horquilla.
 - Apretar los tornillos ❸.

Prescripción

Tornillo del portarruedas	M8	15 Nm (11,1 lbf ft)
---------------------------	----	------------------------

Desmontar la rueda trasera



400258-10

- Levantar la motocicleta (🔧 pág. 33)
- Oprimir la pinza del freno con la mano contra el disco de freno para comprimir el pistón de freno.

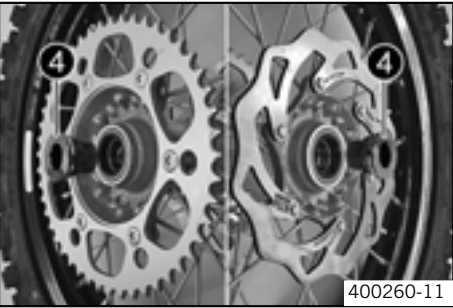
**Información**

Al comprimir el pistón de freno, asegurarse de que la pinza del freno no oprime los radios.

- Soltar la tuerca ❶.
- Desmontar el tensor de la cadena ❷. Extraer el eje de la rueda ❸ sólo en la medida que sea necesario para poder empujar la rueda trasera hacia delante.
- Empujar la rueda trasera hacia delante tanto cuanto sea posible. Desmontar la cadena de la corona.
- Sujetar la rueda trasera y extraer el eje de la rueda. Extraer la rueda trasera del basculante.

**Información**

Mientras está desmontada la rueda trasera no hay que accionar el freno de pedal.
Depositar siempre la rueda de manera que no pueda deteriorarse el disco de freno.



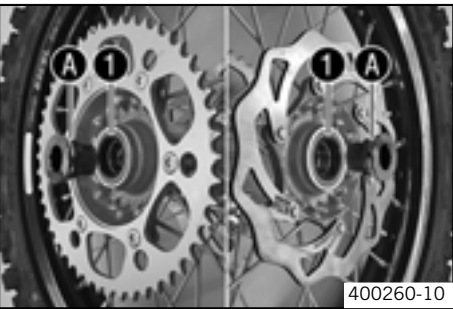
- Desmontar los casquillos distanciadores ❹.

Montar la rueda trasera 🛠️

Advertencia

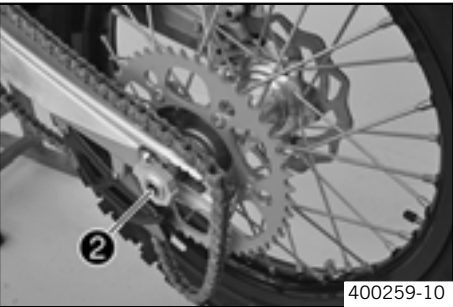
Peligro de accidente Reducción de la capacidad de frenado a causa de aceite o grasa sobre los discos de freno.

- Mantener los discos de freno siempre libres de aceite y de grasa; limpiarlos en caso necesario con un agente de limpieza para frenos.

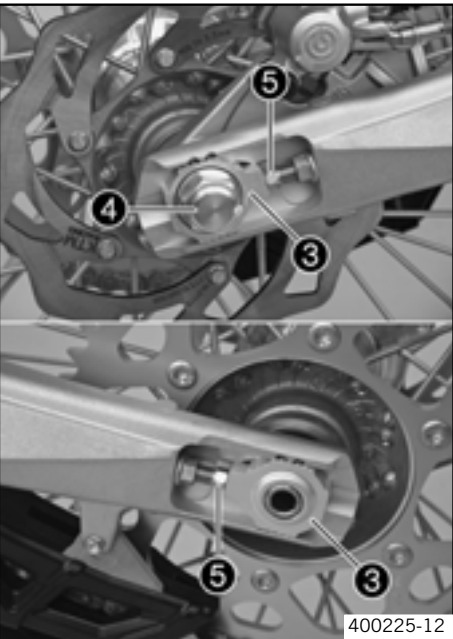


- Controlar las piezas y comprobar que no están deterioradas ni desgastadas. Sustituir las piezas deterioradas o desgastadas.
- Limpiar y engrasar los anillos de retén ❶ y la superficie de rodadura ❸ de los casquillos distanciadores.

Grasa de larga duración (🔧 pág. 119)



- Levantar la rueda trasera para introducirla en el basculante, colocarla en su posición e introducir el eje de la rueda ❷.
- Colocar la cadena.



- Colocar los tensores de la cadena ❸ en su posición. Montar la tuerca ❹, pero no apretarla todavía.
- Controlar la tensión de la cadena - al montar la rueda trasera. (🔧 pág. 53)
- Asegurarse de que los tensores de la cadena ❸ se apoyan sobre los tornillos de ajuste ❺.
- Apretar la tuerca ❹.

Prescripción

Tuerca del eje de la rueda trasera	M20x1,5	80 Nm (59 lbf ft)
------------------------------------	---------	-------------------

Información

Gracias a la amplia gama de ajuste de los tensores de la cadena (32 mm), es posible conducir con diferentes desmultiplicaciones secundarias sin modificar la longitud de la cadena.

Los tensores de la cadena ❸ pueden girarse 180°.

- Accionar varias veces el pedal del freno hasta que las pastillas de freno se apoyen sobre el disco de freno y exista un punto de resistencia claro.
- Bajar la motocicleta del caballete para montaje. (🔧 pág. 33)

Controlar el estado de los neumáticos

i Información

Montar solamente los tipos de neumáticos autorizados por KTM.

Si se monta otro tipo de neumáticos, pueden influir negativamente sobre el comportamiento del vehículo.

El tipo de neumático, su estado y la presión de inflado influyen sobre el comportamiento de la motocicleta.

Montar en la rueda delantera y en la rueda trasera neumáticos con el mismo tipo de dibujo.

Los neumáticos desgastados influyen negativamente sobre el comportamiento del vehículo, especialmente al conducir sobre superficies húmedas.

- Controlar los neumáticos y comprobar que no muestran cortes, objetos empotrados ni deterioros de otro tipo.
- Controlar la profundidad del perfil de los neumáticos.

»

i Información

Tener en cuenta la profundidad mínima del perfil exigida por la legislación de su país.

Profundidad mínima del perfil: ≥ 2 mm ($\geq 0,08$ in)

Si la profundidad del perfil es inferior al mínimo exigido:

- Sustituir los neumáticos.

Controlar la presión de inflado de los neumáticos

i Información

Si se circula con una presión de inflado insuficiente en los neumáticos se produce un desgaste superior y se pueden recalentar los neumáticos.

Una presión de inflado correcta en los neumáticos es garantía de confort y aumenta la vida útil de los neumáticos.



400241-01

- Desmontar la caperuza de protección.
- Controlar la presión de inflado siempre con los neumáticos fríos.

Presión de los neumáticos, todoterreno	
delante	1,0 bar (15 psi)
detrás	1,0 bar (15 psi)
Presión de inflado de los neumáticos para carretera (todos los modelos EXC-R)	
delante	1,5 bar (22 psi)
detrás	2,0 bar (29 psi)

- » Si la presión de inflado de los neumáticos no coincide con el valor prescrito:
 - Corregir la presión de inflado.
- Montar de nuevo la caperuza de protección.

Controlar la tensión de los radios



Advertencia

Peligro de accidente Comportamiento inestable debido a radios flojos.

- Si se circula con radios flojos en las ruedas, pueden llegar a romperse los radios. Acudir a un taller especializado autorizado KTM para corregir la tensión de los radios.

i Información

Si uno de los radios está flojo, se desequilibra la rueda, y se aflojan en un periodo de tiempo corto otros radios.

Si la tensión de los radios es demasiado elevada, pueden llegar a romperse a causa de una sobrecarga local.

Por lo tanto, hay que controlar periódicamente la tensión de los radios, especialmente en una motocicleta nueva.



- Para controlar la tensión, golpear brevemente cada radio con el vástago de un destornillador.

Prescripción

Tiene que escucharse un tono agudo.

Tuercas de los radios de la rueda delantera	M4,5	5 Nm (3,7 lbf ft)
Tuercas de los radios de la rueda trasera	M5	5 Nm (3,7 lbf ft)

Información

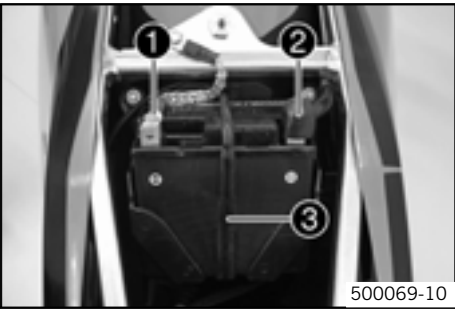
Si se escuchan tonos de diferente frecuencia en los radios, esto significa que hay diferencias en la tensión de los radios.

Desmontar la batería

Advertencia

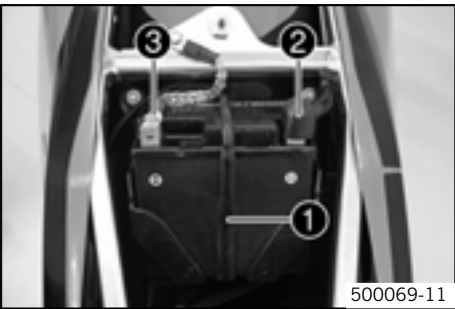
Peligro de lesión El electrolito y los gases de la batería son cáusticos y pueden causar lesiones graves.

- Mantener las baterías fuera del alcance de los niños.
- Utilizar siempre ropa y gafas de protección adecuadas.
- Evitar el contacto con el electrolito y los gases de la batería.
- Mantener la batería alejada de llamas abiertas y de chispas. Almacenar las baterías siempre en locales bien ventilados.
- Si el electrolito entra en contacto con la piel, enjuagar con agua abundante. Si el electrolito de la batería entra en contacto con los ojos, enjuagar el ojo al menos durante 15 minutos con agua y acudir a un médico.



- Desconectar todos los grupos consumidores de electricidad y parar el motor.
- Desmontar el asiento. (pág. 72)
- Desembornar el cable del polo negativo ❶ de la batería.
- Retirar la cubierta del polo positivo ❷ y desembornar el cable del polo positivo de la batería.
- Desenganchar la cinta de goma ❸ en la parte inferior.
- Desmontar la batería hacia arriba.

Montar la batería



- Controlar las piezas y comprobar que no están deterioradas ni desgastadas. Sustituir las piezas deterioradas o desgastadas.
 - Introducir la batería en su compartimento.
- Batería de 4 Ah (YTX5L-BS) (pág. 99)
- Enganchar la cinta de goma ❶.
 - Embornar el cable del polo positivo y colocar la cubierta del polo positivo ❷.
 - Embornar el cable del polo negativo ❸.
 - Montar el asiento. (pág. 72)

Recargar la batería

- Advertencia**
Peligro de lesión El electrolito y los gases de la batería son cáusticos y pueden causar lesiones graves.
- Mantener las baterías fuera del alcance de los niños.
 - Utilizar siempre ropa y gafas de protección adecuadas.
 - Evitar el contacto con el electrolito y los gases de la batería.
 - Mantener la batería alejada de llamas abiertas y de chispas. Almacenar las baterías siempre en locales bien ventilados.
 - Si el electrolito entra en contacto con la piel, enjuagar con agua abundante. Si el electrolito de la batería entra en contacto con los ojos, enjuagar el ojo al menos durante 15 minutos con agua y acudir a un médico.
- Advertencia**
Peligro para el medio ambiente Los componentes y el electrolito de la batería son nocivos para el medio ambiente.
- No desechar las baterías con la basura doméstica. Entregar las baterías defectuosas o gastadas en un punto de recogida para baterías usadas.
- Advertencia**
Peligro para el medio ambiente Algunas sustancias son dañinas para el medio ambiente.
- Evacuar aceites, grasas, filtros, combustibles, productos de limpieza, líquido de frenos, baterías etc. siempre en conformidad con la legislación vigente.

Información
La batería pierde continuamente carga, incluso si no está sometida a carga.
La carga de la batería y el procedimiento de recarga son dos factores muy importantes para la duración de una batería. Las recargas rápidas con una intensidad de carga elevada son perjudiciales para la duración de la batería. Si se superan la intensidad de carga, la tensión de carga o el tiempo de carga indicados, se producen fugas de electrolito a través de las válvulas de seguridad. Como consecuencia, disminuye la capacidad de la batería.
Si se ha descargado la batería a causa de las secuencias de arranque del motor, hay que recargarla inmediatamente.
Si se deja la batería descargada durante cierto tiempo, se producen una descarga profunda y sulfatado, y se destruye la batería.
La batería no requiere mantenimiento; es decir, se suprime el control del nivel del electrolito.



- Desconectar todos los grupos consumidores de electricidad y parar el motor.
- Desmontar el asiento. (🔧 pág. 72)
- Desembornar el cable del polo negativo de la batería, para evitar que puedan deteriorarse los equipos electrónicos de a bordo.
- Embornar el cargador a la batería. Conectar el cargador.

Cargador para baterías (58429074000)

Con este cargador puede comprobarse también la tensión en reposo, la capacidad de arranque de la batería y el funcionamiento del alternador. Además, con este cargador es imposible una recarga excesiva de la batería.

Información
No desmontar nunca la tapa ❶.
Cargar la batería como se indica en las instrucciones ❷ sobre la carcasa de la misma.

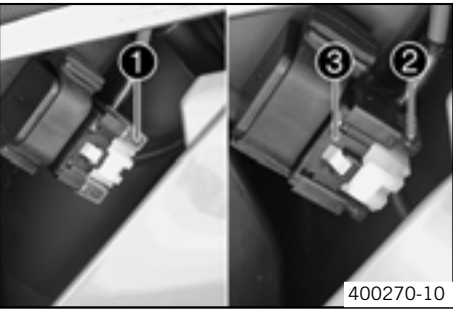
- Desconectar el cargador una vez finalizado el proceso de carga. Embornar la batería.

Prescripción

No deben superarse la intensidad de carga, la tensión de carga ni el tiempo de carga prescritos.	
Recargar periódicamente la batería si la motocicleta permanece inmovilizada durante cierto tiempo	3 meses

- Montar el asiento. (🔧 pág. 72)

Desmontar el fusible



- Desconectar todos los grupos consumidores de electricidad y parar el motor.
- Desmontar la tapa de la caja del filtro de aire. (🔧 pág. 77)
- Desmontar la cubierta de protección ❶.

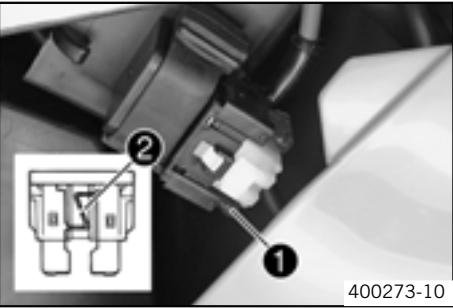
Información
El fusible ❷ se encuentra en el relé de arranque ❸ debajo de la tapa de la caja del filtro

- Desmontar el fusible ❷.

Montar el fusible

Advertencia
Peligro de incendio El empleo de fusibles incorrectos puede originar sobrecargas en el equipo eléctrico.

- Utilizar siempre fusibles con el amperaje prescrito. No puentear ni reparar nunca los fusibles fundidos.



- Controlar las piezas y comprobar que no están deterioradas ni desgastadas. Sustituir las piezas deterioradas o desgastadas.

Información
En el relé de arranque se encuentra el fusible de repuesto ❶.
Sustituir el fusible fundido ❷ por un fusible con las mismas características.

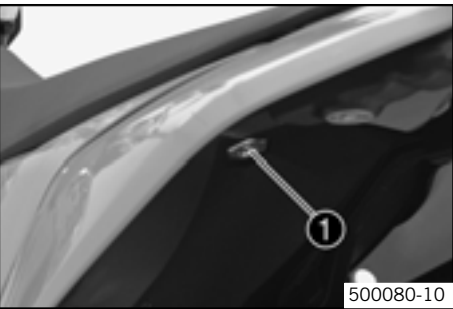
- Montar el fusible.

Fusible (58011109110)

Información
Si se funde de nuevo el fusible después de sustituirlo, es imprescindible acudir a un taller especializado autorizado por KTM .

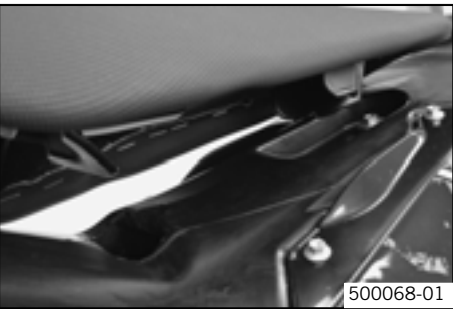
- Colocar la cubierta de protección.
- Montar la tapa de la caja del filtro de aire. (🔧 pág. 77)

Desmontar el asiento



- Soltar el tornillo ❶. Levantar la parte trasera del asiento, tirar de él hacia atrás y desmontarlo a continuación hacia arriba.

Montar el asiento



- Controlar las piezas y comprobar que no están deterioradas ni desgastadas. Sustituir las piezas deterioradas o desgastadas.
- Enganchar la parte delantera del asiento en el casquillo de collarín del depósito de combustible, bajarlo en la parte trasera y desplazarlo al mismo tiempo hacia delante.
- Asegurarse que el asiento queda bien encastrado en su posición.
- Montar el tornillo de sujeción del asiento y apretarlo.

Prescripción		
Demás tornillos del chasis	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)

Desmontar el depósito de combustible



Peligro

Peligro de incendio El carburante es fácilmente inflamable.

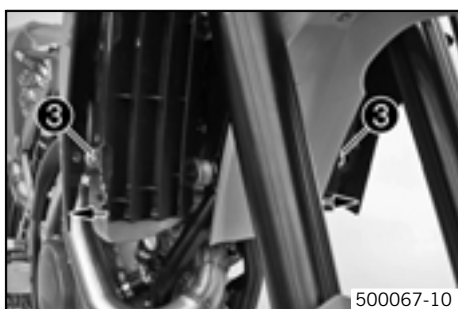
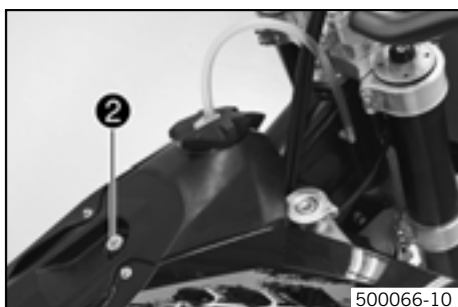
- No repostar el vehículo en la cercanía de llamas abiertas, o de cigarrillos encendidos, y parar siempre el motor para repostar. Asegurarse de que el combustible no puede derramarse sobre las piezas calientes del vehículo. Recoger inmediatamente el combustible derramado.
- El combustible en el depósito se expande al calentarse, y puede rebosar si se llena excesivamente. Tener en cuenta las instrucciones para repostar combustible.



Advertencia

Peligro de envenenamiento El combustible es venenoso y nocivo para la salud.

- No permitir que el combustible entre en contacto con la piel, los ojos ni la ropa. No aspirar los vapores de combustible. Si entra en contacto con los ojos, enjuagar el ojo inmediatamente con agua y acudir a un médico. Limpiar inmediatamente la zona de la piel que ha estado en contacto, utilizando agua y jabón. Si se ha ingerido combustible, acudir inmediatamente a un médico. Cambiarse de ropa si ha entrado en contacto con el combustible. Conservar el combustible siempre en un bidón adecuado, y mantenerlo fuera del alcance de los niños.



- Desmontar el asiento. (🔧 pág. 72)
- Girar el mango ❶ en el grifo de la gasolina a la posición **OFF**. (Figura 500137-10 🔧 pág. 20)
- Desmontar la manguera de combustible.



Información

Es posible que salga un resto de combustible de la manguera de gasolina.

- Soltar los tornillos ❶ con el casquillo de collarín.
- Soltar el tornillo ❷ con el casquillo de collarín.
- Soltar la manguera del respiradero del depósito de combustible.

- Retirar los dos spoilers a los lados de la sujeción del radiador ❸ y desmontar el depósito de combustible hacia arriba.

Montar el depósito de combustible



Peligro

Peligro de incendio El carburante es fácilmente inflamable.

- No repostar el vehículo en la cercanía de llamas abiertas, o de cigarrillos encendidos, y parar siempre el motor para repostar. Asegurarse de que el combustible no puede derramarse sobre las piezas calientes del vehículo. Recoger inmediatamente el combustible derramado.
- El combustible en el depósito se expande al calentarse, y puede rebosar si se llena excesivamente. Tener en cuenta las instrucciones para repostar combustible.



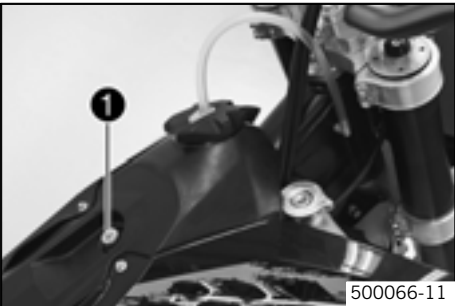
Advertencia

Peligro de envenenamiento El combustible es venenoso y nocivo para la salud.

- No permitir que el combustible entre en contacto con la piel, los ojos ni la ropa. No aspirar los vapores de combustible. Si entra en contacto con los ojos, enjuagar el ojo inmediatamente con agua y acudir a un médico. Limpiar inmediatamente la zona de la piel que ha estado en contacto, utilizando agua y jabón. Si se ha ingerido combustible, acudir inmediatamente a un médico. Cambiarse de ropa si ha entrado en contacto con el combustible.



- Controlar las piezas y comprobar que no están deterioradas ni desgastadas. Sustituir las piezas deterioradas o desgastadas.
- Colocar el depósito de combustible en su posición correcta y enganchar los dos spoilers laterales en la sujeción del radiador.
- Asegurarse de que no queda aprisionado ni puede deteriorarse ningún cable eléctrico ni cable bowden.



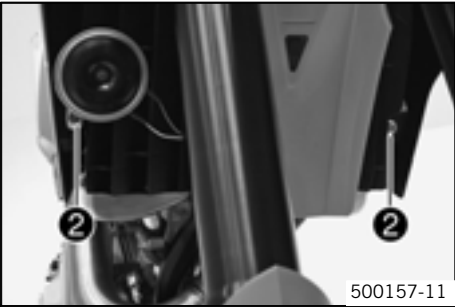
- Conectar la manguera del respiradero del depósito.
- Montar el tornillo ❶ con el manguito de collarín y apretarlo.

Prescripción

Demás tornillos del chasis	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)
----------------------------	----	--------------------

(todos los modelos EXC-R)

- Colocar la bocina en su posición junto con el soporte.



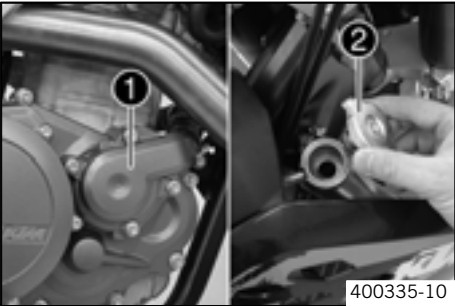
- Montar los tornillos ❷ con el manguito de collarín y apretarlos.

Prescripción

Demás tornillos del chasis	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)
----------------------------	----	--------------------

- Conectar la manguera de gasolina.
- Montar el asiento. (🔧 pág. 72)

Sistema de refrigeración



La bomba del agua ❶ en el motor asegura una circulación forzada del líquido refrigerante.

La presión en el sistema de refrigeración resultante del calentamiento se regula mediante una válvula en el tapón del radiador ❷. Con ello, es posible que la temperatura del líquido refrigerante aumente hasta el valor indicado sin que se produzcan perturbaciones.

120 °C (248 °F)

Líquido refrigerante (🔧 pág. 118)

La refrigeración se lleva a cabo con ayuda del viento de marcha.

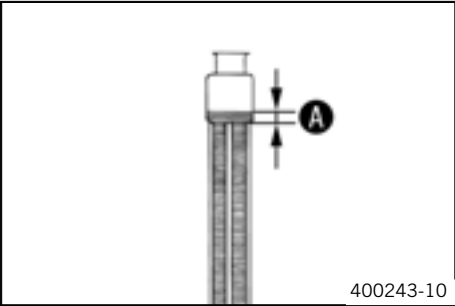
Cuanto menor sea la velocidad, menor es la acción refrigerante. La suciedad en los nervios del radiador reducen asimismo la acción refrigerante.

(EXC-R SIX DAYS, XCR-W ZA)

El ventilador del radiador favorece la refrigeración del motor. La conexión del ventilador se regula mediante un interruptor bimetálico.

Controlar el nivel de líquido refrigerante y la protección anticongelante

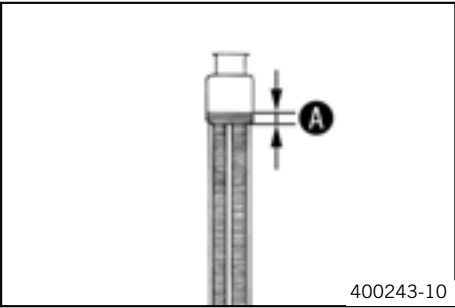
- **Advertencia**
Peligro de quemaduras Durante el funcionamiento del motor, el líquido refrigerante alcanza temperaturas muy elevadas y se encuentra bajo presión.
- No abrir el radiador, las mangueras del radiador ni otros componentes del sistema de refrigeración con el motor caliente. Esperar a que se enfríen el motor y el sistema de refrigeración. Si se sufren quemaduras, enfriar inmediatamente la piel bajo agua fría.
- **Advertencia**
Peligro de envenenamiento El líquido refrigerante es venenoso y nocivo para la salud.
- No permitir que el líquido refrigerante entre en contacto con la piel, los ojos ni la ropa. Si entra en contacto con los ojos, enjuagar el ojo inmediatamente con agua y acudir a un médico. Limpiar inmediatamente la zona de la piel que ha estado en contacto, utilizando agua y jabón. Si se ha ingerido líquido refrigerante, acudir inmediatamente a un médico. Cambiarse de ropa si ha entrado en contacto con el líquido refrigerante. Mantener el líquido refrigerante fuera del alcance de los niños.



- Colocar la motocicleta en posición vertical sobre una superficie horizontal.
 - Desmontar el tapón del radiador.
 - Controlar la protección anticongelante del líquido refrigerante.
- | | |
|-------------------------------|--|
| -25... -45 °C (-13... -49 °F) | |
|-------------------------------|--|
- » Si la protección anticongelante del líquido refrigerante no coincide con el valor prescrito:
 - Corregir la protección anticongelante del líquido refrigerante.
 - Controlar el nivel de líquido refrigerante en el radiador.
- | | |
|---|-----------------|
| Nivel del líquido refrigerante A por encima de las láminas del radiador. | 10 mm (0,39 in) |
|---|-----------------|
- » Si el nivel de líquido refrigerante no coincide con el valor prescrito:
 - Corregir el nivel de líquido refrigerante.
- Alternativa 1**
Líquido refrigerante (🔧 pág. 118)
- Alternativa 2**
Líquido refrigerante (mezcla lista para el uso) (🔧 pág. 118)
- Montar el tapón del radiador.

Controlar el nivel de líquido refrigerante

- **Advertencia**
Peligro de quemaduras Durante el funcionamiento del motor, el líquido refrigerante alcanza temperaturas muy elevadas y se encuentra bajo presión.
- No abrir el radiador, las mangueras del radiador ni otros componentes del sistema de refrigeración con el motor caliente. Esperar a que se enfríen el motor y el sistema de refrigeración. Si se sufren quemaduras, enfriar inmediatamente la piel bajo agua fría.
- **Advertencia**
Peligro de envenenamiento El líquido refrigerante es venenoso y nocivo para la salud.
- No permitir que el líquido refrigerante entre en contacto con la piel, los ojos ni la ropa. Si entra en contacto con los ojos, enjuagar el ojo inmediatamente con agua y acudir a un médico. Limpiar inmediatamente la zona de la piel que ha estado en contacto, utilizando agua y jabón. Si se ha ingerido líquido refrigerante, acudir inmediatamente a un médico. Cambiarse de ropa si ha entrado en contacto con el líquido refrigerante. Mantener el líquido refrigerante fuera del alcance de los niños.



- Colocar la motocicleta en posición vertical sobre una superficie horizontal.
- Desmontar el tapón del radiador.
- Controlar el nivel de líquido refrigerante en el radiador.

Nivel del líquido refrigerante A por encima de las láminas del radiador.	10 mm (0,39 in)
---	-----------------

- » Si el nivel de líquido refrigerante no coincide con el valor prescrito:
 - Corregir el nivel de líquido refrigerante.

Alternativa 1

Líquido refrigerante (☛ pág. 118)

Alternativa 2

Líquido refrigerante (mezcla lista para el uso) (☛ pág. 118)

- Montar el tapón del radiador.

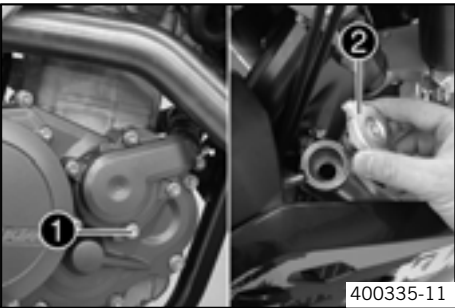
Vaciar el líquido refrigerante ☛

Advertencia
Peligro de quemaduras Durante el funcionamiento del motor, el líquido refrigerante alcanza temperaturas muy elevadas y se encuentra bajo presión.

- No abrir el radiador, las mangueras del radiador ni otros componentes del sistema de refrigeración con el motor caliente. Esperar a que se enfríen el motor y el sistema de refrigeración. Si se sufren quemaduras, enfriar inmediatamente la piel bajo agua fría.

Advertencia
Peligro de envenenamiento El líquido refrigerante es venenoso y nocivo para la salud.

- No permitir que el líquido refrigerante entre en contacto con la piel, los ojos ni la ropa. Si entra en contacto con los ojos, enjuagar el ojo inmediatamente con agua y acudir a un médico. Limpiar inmediatamente la zona de la piel que ha estado en contacto, utilizando agua y jabón. Si se ha ingerido líquido refrigerante, acudir inmediatamente a un médico. Cambiarse de ropa si ha entrado en contacto con el líquido refrigerante. Mantener el líquido refrigerante fuera del alcance de los niños.



- Colocar el vehículo en posición vertical.
- Colocar un recipiente adecuado debajo de la tapa de la bomba de agua.
- Soltar el tornillo ❶. Desmontar el tapón del radiador ❷.
- Vaciar completamente el líquido refrigerante.
- Montar el tornillo ❶ con un anillo de hermetizado nuevo y apretarlo.

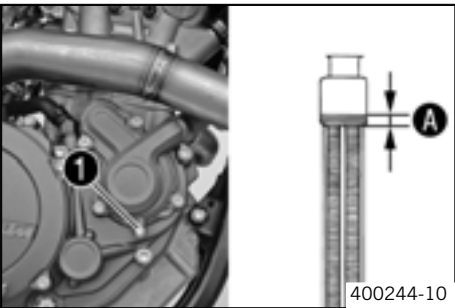
Prescripción

Tornillo de la tapa de la bomba de agua	M6x25	10 Nm (7,4 lbf ft)
---	-------	--------------------

Llenar el líquido refrigerante ☛

Advertencia
Peligro de envenenamiento El líquido refrigerante es venenoso y nocivo para la salud.

- No permitir que el líquido refrigerante entre en contacto con la piel, los ojos ni la ropa. Si entra en contacto con los ojos, enjuagar el ojo inmediatamente con agua y acudir a un médico. Limpiar inmediatamente la zona de la piel que ha estado en contacto, utilizando agua y jabón. Si se ha ingerido líquido refrigerante, acudir inmediatamente a un médico. Cambiarse de ropa si ha entrado en contacto con el líquido refrigerante. Mantener el líquido refrigerante fuera del alcance de los niños.



- Asegurarse de que el tornillo ❶ está bien apretado.
- Colocar el vehículo en posición vertical.
- Llenar líquido refrigerante hasta la cota **A** por encima de las láminas del radiador.

Prescripción

10 mm (0,39 in)		
Líquido refrigerante	0,95 l (1 qt.)	Líquido refrigerante (☛ pág. 118)
		Líquido refrigerante (mezcla lista para el uso) (☛ pág. 118)

- Montar el tapón del radiador.

- Realizar un recorrido de prueba corto.
- Controlar el nivel de líquido refrigerante. (🔧 pág. 75)

Relleno de fibra de vidrio del silenciador

El silenciador tiene un relleno de vellón de fibra de vidrio.
Con el tiempo, las fibras del material insonorizante se volatilizan y acceden al exterior: es decir, el silenciador se "consume".
Con ello, además de aumentar el nivel de ruidos, se modifica también la característica de potencia del vehículo.

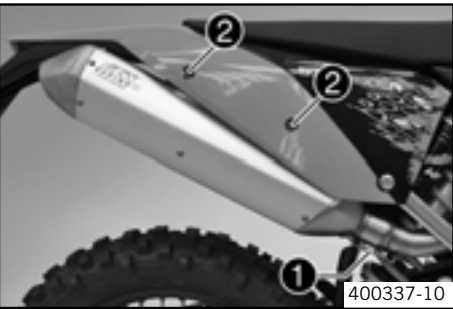
Desmontar el silenciador



Advertencia

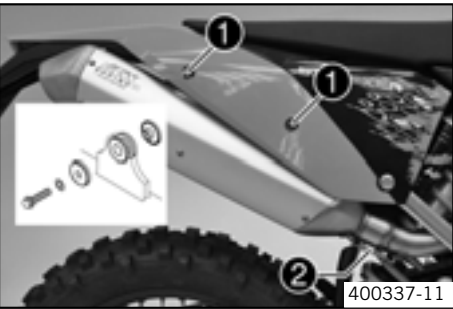
Peligro de quemaduras El equipo de escape alcanza temperaturas muy elevadas durante el funcionamiento del vehículo.

- Esperar a que se enfríe el equipo de escape. No tocar las piezas calientes.



- Desenganchar el muelle ❶.
- Soltar los tornillos ❷ y desmontar el silenciador.

Montar el silenciador



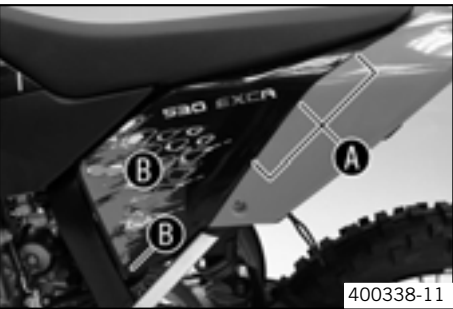
- Controlar las piezas y comprobar que no están deterioradas ni desgastadas. Sustituir las piezas deterioradas o desgastadas.
 - Montar el silenciador. Montar los tornillos ❶ y apretarlos.
- Prescripción
- | | | |
|----------------------------|----|--------------------|
| Demás tornillos del chasis | M6 | 10 Nm (7,4 lbf ft) |
|----------------------------|----|--------------------|
- Enganchar el muelle ❷.

Desmontar la tapa de la caja del filtro de aire



- Extraer lateralmente la tapa de la caja del filtro de aire en la zona A y desmontarla hacia delante.

Montar la tapa de la caja del filtro de aire



- Controlar las piezas y comprobar que no están deterioradas ni desgastadas. Sustituir las piezas deterioradas o desgastadas.
- Enganchar la tapa de la caja del filtro de aire en la sección trasera A y encajarla en la sección delantera B.

Desmontar el filtro de aire

Advertencia

Daños en el motor El aire de aspiración no filtrado influye negativamente sobre la durabilidad del motor.

- No poner nunca en servicio el vehículo sin filtro de aire, pues en otro caso puede penetrar polvo y suciedad en el motor, originando un desgaste prematuro.



Advertencia

Peligro para el medio ambiente Algunas sustancias son dañinas para el medio ambiente.

- Evacuar aceites, grasas, filtros, combustibles, productos de limpieza, líquido de frenos, baterías etc. siempre en conformidad con la legislación vigente.



- Desmontar la tapa de la caja del filtro de aire. (🔧 pág. 77)
- Desenganchar el estribo de sujeción del filtro de aire ❶ y bascularlo hacia un lado. Desmontar el filtro de aire con el soporte del filtro.
- Extraer el filtro de aire de su soporte.

Montar el filtro de aire



- Controlar las piezas y comprobar que no están deterioradas ni desgastadas. Sustituir las piezas deterioradas o desgastadas.
- Montar un filtro de aire limpio en el soporte del filtro.
- Introducir ambas piezas conjuntamente, colocarlas en su posición y fijarlas con el estribo de sujeción del filtro de aire ❶.



Información

Si no se monta correctamente el filtro de aire, puede entrar polvo y suciedad en el motor y ocasionar daños.

- Montar la tapa de la caja del filtro de aire. (🔧 pág. 77)

Limpiar el filtro de aire



Advertencia

Peligro para el medio ambiente Algunas sustancias son dañinas para el medio ambiente.

- Evacuar aceites, grasas, filtros, combustibles, productos de limpieza, líquido de frenos, baterías etc. siempre en conformidad con la legislación vigente.



Información

No utilizar combustible ni petróleo para limpiar el filtro de aire, pues estos agentes atacan la gomaespuma.

- Desmontar el filtro de aire. (🔧 pág. 78)
- Lavar a fondo el filtro de aire en un líquido de limpieza especial y dejarlo secar bien.

Agente de limpieza para filtros de aire (🔧 pág. 119)



Información

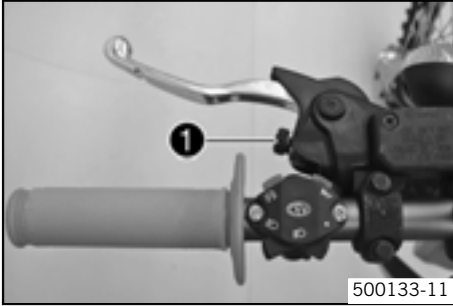
Oprimir sólo ligeramente el filtro de aire, no exprimirlo.

- Engrasar el filtro de aire seco con aceite de alta calidad para filtros.

Aceite para filtros de aire de gomaespuma (🔧 pág. 119)

- Limpiar la caja del filtro de aire.
- Comprobar que el manguito del carburador está en buen estado y bien sujeto.
- Montar el filtro de aire. (🔧 pág. 78)

Ajustar la posición básica de la maneta del embrague



- Adaptar la posición básica de la maneta del embrague al tamaño de su mano, girando el tornillo de ajuste ❶.



Información

Girando el tornillo de ajuste en sentido horario se aumenta la separación entre la maneta del embrague y el manillar.
Girando el tornillo de ajuste en sentido antihorario se disminuye la separación entre la maneta del embrague y el manillar.
La gama de ajuste del tornillo es limitada.
Hay que girar el tornillo de ajuste sólo con la mano, sin hacer violencia.
No hay que efectuar ningún ajuste durante la marcha.

Controlar el nivel de líquido del embrague hidráulico



Advertencia

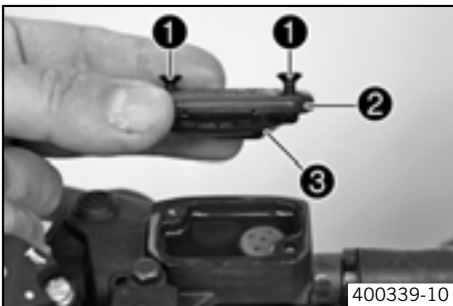
Irritación de la piel El líquido de frenos puede originar irritaciones en contacto con la piel.

- Impedir que entre en contacto con la piel o los ojos, mantenerlo fuera del alcance de los niños.
- Si los ojos entran en contacto con líquido de frenos, enjuagar bien con agua, y acudir cuanto antes a un médico.



Información

El nivel de líquido del embrague aumenta a medida que se desgastan los forros del embrague.
No permita que el líquido de frenos entre en contacto con piezas pintadas del vehículo: el líquido de frenos ataca la pintura.
Utilice solamente líquido de frenos limpio, procedente de un recipiente cerrado herméticamente.



- Colocar el depósito de reserva del embrague hidráulico montado sobre el manillar en posición horizontal.
- Soltar los tornillos ❶.
- Desmontar la tapa ❷ con la membrana ❸.
- Controlar el nivel de líquido.

Nivel de líquido por debajo del borde superior del depósito.	4 mm (0,16 in)
--	----------------

- Si el nivel de líquido no coincide con el valor prescrito:
 - Corregir el nivel de líquido del embrague hidráulico.

Líquido de frenos DOT 5.1 (🔗 pág. 118)

- Controlar las piezas y comprobar que no están deterioradas ni desgastadas. Sustituir las piezas deterioradas o desgastadas.
- Colocar la tapa con la membrana en su posición. Montar los tornillos y apretarlos.



Información

Si se derrama o rebosa líquido, limpiar inmediatamente las piezas con agua.

Cambiar el líquido del embrague hidráulico 🛠️



Advertencia

Irritación de la piel El líquido de frenos puede originar irritaciones en contacto con la piel.

- Impedir que entre en contacto con la piel o los ojos, mantenerlo fuera del alcance de los niños.
- Si los ojos entran en contacto con líquido de frenos, enjuagar bien con agua, y acudir cuanto antes a un médico.



Advertencia

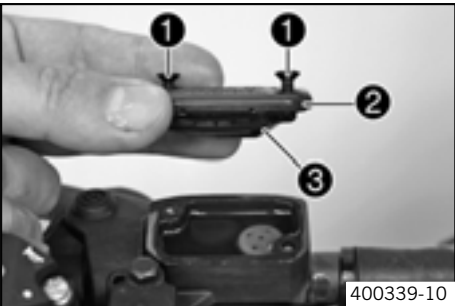
Peligro para el medio ambiente Algunas sustancias son dañinas para el medio ambiente.

- Evacuar aceites, grasas, filtros, combustibles, productos de limpieza, líquido de frenos, baterías etc. siempre en conformidad con la legislación vigente.

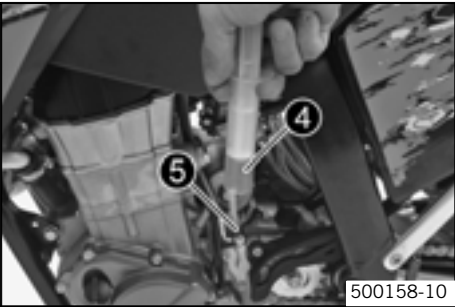
i

Información

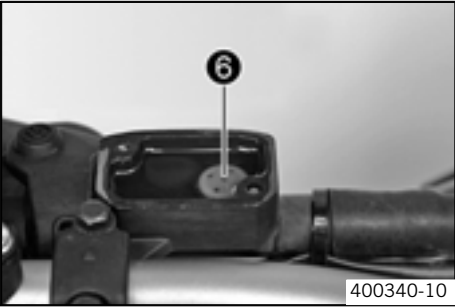
El nivel de líquido del embrague aumenta a medida que se desgastan los forros del embrague. No permita que el líquido de frenos entre en contacto con piezas pintadas del vehículo: el líquido de frenos ataca la pintura. Utilice solamente líquido de frenos limpio, procedente de un recipiente cerrado herméticamente.



- Colocar el depósito de reserva del embrague hidráulico montado sobre el manillar en posición horizontal.
- Soltar los tornillos ❶.
- Desmontar la tapa ❷ con la membrana ❸.



- Llenar la jeringa de purga de aire ❹ con el líquido adecuado.
- | |
|--|
| Jeringa para purga de aire (50329050000) |
| Líquido de frenos DOT 5.1 (🔧 pág. 118) |
- Desmontar el tornillo de purga de aire ❺ en el cilindro receptor y montar la jeringa de purga de aire ❹.



- Inyectar líquido en el sistema solamente hasta que el líquido salga sin burbujas por la abertura ❻ del cilindro emisor.
- Durante esta operación, aspirar líquido del depósito de reserva del cilindro emisor, para evitar que rebose.
- Desmontar la jeringa de purga de aire. Montar el tornillo de purga de aire y apretarlo.
- Corregir el nivel de líquido del embrague hidráulico.

Prescripción	
Nivel de líquido por debajo del borde superior del depósito.	4 mm (0,16 in)

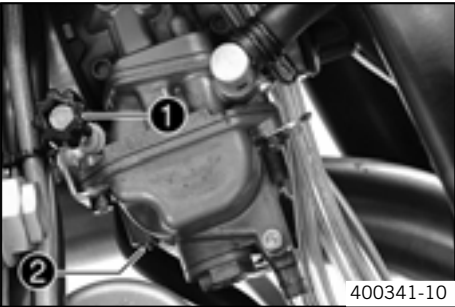
- Controlar las piezas y comprobar que no están deterioradas ni desgastadas. Sustituir las piezas deterioradas o desgastadas.
- Colocar la tapa con la membrana en su posición. Montar los tornillos y apretarlos.

i

Información

Si se derrama o rebosa líquido, limpiar inmediatamente las piezas con agua.

Carburador - Ralentí



El ajuste del ralentí en el carburador tiene gran influencia sobre la capacidad de arranque del motor, sobre la estabilidad del ralentí y sobre la respuesta al acelerador. Es decir: si está bien ajustado el ralentí, es más fácil arrancar el motor que si está mal ajustado.

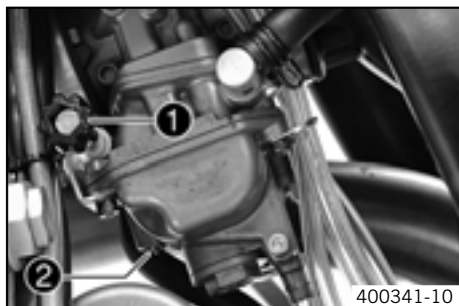
i

Información

El carburador y sus componentes están sometidos a un desgaste acusado, debido a las vibraciones del motor. Como consecuencia del desgaste, pueden producirse anomalías en su funcionamiento.

El régimen de ralentí se ajusta por medio del tornillo de ajuste ❶.
La mezcla al ralentí se ajusta por medio del tornillo de regulación de la mezcla al ralentí ❷.

Carburador - ajustar el ralentí



- Apretar el tornillo de regulación de la mezcla al ralentí ❷ hasta el tope, y girarlo para colocarlo en la posición básica prescrita.

Prescripción

Tornillo de regulación de la mezcla al ralentí (XCR-W USA)	
abierta	0,5 vuelta
Tornillo de regulación de la mezcla al ralentí (EXC-R SIX DAYS)	
abierta	1,0 vuelta
Tornillo de regulación de la mezcla al ralentí (XCR-W ZA, 530 EXC-R EU, 530 EXC-R AUS/UK)	
abierta	1,5 vueltas
Tornillo de regulación de la mezcla al ralentí (450 EXC-R EU, 450 EXC-R AUS/UK, 450 EXC-R USA)	
abierta	1,75 vueltas
Tornillo de regulación de la mezcla al ralentí (530 EXC-R USA)	
abierta	2,0 vueltas
Herramienta para ajustar el tornillo de regulación de la mezcla (77329034000)	

- Conducir el vehículo para calentar el motor.

Prescripción

Tiempo de calentamiento	≥ 5 min
-------------------------	---------



Peligro

Peligro de envenenamiento Los gases de escape son venenosos y pueden originar pérdida de conocimiento, y/o incluso la muerte.

- Siempre que el motor está en marcha hay que garantizar una ventilación adecuada; no arrancar el motor ni dejarlo en marcha en locales cerrados.

- Ajustar el régimen de ralentí girando el tornillo de ajuste ❶.

Prescripción

Función de arranque en frío desactivada – El botón de arranque en frío está oprimido hasta el tope. (☛ pág. 21)	
Función de arranque en frío desactivada – La palanca de arranque en frío está recogida hasta el tope. (☛ pág. 21)	
Régimen de ralentí	1.550... 1.650 rpm

- Girar lentamente el tornillo de regulación de la mezcla al ralentí ❷ en sentido horario hasta que comience a disminuir el régimen de ralentí.
- Anotar la posición, y girar a continuación el tornillo de regulación de la mezcla al ralentí lentamente en sentido antihorario hasta que comience a disminuir de nuevo el régimen de ralentí.

- Ajustar el punto con el mayor régimen de ralentí entre las dos posiciones anotadas.



Información

Si se observa un aumento considerable del número de revoluciones, reducir el régimen de ralentí a un nivel normal, y repetir los pasos descritos más arriba.

Para la conducción extrema bajo condiciones deportivas hay que elegir una posición 1/4 de vuelta más pobre (girar en sentido horario) que este valor ideal, ya que el motor se calienta más bajo condiciones deportivas.

Si no se obtiene un resultado satisfactorio mediante el procedimiento descrito, puede ser que esté montado un chicle de ralentí de dimensiones inadecuadas.

Si se ha atornillado el tornillo de regulación de la mezcla al ralentí hasta el tope sin que haya variado el número de revoluciones del motor, hay que montar un chicle de ralentí más pequeño.

El tornillo de regulación de la mezcla al ralentí no debe estar abierto más que dos vueltas. Si se precisan más de dos vueltas para el ajuste (mezcla rica), hay que utilizar un chicle de ralentí mayor.

Después de cambiar el chicle hay que efectuar los ajustes descritos desde el comienzo.

- Ajustar el régimen de ralentí girando el tornillo de ajuste ❶.

Prescripción

Función de arranque en frío desactivada – El botón de arranque en frío está oprimido hasta el tope. (☞ pág. 21)

Función de arranque en frío desactivada – La palanca de arranque en frío está recogida hasta el tope. (☞ pág. 21)

Régimen de ralentí	1.550... 1.650 rpm
--------------------	--------------------



Información

Si varía considerablemente la temperatura exterior, o si se desea circular en un lugar de altitud mucho mayor o mucho menor, hay que ajustar de nuevo el ralentí.

Vaciar la cámara del flotador del carburador



Peligro

Peligro de incendio El carburante es fácilmente inflamable.

- No repostar el vehículo en la cercanía de llamas abiertas, o de cigarrillos encendidos, y parar siempre el motor para repostar. Asegurarse de que el combustible no puede derramarse sobre las piezas calientes del vehículo. Recoger inmediatamente el combustible derramado.
- El combustible en el depósito se expande al calentarse, y puede rebosar si se llena excesivamente. Tener en cuenta las instrucciones para repostar combustible.



Advertencia

Peligro de envenenamiento El combustible es venenoso y nocivo para la salud.

- No permitir que el combustible entre en contacto con la piel, los ojos ni la ropa. No aspirar los vapores de combustible. Si entra en contacto con los ojos, enjuagar el ojo inmediatamente con agua y acudir a un médico. Limpiar inmediatamente la zona de la piel que ha estado en contacto, utilizando agua y jabón. Si se ha ingerido combustible, acudir inmediatamente a un médico. Cambiarse de ropa si ha entrado en contacto con el combustible. Conservar el combustible siempre en un bidón adecuado, y mantenerlo fuera del alcance de los niños.



Advertencia

Peligro para el medio ambiente La manipulación incorrecta del combustible supone un peligro para el medio ambiente.

- No permitir que el combustible acceda al agua subterránea, al suelo ni a los canales de desagüe.

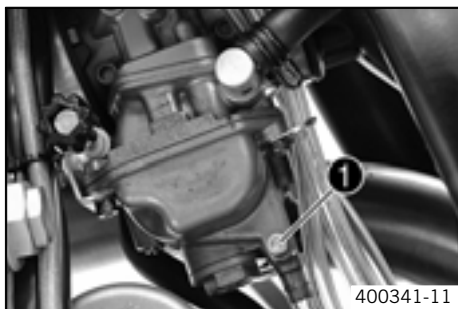


Información

Llevar a cabo estas tareas con el motor frío.

- Girar el mango ❶ en el grifo de la gasolina a la posición **OFF**. (Figura 500137-10 ☞ pág. 20)

✓ Ya no puede fluir carburante del depósito de gasolina al carburador.



- Colocar el extremo de la manguera que conduce hacia abajo detrás del motor en un recipiente adecuado.



Información

El agua en la cámara del flotador origina anomalías en el funcionamiento del motor.

- Abrir unas vueltas el tornillo ❶ (girando en sentido antihorario) hasta que el combustible salga de la cámara del flotador.
- Apretar el tornillo ❶.

Controlar el nivel del aceite del motor



Información

Hay que controlar el nivel de aceite en el motor siempre con el motor frío.



- Colocar la motocicleta en posición vertical sobre una superficie horizontal.

Condiciones

El motor está frío.

- Controlar el nivel del aceite del motor.

El nivel del aceite del motor debe quedar entre la mitad y el borde superior de la mirilla ❶.

- » Si el nivel del aceite del motor se encuentra por debajo de la gama indicada:
 - Completar el aceite del motor (☞ pág. 85)

Cambiar el aceite del motor y el filtro de aceite, limpiar el tamiz de aceite 🛠

- Vaciar el aceite del motor, limpiar el tamiz del aceite del motor. (☞ pág. 83)
- Desmontar el filtro de aceite. (☞ pág. 84)
- Montar el filtro de aceite. (☞ pág. 84)
- Llenar el aceite del motor. (☞ pág. 85)

Vaciar el aceite del motor, limpiar el tamiz del aceite del motor 🛠



Advertencia

Peligro de quemaduras El aceite del motor y el aceite del cambio alcanzan temperaturas muy altas durante el funcionamiento de la motocicleta.

- Utilizar ropa de protección adecuada y guantes. Si se sufren quemaduras, enfriar inmediatamente la piel bajo agua fría.



Advertencia

Peligro para el medio ambiente Algunas sustancias son dañinas para el medio ambiente.

- Evacuar aceites, grasas, filtros, combustibles, productos de limpieza, líquido de frenos, baterías etc. siempre en conformidad con la legislación vigente.



Información

El aceite del motor debe vaciarse con el motor caliente.



- Colocar la motocicleta sobre una superficie horizontal, apoyada sobre el caballete lateral.
- Colocar un recipiente adecuado debajo del motor.
- Desmontar el tapón roscado del tamiz del aceite del motor ❶.
- Vaciar completamente el aceite del motor.
- Limpiar a fondo el tapón roscado y el tamiz del aceite del motor.
- Limpiar la superficie de hermetizado en el motor.
- Controlar las piezas y comprobar que no están deterioradas ni desgastadas. Sustituir las piezas deterioradas o desgastadas.

- Montar el tapón roscado del tamiz del aceite del motor ❶ y apretarlo.

Prescripción

Tapón roscado del tamiz del aceite del motor	M17x1,5	20 Nm (14,8 lbf ft)
--	---------	------------------------

Desmontar el filtro de aceite 𐂔



Advertencia

Peligro de quemaduras El aceite del motor y el aceite del cambio alcanzan temperaturas muy altas durante el funcionamiento de la motocicleta.

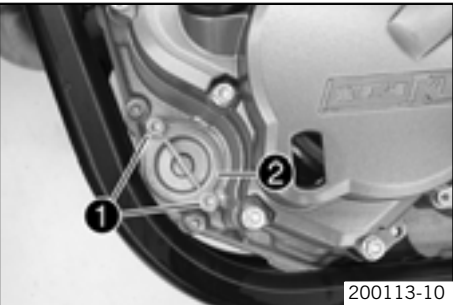
- Utilizar ropa de protección adecuada y guantes. Si se sufren quemaduras, enfriar inmediatamente la piel bajo agua fría.



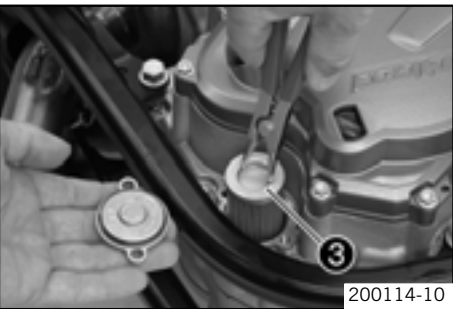
Advertencia

Peligro para el medio ambiente Algunas sustancias son dañinas para el medio ambiente.

- Evacuar aceites, grasas, filtros, combustibles, productos de limpieza, líquido de frenos, baterías etc. siempre en conformidad con la legislación vigente.



- Colocar un recipiente adecuado debajo del motor.
- Soltar los tornillos ❶. Desmontar la tapa del filtro de aceite ❷ con la junta tórica.

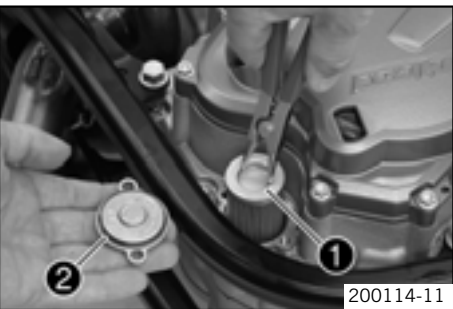


- Extraer el cartucho del filtro de aceite ❸ de la carcasa del filtro.

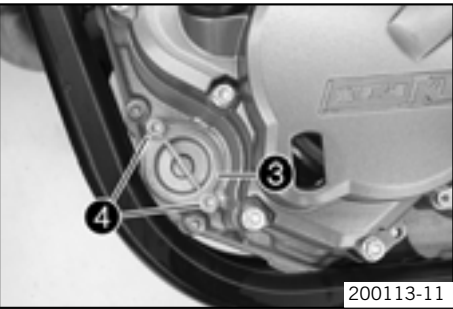
Tenazas para anillos Seeger (51012011000)

- Vaciar completamente el aceite del motor.
- Limpiar a fondo las piezas y la superficie de hermetizado.

Montar el filtro de aceite 𐂔



- Controlar las piezas y comprobar que no están deterioradas ni desgastadas. Sustituir las piezas deterioradas o desgastadas.
- Colocar la motocicleta tumbada sobre uno de los lados y llenar la carcasa del filtro de aceite hasta 1/3 aproximadamente con aceite del motor.
- Llenar el filtro de aceite ❶ con aceite del motor e introducirlo en la carcasa del filtro de aceite.
- Engrasar la junta tórica ❷ de la tapa del filtro de aceite.



- Montar la tapa del filtro de aceite ❸.
- Montar los tornillos ❹ y apretarlos.

Prescripción

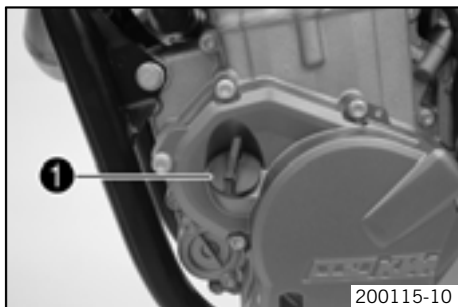
Tornillo de la tapa del filtro de aceite	M5	6 Nm (4,4 lbf ft)
--	----	-------------------

- Levantar la motocicleta.

Llenar el aceite del motor

Información

Un nivel demasiado bajo de aceite del motor, o el empleo de aceite de baja calidad puede ser la causa de un desgaste prematuro del motor.



- Desmontar el tapón roscado ❶ junto a la tapa del alternador y llenar aceite del motor.

Aceite del motor:	0,6 l (0,6 qt.)	Aceite del motor (SAE 10W/50) (☛ pág. 118)
-------------------	-----------------	---

- Montar el tapón roscado ❶ y apretarlo.



Peligro

Peligro de envenenamiento Los gases de escape son venenosos y pueden originar pérdida de conocimiento, y/o incluso la muerte.

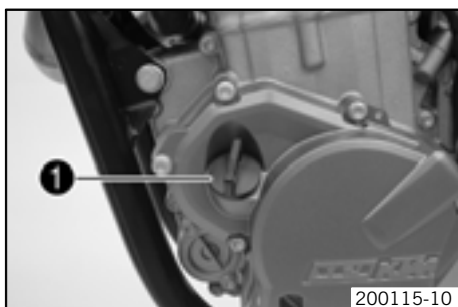
- Siempre que el motor está en marcha hay que garantizar una ventilación adecuada; no arrancar el motor ni dejarlo en marcha en locales cerrados.

- Arrancar el motor y comprobar la hermeticidad.
- Controlar el nivel del aceite del motor. (☛ pág. 83)

Completar el aceite del motor

Información

Un nivel demasiado bajo de aceite del motor, o el empleo de aceite de baja calidad puede ser la causa de un desgaste prematuro del motor.



- Desmontar el tapón roscado ❶ junto a la tapa del alternador y llenar aceite del motor.

Aceite del motor (SAE 10W/50) (☛ pág. 118)
--

- Montar el tapón roscado ❶ y apretarlo.



Peligro

Peligro de envenenamiento Los gases de escape son venenosos y pueden originar pérdida de conocimiento, y/o incluso la muerte.

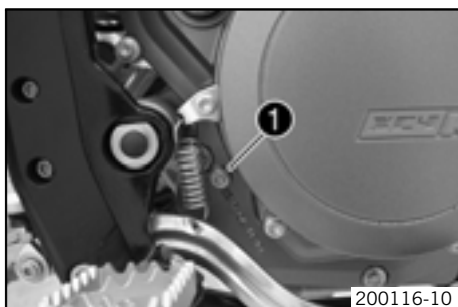
- Siempre que el motor está en marcha hay que garantizar una ventilación adecuada; no arrancar el motor ni dejarlo en marcha en locales cerrados.

- Arrancar el motor y comprobar la hermeticidad.
- Controlar el nivel del aceite del motor. (☛ pág. 83)

Controlar el nivel de aceite en el cambio

Información

Hay que controlar el nivel de aceite en el cambio siempre con el motor frío.



- Colocar la motocicleta en posición vertical sobre una superficie horizontal.

Condiciones

El motor está frío.

- Soltar el tornillo para control del nivel de aceite en el cambio ❶. Colocar el vehículo en posición vertical.
- Controlar el nivel de aceite en el cambio.

Tiene que salir una pequeña cantidad de aceite del cambio.
--

- » Si no sale aceite del cambio:
 - Completar el nivel de aceite del cambio. (☛ pág. 87)

- Montar y apretar el tornillo para control del nivel de aceite en el cambio.

Prescripción

Tornillo para control del nivel de aceite en el cambio	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)
--	----	-----------------------

Cambiar el aceite del cambio, limpiar el tamiz del aceite del cambio

- Vaciar el aceite del cambio, limpiar el tamiz del aceite del cambio. (☞ pág. 86)
- Llenar el aceite del cambio. (☞ pág. 86)

Vaciar el aceite del cambio, limpiar el tamiz del aceite del cambio

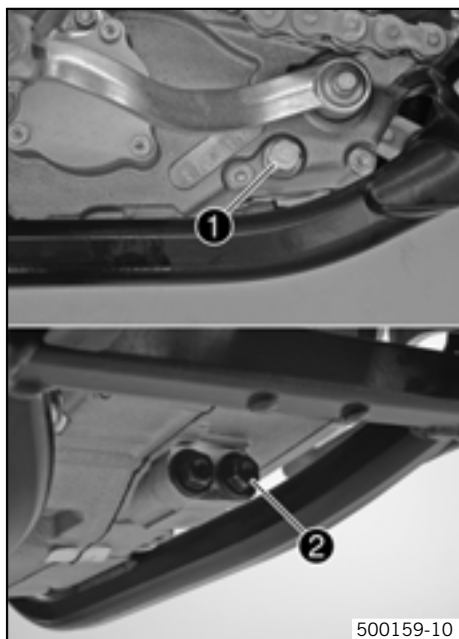
Advertencia
Peligro de quemaduras El aceite del motor y el aceite del cambio alcanzan temperaturas muy altas durante el funcionamiento de la motocicleta.

- Utilizar ropa de protección adecuada y guantes. Si se sufren quemaduras, enfriar inmediatamente la piel bajo agua fría.

Advertencia
Peligro para el medio ambiente Algunas sustancias son dañinas para el medio ambiente.

- Evacuar aceites, grasas, filtros, combustibles, productos de limpieza, líquido de frenos, baterías etc. siempre en conformidad con la legislación vigente.

Información
El aceite del cambio debe vaciarse con el motor caliente.



- Colocar la motocicleta sobre una superficie horizontal, apoyada sobre el caballete lateral.
- Colocar un recipiente adecuado debajo del motor.
- Desmontar el tapón roscado para vaciado de aceite ①.
- Desmontar el tapón roscado del tamiz del aceite del cambio ②.
- Vaciar completamente el aceite del cambio.
- Limpiar a fondo el tapón roscado para vaciado del aceite del cambio con el imán.
- Limpiar a fondo el tapón roscado y el tamiz del aceite del cambio.
- Limpiar la superficie de hermetizado en el motor.
- Controlar las piezas y comprobar que no están deterioradas ni desgastadas. Sustituir las piezas deterioradas o desgastadas.
- Montar el tapón roscado para vaciado del aceite del cambio ① con un anillo de hermetizado y apretarlo.

Prescripción

Tapón roscado para vaciado del aceite del cambio con imán	M12x1,5	20 Nm (14,8 lbf ft)
---	---------	------------------------

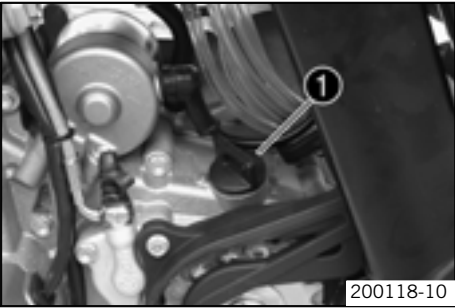
- Montar el tapón roscado del tamiz del aceite del cambio ② y apretarlo.

Prescripción

Tapón roscado del tamiz del aceite del cambio	M16x1,5	20 Nm (14,8 lbf ft)
---	---------	------------------------

Llenar el aceite del cambio

Información
Un nivel demasiado bajo de aceite en el cambio o el empleo de aceite de baja calidad puede ser la causa de un desgaste prematuro del cambio.



- Soltar el tornillo ❶ y llenar el aceite del cambio.

Aceite del cambio:	0,9 l (1 qt.)	Aceite del motor (SAE 10W/50) (☛ pág. 118)
--------------------	---------------	---

- Montar el tapón roscado ❶ y apretarlo.



Peligro

Peligro de envenenamiento Los gases de escape son venenosos y pueden originar pérdida de conocimiento, y/o incluso la muerte.

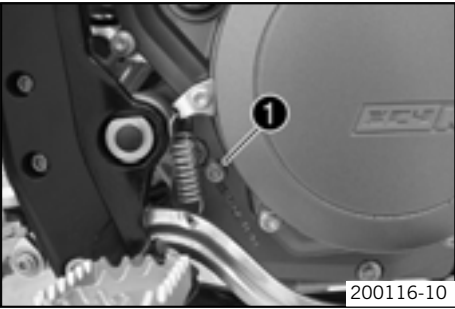
- Siempre que el motor está en marcha hay que garantizar una ventilación adecuada; no arrancar el motor ni dejarlo en marcha en locales cerrados.

- Arrancar el motor y comprobar la hermeticidad.
- Controlar el nivel de aceite en el cambio. (☛ pág. 85)

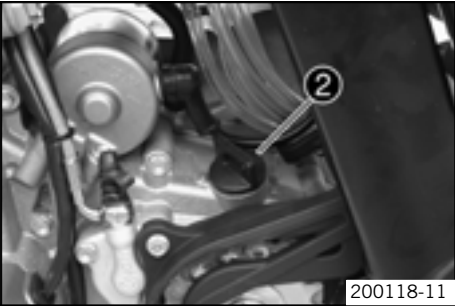
Completar el nivel de aceite del cambio ☛

Información

Un nivel demasiado bajo de aceite en el cambio o el empleo de aceite de baja calidad puede ser la causa de un desgaste prematuro del cambio.



- Soltar el tornillo para control del nivel de aceite en el cambio ❶.



- Soltar el tornillo ❷. Colocar el vehículo en posición vertical.
- Llenar con aceite para el cambio hasta que salga aceite por el taladro del tornillo de control de nivel de aceite.

Aceite del motor (SAE 10W/50) (☛ pág. 118)
--

- Montar y apretar el tornillo para control del nivel de aceite en el cambio.

Prescripción

Tornillo para control del nivel de aceite en el cambio	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)
--	----	--------------------

- Montar el tapón roscado ❷ y apretarlo.



Peligro

Peligro de envenenamiento Los gases de escape son venenosos y pueden originar pérdida de conocimiento, y/o incluso la muerte.

- Siempre que el motor está en marcha hay que garantizar una ventilación adecuada; no arrancar el motor ni dejarlo en marcha en locales cerrados.

- Arrancar el motor y comprobar la hermeticidad.

Avería	Posible causa	Medida
El motor no gira (motor de arranque eléctrico)	Errores de manejo	– Llevar a cabo las operaciones para arrancar el vehículo. (☛ pág. 26)
	Batería descargada	– Recargar la batería. (☛ pág. 71) – Localizar la causa de la descarga.
	Se ha fundido el fusible	– Desmontar el fusible. (☛ pág. 72) – Montar el fusible. (☛ pág. 72)
	Temperatura exterior baja	– Arrancar el motor con el pedal de arranque. – Recargar la batería. Localizar la causa de la descarga o acudir para su control a un taller especializado KTM.
El motor gira pero no arranca	Errores de manejo	– Llevar a cabo las operaciones para arrancar el vehículo. (☛ pág. 26)
	La motocicleta ha estado inmovilizada durante mucho tiempo, y por tanto hay combustible antiguo en la cámara del flotador	– Vaciar la cámara del flotador del carburador. (☛ pág. 82)
	Interrupción en el suministro de combustible	– Controlar el respiradero del depósito. – Acudir a un taller para limpiar el grifo de la gasolina. – Acudir a un taller para limpiar el carburador.
	El motor se ha ahogado	– Limpiar y secar la bujía, o sustituirla.
	Hollín o humedad en la bujía	– Limpiar y secar la bujía, o sustituirla.
	Separación excesiva entre los electrodos de la bujía	– Ajustar la separación entre los electrodos. Prescripción Distancia entre electrodos en la bujía 0,8... 0,9 mm (0,031... 0,035 in)

Avería	Posible causa	Medida
El motor gira pero no arranca	Pipa de la bujía o bujía defectuosas	 Advertencia Peligro de lesión El equipo de encendido trabaja con alta tensión. - No tocar los componentes del equipo de encendido. Acudir a un taller especializado autorizado por KTM para las tareas de reparación del equipo de encendido. - Desmontar la bujía, conectar el cable de encendido, unir la bujía con masa (una pieza metálica sin recubrimiento en el motor) y arrancar el motor. Prescripción Debe formarse una chispa potente en la bujía. - Si no se forma chispa, comenzar sustituyendo la bujía. - Si tampoco se forma ahora una chispa, soltar la pipa de la bujía del cable de encendido, mantenerlo a la distancia indicada respecto a masa y arrancar el motor. Prescripción 5 mm (0,2 in) - Si se forma ahora una chispa, sustituir la pipa de la bujía. - Si no se forma chispa, acudir al taller para controlar el equipo de encendido.
	Rozaduras en el cable de cortocircuito en el ramal de cables, botón de parada o interruptor de parada de emergencia defectuoso	- Controlar el mazo de cables. (inspección visual) - Acudir al taller para controlar el equipo eléctrico.
	Oxidación en el conector de la unidad de mando CDI, el transmisor de impulsos o la bobina de encendido	Limpiar el conector y rociarlo con spray para contactos.
	Agua en el carburador, o surtidor obturada	Acudir a un taller para limpiar el carburador.
Ralentí inestable	Chiclé de ralentí obturado	Acudir a un taller para limpiar el carburador.
	Se han girado los tornillos de ajuste del carburador	Ajustar el carburador.
	Bujía defectuosa	Sustituir la bujía.
	Equipo de encendido averiado	Acudir a un taller para controlar el equipo de encendido.
El motor no gira	El combustible rebosa en el carburador a causa de suciedad o desgaste en la aguja del flotador.	Acudir a un taller para controlar el carburador.
	Surtidores del carburador sueltos	Acudir a un taller para controlar el carburador.
	Dispositivo electrónico de reglaje del encendido defectuoso	Acudir a un taller para controlar el equipo de encendido.
El motor entrega poca potencia	Interrupción en el suministro de combustible	- Controlar el respiradero del depósito. - Acudir a un taller para limpiar el grifo de la gasolina. - Acudir a un taller para limpiar el carburador.

Avería	Posible causa	Medida
El motor entrega poca potencia	Mucha suciedad en el filtro de aire	– Limpiar el filtro de aire. (🔧 pág. 78)
	Equipo de escape inestanco, deformado, o con un relleno insuficiente de fibra de vidrio en el silenciador.	– Comprobar si el equipo de escape está deteriorado. – Sustituir el relleno de fibra de vidrio del silenciador.
	El juego de las válvulas es insuficiente	– Acudir al taller para ajustar el juego de las válvulas.
	Dispositivo electrónico de reglaje del encendido defectuoso	– Acudir a un taller para controlar el equipo de encendido.
El motor se para, o se ahoga en el carburador.	Falta de combustible	– Limpiar el sistema de combustible y el carburador y acudir a un taller para su comprobación.
	El motor aspira aire parásito	– Comprobar que están bien sujetos al manguito de goma y el carburador.
El motor se calienta demasiado	Falta de líquido refrigerante en el sistema de refrigeración	– Acudir a un taller para controlar la hermeticidad del sistema de refrigeración. – Controlar el nivel de líquido refrigerante. (🔧 pág. 75)
	El viento de marcha es insuficiente	– Parar el motor con el vehículo detenido.
	Las láminas del radiador están muy sucias	– Limpiar las láminas del radiador.
	Se forma espuma en el sistema de refrigeración	– Vaciar el líquido refrigerante. (🔧 pág. 76) – Llenar el líquido refrigerante. (🔧 pág. 76)
	Manguera del radiador doblada	– Acudir a un taller para sustituir la manguera del radiador.
	Termostato defectuoso	– Acudir a un taller para que se desmonte y se controle el termostato. Prescripción Temperatura de apertura: 70 °C (158 °F)
	Avería en el sistema del ventilador del radiador (EXC-R SIX DAYS, XCR-W ZA)	– Acudir a un taller para controlar el sistema del ventilador del radiador.
Consumo elevado de aceite	La manguera del respiradero del motor está doblada	– Tender la manguera del respiradero sin dobleces, o sustituirla.
	El nivel del aceite del motor es demasiado alto	– Controlar el nivel del aceite del motor. (🔧 pág. 83)
	La viscosidad del motor es insuficiente	– Cambiar el aceite del motor y el filtro de aceite, limpiar el tamiz de aceite. (🔧 pág. 83)
Batería descargada	El alternador no recarga la batería	– Acudir al taller para controlar el equipo eléctrico.
Se borran los parámetros del velocímetro (hora, cronómetro, tiempo por vuelta)	La batería del velocímetro está descargada.	– Sustituir la batería del velocímetro.

Limpiar la motocicleta

Advertencia

Daños materiales Deterioro y destrucción de componentes por limpieza a alta presión.

- No hay que limpiar nunca el vehículo utilizando un equipo de alta presión, ni un chorro de agua potente. El agua a presión puede penetrar en los componente eléctricos, conectores, cables bowden, cojinetes, etc. y ocasionar averías o incluso destruir estos componentes.



Advertencia

Peligro para el medio ambiente Algunas sustancias son dañinas para el medio ambiente.

- Evacuar aceites, grasas, filtros, combustibles, productos de limpieza, líquido de frenos, baterías etc. siempre en conformidad con la legislación vigente.



Información

Hay que limpiar periódicamente la motocicleta; de ese modo, conserva un aspecto atractivo y valioso. Durante la limpieza de la motocicleta no debe estar sometida a la radiación solar directa.

- Antes de la limpieza hay que cerrar el equipo de escape para evitar que pueda entrar agua en el mismo.
- Antes de la limpieza, eliminar el barro y la suciedad con un chorro suave de agua.
- Rociar las zonas especialmente sucias con un agente comercial de limpieza para motocicletas, y desprender la suciedad con un pincel.

Agente de limpieza para motocicletas (🔧 pág. 119)



Información

Utilizar agua caliente mezclada con un agente de limpieza comercial para motocicletas, junto con una esponja blanda.

- Después de limpiar y de enjuagar a fondo la motocicleta con un chorro suave de agua, tiene que secarse bien.
- Vaciar la cámara del flotador del carburador. (🔧 pág. 82)



Advertencia

Peligro de accidente Reducción de la capacidad de frenado por la presencia de humedad o suciedad en los frenos.

- Accionar varias veces los frenos con cuidado para limpiar o secar los componentes del equipo de frenos.

- Después de la limpieza, conducir brevemente, hasta que el motor alcance la temperatura de servicio, y accionar varias veces los frenos.



Información

El calor del motor ayuda a que se evapore el agua en los lugares poco accesibles del motor y de los frenos.

- Empujar las cubiertas de protección en los conjuntos de los puños para que pueda evaporarse el agua que haya accedido a estos lugares.
- Una vez que se haya enfriado la motocicleta hay que engrasar con grasa o aceite todos los cojinetes y puntos de deslizamiento.
- Limpiar la cadena. (🔧 pág. 53)
- Tratar las piezas metálicas sin recubrimiento (con excepción de los discos de freno y el equipo de escape) con un agente anti-corrosión.

Agente de limpieza y conservante para metal, goma y plástico (🔧 pág. 119)

- Tratar todas las piezas pintadas con un conservante suave para la pintura.

Pulimento de alto brillo para pinturas (🔧 pág. 120)

- A fin de evitar perturbaciones en el equipo eléctrico, tratar los contactos eléctricos y los interruptores con un spray para contactos.

Spray para contactos (🔧 pág. 120)

(EXC-R EU, EXC-R AUS/UK, EXC-R USA)

- Engrasar la cerradura del manillar.

Spray de aceite Universal (🔧 pág. 119)

Almacenamiento



Advertencia

Peligro de envenenamiento El combustible es venenoso y nocivo para la salud.

- No permitir que el combustible entre en contacto con la piel, los ojos ni la ropa. No aspirar los vapores de combustible. Si entra en contacto con los ojos, enjuagar el ojo inmediatamente con agua y acudir a un médico. Limpiar inmediatamente la zona de la piel que ha estado en contacto, utilizando agua y jabón. Si se ha ingerido combustible, acudir inmediatamente a un médico. Cambiarse de ropa si ha entrado en contacto con el combustible. Conservar el combustible siempre en un bidón adecuado, y mantenerlo fuera del alcance de los niños.



Información

Antes de almacenar la motocicleta durante un periodo de tiempo prolongado hay que realizar o encargar la realización de las medidas siguientes.

Antes de inmovilizar la motocicleta, comprobar el funcionamiento y el grado de desgaste de todos sus componentes. Si hay que llevar a cabo inspecciones, reparaciones o modificaciones en el vehículo, aprovechar el periodo de inmovilización (durante las épocas de menor ocupación en los talleres). De ese modo se ahorran tiempos de espera largos antes del comienzo de la temporada.

- Limpiar la motocicleta. (🔧 pág. 91)
- Cambiar el aceite del motor y el filtro de aceite, limpiar el tamiz de aceite. (🔧 pág. 83)
- Cambiar el aceite del cambio, limpiar el tamiz del aceite del cambio. (🔧 pág. 86)
- Controlar el nivel de líquido refrigerante y la protección anticongelante. (🔧 pág. 75)
- Vaciar los depósitos de combustible, recogiendo la gasolina en un recipiente adecuado.
- Vaciar la cámara del flotador del carburador. (🔧 pág. 82)
- Controlar la presión de inflado de los neumáticos. (🔧 pág. 69)
- Desmontar la batería. (🔧 pág. 70)
- Recargar la batería. (🔧 pág. 71)

Prescripción

Temperatura de almacenamiento de la batería sin radiación solar directa.	0... 35 °C (32... 95 °F)
--	--------------------------

- El lugar elegido para conservar el vehículo debe estar seco, y no debe estar sometido a variaciones importantes de la temperatura.



Información

KTM recomienda levantar la motocicleta sobre un aposo.

- Levantar la motocicleta (🔧 pág. 33)
- Cubrir la motocicleta con una lona permeable al aire, o con una manta. No emplear en ningún caso materiales impermeables al aire, pues en ese caso no puede eliminarse la humedad, y puede producirse corrosión.



Información

Es muy desaconsejable arrancar brevemente el motor de una motocicleta que va a permanecer inmovilizada. Si se hace así, el motor no puede calentarse hasta la temperatura de servicio, y por lo tanto se condensa el vapor de agua que se produce durante la combustión en el cilindro, originando oxidación en las válvulas y en el equipo de escape.

Puesta en servicio después de un periodo de almacenamiento

- Bajar la motocicleta del caballete para montaje. (🔧 pág. 33)
- Montar la batería. (🔧 pág. 70)
- Repostar combustible. (🔧 pág. 29)
- Comprobaciones antes de cualquier puesta en servicio (🔧 pág. 26)
- Llevar a cabo un recorrido de prueba.

Tipo constructivo	Motor de gasolina monocilindro de 4 tiempos, refrigerado por agua
Cilindrada (todos los modelos 450)	449,3 cm ³ (27,418 cu in)
Cilindrada (todos los modelos 530)	510,4 cm ³ (31,147 cu in)
Carrera (todos los modelos 450)	63,4 mm (2,496 in)
Carrera (todos los modelos 530)	72 mm (2,83 in)
Diámetro	95 mm (3,74 in)
Relación de compresión	11,9:1
Régimen de ralentí	1.550... 1.650 rpm
Distribución	4 válvulas accionadas por balancines, accionamiento mediante cadena dentada
Diámetro de la válvula de admisión	39,5 mm (1,555 in)
Diámetro de la válvula de escape	31,7 mm (1,248 in)
Juego de las válvulas	
Escape a: 20 °C (68 °F)	0,12... 0,17 mm (0,0047... 0,0067 in)
Admisión a: 20 °C (68 °F)	0,10... 0,15 mm (0,0039... 0,0059 in)
Cojinete del cigüeñal	2 rodamientos ranurados de bolas
Cojinete de la biela	Rodamiento de agujas
Cojinete del bulón del pistón	sin casquillo de cojinete - bulón del pistón con revestimiento de DLC
Pistón	Aleación, forjada
Segmentos	1 segmento de compresión, 1 segmento rascador
Lubricación del motor	Lubricación a presión en circuito cerrado con 2 bombas de rotor (motor) / 1 bomba de rotor (cambio)
Desmultiplicación primaria	33:76
Embrague:	Embrague multidisco en baño de aceite / con accionamiento hidráulico
Desmultiplicación del cambio	
1ª marcha	14:36
2ª marcha	17:32
3ª marcha	19:28
4ª marcha	22:26
5ª marcha	24:23
6ª marcha	26:21
Alternador	12 V, 150 W
Equipo de encendido	equipo de encendido con regulación electrónica sin contactos, ajuste digital del encendido, tipo Kokusan
Bujía	NGK LK AR 8A - 9
Distancia entre electrodos en la bujía	0,8... 0,9 mm (0,031... 0,035 in)
Refrigeración	Refrigeración por agua, circulación permanente del líquido refrigerante mediante una bomba de agua
Ayuda para el arranque	Motor de arranque / pedal de arranque

Cantidad de llenado - aceite del motor

Aceite del motor:	0,6 l (0,6 qt.)	Aceite del motor (SAE 10W/50) (☛ pág. 118)
-------------------	-----------------	--

Cantidad de llenado - aceite del cambio

Aceite del cambio:	0,9 l (1 qt.)	Aceite del motor (SAE 10W/50) (☛ pág. 118)
--------------------	---------------	--

Cantidad de llenado - líquido refrigerante

Líquido refrigerante	0,95 l (1 qt.)	Líquido refrigerante (☛ pág. 118)
		Líquido refrigerante (mezcla lista para el uso) (☛ pág. 118)

Tornillo del portacables en la tapa del alternador	M4	4 Nm (3 lbf ft)	Loctite® 243™
Eyector de aceite para lubricación de los balancines	M5	2 Nm (1,5 lbf ft)	Loctite® 243™
Eyector de aceite para refrigeración del pistón	M5	2 Nm (1,5 lbf ft)	Loctite® 243™
Tornillo de la palanca de enclavamiento	M5	6 Nm (4,4 lbf ft)	Loctite® 243™
Tornillo del transmisor de impulsos	M5	6 Nm (4,4 lbf ft)	Loctite® 243™
Tornillo del resorte del embrague	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	–
Tornillo de retención del cojinete	M5	6 Nm (4,4 lbf ft)	Loctite® 243™
Tornillo de la tapa del filtro de aceite	M5	6 Nm (4,4 lbf ft)	–
Tornillo de la tapa de la bomba de aceite	M5	6 Nm (4,4 lbf ft)	Loctite® 222
Eyector de aceite para lubricación de la biela	M6x0,75	4 Nm (3 lbf ft)	Loctite® 243™
Tuerca del piñón de la bomba de agua	M6	6 Nm (4,4 lbf ft)	Loctite® 648™
Tornillo del tope del pedal de arranque	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	Loctite® 243™
Tornillo de la pieza de retención para la cadena de distribución	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	Loctite® 243™
Tornillos de la brida del equipo de escape	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	–
Tornillo del limitador de par	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	Loctite® 243™
Tornillo del motor de arranque	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	–
Tornillo de la lengüeta elástica del pedal de arranque	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	–
Tornillo del carril de guiado de la cadena de distribución	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	Loctite® 243™
Tornillo de la tapa del alternador	M6x25	10 Nm (7,4 lbf ft)	–
Tornillo de la tapa del alternador	M6x40	10 Nm (7,4 lbf ft)	–
Tornillo para control del nivel de aceite en el cambio	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	–
Tornillo de la tapa del embrague	M6x25	10 Nm (7,4 lbf ft)	–
Tornillo de la tapa del embrague	M6x30	10 Nm (7,4 lbf ft)	–
Tornillo de la tapa del embrague	M6x55	10 Nm (7,4 lbf ft)	–
Tornillo del cárter del motor	M6x65	10 Nm (7,4 lbf ft)	–
Tornillo del cárter del motor	M6x80	10 Nm (7,4 lbf ft)	–
Tornillo de la chapa de sujeción del árbol de levas	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	Loctite® 243™
Tornillo de enclavamiento de cambio	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	Loctite® 243™
Tornillo del pedal de cambio	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	Loctite® 243™
Tornillo del carril de tensado de la cadena de distribución	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	Loctite® 243™
Tornillo de sujeción del estátor	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	Loctite® 243™
Tornillo de la tapa de las válvulas	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	–
Tornillo de la tapa de la bomba de agua	M6x25	10 Nm (7,4 lbf ft)	–
Tornillo de la tapa de la bomba de agua	M6x55	10 Nm (7,4 lbf ft)	–
Tornillo del piñón intermedio	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	Loctite® 243™
Tornillo de la culata	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	–
Tornillo del cojinete del balancín	M7x1	15 Nm (11,1 lbf ft)	–
Tapón roscado del canal de aceite	M7	9 Nm (6,6 lbf ft)	Loctite® 243™
Tornillo del pedal de arranque	M8	25 Nm (18,4 lbf ft)	Loctite® 243™
Tapón roscado de la fijación del cigüeñal	M8	10 Nm (7,4 lbf ft)	–

Tuerca del árbol de compensación	M10x1	40 Nm (29,5 lbf ft)	–
Tornillo para desbloqueo del tensor de la cadena de distribución	M10x1	10 Nm (7,4 lbf ft)	–
Tornillo del piñón de la cadena	M10	60 Nm (44,3 lbf ft)	Loctite® 243™
Tapón roscado del canal de aceite	M10	15 Nm (11,1 lbf ft)	Loctite® 243™
Tornillo de la culata	M10x1,25	Secuencia de apriete: Apretar en diagonal, comenzando con el tornillo trasero en el alojamiento de la cadena. 1. apriete 10 Nm (7,4 lbf ft) 2° apriete 30 Nm (22,1 lbf ft) 3° apriete 50 Nm (36,9 lbf ft)	Aceite de motor (cualquiera)
Tapón roscado para vaciado del aceite del cambio con imán	M12x1,5	20 Nm (14,8 lbf ft)	–
Tuerca del rotor de encendido	M12x1	60 Nm (44,3 lbf ft)	–
Tapón roscado SLS	M12x1,5	20 Nm (14,8 lbf ft)	–
Tapón roscado de la válvula de regulación de presión de aceite	M12x1,5	20 Nm (14,8 lbf ft)	–
Bujía	M12x1,25	15... 20 Nm (11,1... 14,8 lbf ft)	–
Tapón roscado del balancín	M14x1,25	20 Nm (14,8 lbf ft)	–
Tapón roscado del tamiz del aceite del cambio	M16x1,5	20 Nm (14,8 lbf ft)	–
Tapón roscado del tamiz del aceite del motor	M17x1,5	20 Nm (14,8 lbf ft)	–
Tuerca del disco de arrastre del embrague	M18x1,5	80 Nm (59 lbf ft)	–
Tuerca de la rueda primaria	M20Rosca a izquierdasx1,5	150 Nm (110,6 lbf ft)	Loctite® 648™
Tapón roscado del tensor de la cadena de distribución	M24x1,5	25 Nm (18,4 lbf ft)	–

450 EXC-R EU, 450 EXC-R AUS/UK (3900I)

Tipo de carburador	KEIHIN FCR-MX 39
Índice del carburador	3900I
Posición de la aguja	4ª posición desde arriba
Tornillo de regulación de la mezcla al ralentí	
abierta	1,75 vueltas
Tope de la membrana de la bomba	2,15 mm (0,0846 in)
Chiclé principal	180
Aguja del carburador	OBDYU (OBDTQ)
Chiclé de ralentí	40
Chiclé de aire principal	200
Chiclé de aire de ralentí	100
Chiclé de arranque en frío	65 (85)
Chiclé de fugas	40
Corredera	15
Tope de la corredera	existente

450 EXC-R SIX DAYS, 450 EXC-R USA, 450 XCR-W (3900L)

Tipo de carburador	KEIHIN FCR-MX 39
Índice del carburador	3900L
Posición de la aguja (450 XCR-W USA)	1ª posición desde arriba
Posición de la aguja (450 EXC-R SIX DAYS)	3ª posición desde arriba
Posición de la aguja (450 EXC-R USA, 450 XCR-W ZA)	4ª posición desde arriba
Tornillo de regulación de la mezcla al ralentí (450 XCR-W USA)	
abierta	0,5 vuelta
Tornillo de regulación de la mezcla al ralentí (450 EXC-R SIX DAYS)	
abierta	1,0 vuelta
Tornillo de regulación de la mezcla al ralentí (450 XCR-W ZA)	
abierta	1,5 vueltas
Tornillo de regulación de la mezcla al ralentí (450 EXC-R USA)	
abierta	1,75 vueltas
Tope de la membrana de la bomba	2,15 mm (0,0846 in)
Chiclé principal (450 EXC-R SIX DAYS, 450 EXC-R USA, 450 XCR-W USA)	180
Chiclé principal (450 XCR-W ZA)	185
Aguja del carburador (450 XCR-W, 450 EXC-R SIX DAYS)	OBDTQ
Aguja del carburador (450 EXC-R USA)	OBDYU
Chiclé de ralentí (450 XCR-W, 450 EXC-R SIX DAYS)	40
Chiclé de ralentí (450 EXC-R USA)	48
Chiclé de aire principal	200
Chiclé de aire de ralentí	100
Chiclé de arranque en frío	85
Chiclé de fugas	40
Corredera	15

530 EXC-R EU, 530 EXC-R AUS/UK (3900J)

Tipo de carburador	KEIHIN FCR-MX 39
Índice del carburador	3900J
Posición de la aguja	5ª posición desde arriba
Tornillo de regulación de la mezcla al ralentí	
abierta	1,5 vueltas
Tope de la membrana de la bomba	2,15 mm (0,0846 in)
Chiclé principal	180
Aguja del carburador	OBDZT (OBDTR)
Chiclé de ralentí	40
Chiclé de aire principal	200
Chiclé de aire de ralentí	100
Chiclé de arranque en frío	65 (85)
Chiclé de fugas	40
Corredera	15
Tope de la corredera	existente

530 EXC-R SIX DAYS, 530 EXC-R USA, 530 XCR-W (3900M)

Tipo de carburador	KEIHIN FCR-MX 39
Índice del carburador	3900M
Posición de la aguja (530 XCR-W USA)	1ª posición desde arriba
Posición de la aguja (530 EXC-R SIX DAYS, 530 EXC-R USA)	3ª posición desde arriba
Posición de la aguja (530 XCR-W ZA)	4ª posición desde arriba
Tornillo de regulación de la mezcla al ralentí (530 XCR-W USA)	
abierta	0,5 vuelta
Tornillo de regulación de la mezcla al ralentí (530 EXC-R SIX DAYS)	
abierta	1,0 vuelta
Tornillo de regulación de la mezcla al ralentí (530 XCR-W ZA)	
abierta	1,5 vueltas
Tornillo de regulación de la mezcla al ralentí (530 EXC-R USA)	
abierta	2,0 vueltas
Tope de la membrana de la bomba	2,15 mm (0,0846 in)
Chiclé principal (530 EXC-R SIX DAYS, 530 EXC-R USA, 530 XCR-W USA)	180
Chiclé principal (530 XCR-W ZA)	185
Aguja del carburador (530 XCR-W, 530 EXC-R SIX DAYS)	OBDTR
Aguja del carburador (530 EXC-R USA)	OBDZT
Chiclé de ralentí (530 XCR-W, 530 EXC-R SIX DAYS)	40
Chiclé de ralentí (530 EXC-R USA)	48
Chiclé de aire principal	200
Chiclé de aire de ralentí	100
Chiclé de arranque en frío	85
Chiclé de fugas	40
Corredera	15

Chasis		Chasis de tubo central formado por tubos de acero al cromo y molibdeno
Horquilla		WP 4860 MXMA PA
Recorrido de la suspensión		
delante	300 mm (11,81 in)	
detrás	335 mm (13,19 in)	
Avance de la horquilla (EXC-R SIX DAYS, XCR-W USA)		
Marca delante	18 mm (0,71 in)	
Marca detrás	20 mm (0,79 in)	
Avance de la horquilla (EXC-R EU, EXC-R AUS/UK, EXC-R USA, XCR-W ZA)	20 mm (0,79 in)	
Amortiguador	WP PDS 5018 DCC	
Equipo de frenos	Frenos de disco, pinzas de freno de apoyo flotante	
Diámetro de los discos de freno		
delante	260 mm (10,24 in)	
detrás	220 mm (8,66 in)	
Límite de desgaste de los discos de freno		
delante	2,5 mm (0,098 in)	
detrás	3,5 mm (0,138 in)	
Presión de los neumáticos, todoterreno		
delante	1,0 bar (15 psi)	
detrás	1,0 bar (15 psi)	
Presión de inflado de los neumáticos para carretera (todos los modelos EXC-R)		
delante	1,5 bar (22 psi)	
detrás	2,0 bar (29 psi)	
Desmultiplicación rueda trasera (450 EXC-R EU, 450 EXC-R AUS/UK, 450 EXC-R USA)	15:45 (14:52)	
Desmultiplicación rueda trasera (450 EXC-R SIX DAYS, XCR-W ZA)	14:52	
Desmultiplicación rueda trasera (530 EXC-R SIX DAYS, XCR-W USA)	14:50	
Desmultiplicación rueda trasera (530 EXC-R EU, 530 EXC-R AUS/UK)	15:45 (14:50)	
Cadena	5/8 x 1/4"	
Coronas de la cadena disponibles	38, 40, 42, 45, 48, 49, 50, 51, 52	
Ángulo de la dirección	63,5°	
Distancia entre ejes	1.475±10 mm (58,07±0,39 in)	
Altura del asiento sin carga	925 mm (36,42 in)	
Altura libre sobre el suelo sin carga	380 mm (14,96 in)	
Peso sin combustible (EXC-R EU, EXC-R AUS/UK, EXC-R SIX DAYS)	113,9 kg (251,1 lb.)	
Peso sin combustible (XCR-W USA)	112,2 kg (247,4 lb.)	
Peso sin combustible (XCR-W ZA)	113 kg (249 lb.)	
Peso sin combustible (EXC-R USA)	114,8 kg (253,1 lb.)	
Carga máxima admisible sobre el eje delantero	145 kg (320 lb.)	
Carga máxima admisible sobre el eje trasero	190 kg (419 lb.)	
Peso máximo admisible	335 kg (739 lb.)	
Batería de 4 Ah	YTX5L-BS	Tensión de la batería: 12 V Capacidad nominal: 4 Ah exenta de mantenimiento

Bombillas

Faro (EXC-R EU, EXC-R AUS/UK, EXC-R SIX DAYS, EXC-R USA, XCR-W ZA)	BA20d	12 V 35/35 W
Luz de delimitación (EXC-R EU, EXC-R AUS/UK, EXC-R SIX DAYS, EXC-R USA, XCR-W ZA)	W2,1x9,5d	12 V 5 W
Testigos de control (todos los modelos EXC-R)	W2x4,6d	12 V 1,2 W
Intermitentes (EXC-R EU, EXC-R AUS/UK)	BA15s	12 V 10 W
Intermitentes (EXC-R USA)	BAU15s	12 V 10 W
Luz de freno / piloto trasero (EXC-R EU, EXC-R AUS/UK, EXC-R SIX DAYS, XCR-W ZA)	LED	
Luz de freno / piloto trasero (EXC-R USA)	BAY15d	12 V 21/5 W
Alumbrado de la matrícula (EXC-R EU, EXC-R AUS/UK)	W2,1x9,5d	12 V 5 W

Neumáticos

Validez	Neumático delantero	Neumático trasero
(todos los modelos EXC-R)	90/90 - 21 48 M+S M TT Metzeler MCE 6 DAYS EXTREME	140/80 - 18 70 M+S M TT Metzeler MCE 6 DAYS EXTREME
(todos los modelos XCR-W)	80/100 - 21 51 M TT Bridgestone M59	110/100 - 18 64 M TT Bridgestone M402
Más información en: http://www.ktm.com		

Cantidad de llenado - combustible

Capacidad del depósito (EXC-R EU, EXC-R AUS/UK, EXC-R SIX DAYS, XCR-W ZA)	9 l (2,4 US gal)	Gasolina súper sin plomo (95 octanos / RON 95 / PON 91) (☛ pág. 118)
Capacidad del depósito (EXC-R USA, XCR-W USA)	9,2 l (2,43 US gal)	Gasolina súper sin plomo (95 octanos / RON 95 / PON 91) (☛ pág. 118)

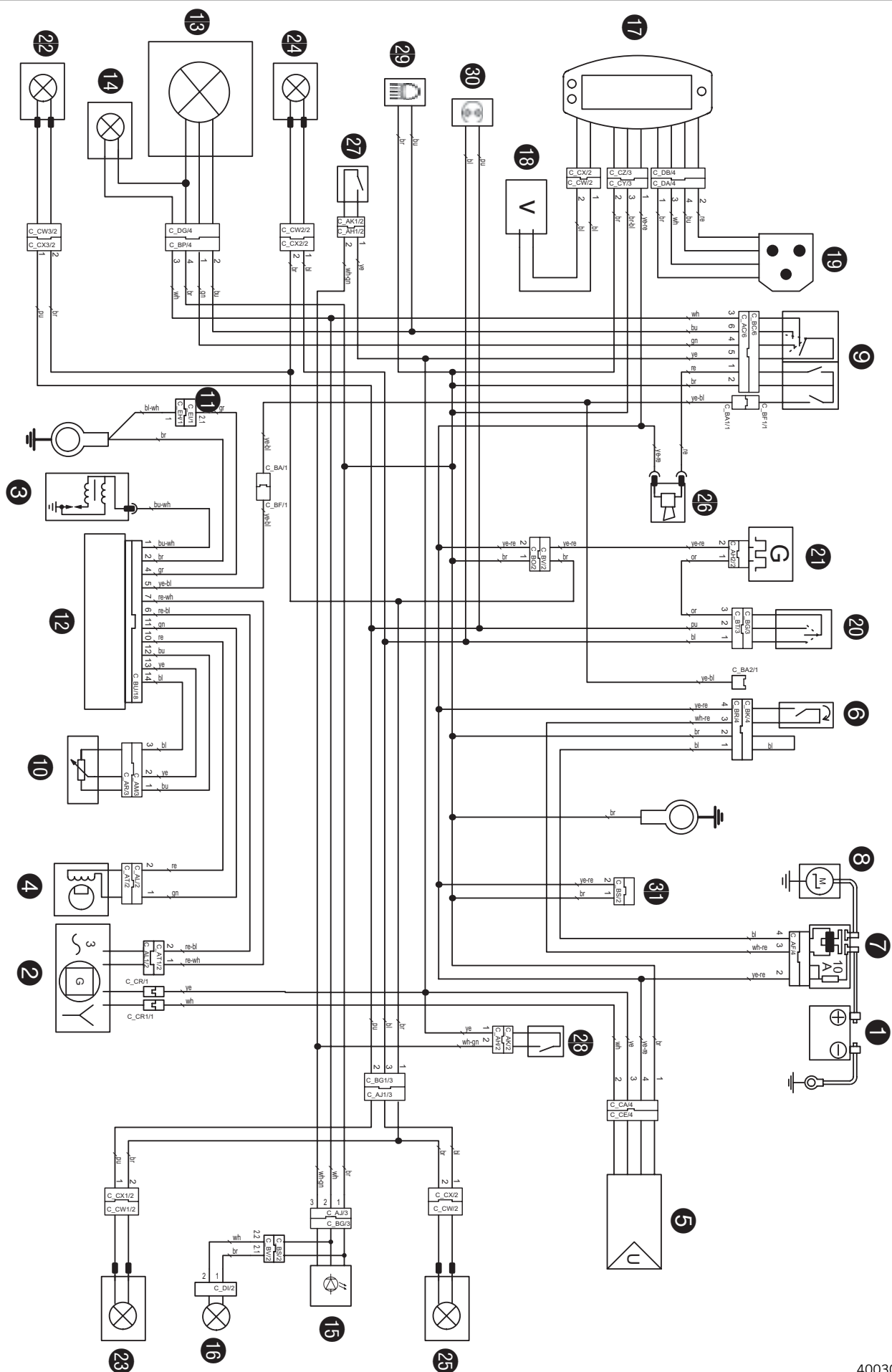
Referencia de la horquilla (EXC-R EU, EXC-R AUS/UK, EXC-R USA, XCR-W)	14.18.7D.06
Referencia de la horquilla (EXC-R SIX DAYS)	14.18.7D.35
Horquilla	WP 4860 MXMA PA
Amortiguación de la compresión (EXC-R EU, EXC-R AUS/UK, EXC-R USA, XCR-W)	
Confort	24 clics
Estándar	20 clics
Sport	18 clics
Amortiguación de la compresión (EXC-R SIX DAYS)	
Confort	24 clics
Estándar	22 clics
Sport	18 clics
Amortiguación de la extensión (EXC-R EU, EXC-R AUS/UK, EXC-R USA, XCR-W)	
Confort	20 clics
Estándar	18 clics
Sport	18 clics
Amortiguación de la extensión (EXC-R SIX DAYS)	
Confort	20 clics
Estándar	20 clics
Sport	18 clics
Longitud del muelle con casquillo(s) de pretensado	510 mm (20,08 in)
Característica elástica del muelle (EXC-R EU, EXC-R AUS/UK, EXC-R USA, XCR-W)	
Peso del conductor: 65... 75 kg (143... 165 lb.)	4,4 N/mm (25,1 lb/in)
Peso del conductor: 75... 85 kg (165... 187 lb.)	4,6 N/mm (26,3 lb/in)
Peso del conductor: 85... 95 kg (187... 209 lb.)	4,8 N/mm (27,4 lb/in)
Característica elástica del muelle (EXC-R SIX DAYS)	
Peso del conductor: 65... 75 kg (143... 165 lb.)	4,6 N/mm (26,3 lb/in)
Peso del conductor: 75... 85 kg (165... 187 lb.)	4,8 N/mm (27,4 lb/in)
Longitud de la cámara de aire	100 ⁺³⁰ ₋₂₀ mm (3,94 ^{+1,18} _{-0,79} in)
Pretensado del muelle - Preload Adjuster (EXC-R EU, EXC-R AUS/UK, EXC-R USA, XCR-W)	
Confort	2 vueltas
Estándar	4 vueltas
Sport	7 vueltas
Pretensado del muelle - Preload Adjuster (EXC-R SIX DAYS)	
Confort	2 vueltas
Estándar	2 vueltas
Sport	7 vueltas
Longitud de la horquilla	940 mm (37,01 in)
ACEITE PARA LA HORQUILLA (🔧 pág. 118)	SAE 5

Referencia del amortiguador (EXC-R EU, EXC-R AUS/UK, EXC-R USA, XCR-W)	12.18.7D.06
Referencia del amortiguador (EXC-R SIX DAYS)	12.18.7D.35
Amortiguador	WP PDS 5018 DCC
Amortiguación de la compresión Low Speed	
Confort	18 clics
Estándar	15 clics
Sport	12 clics
Amortiguación de la compresión High Speed	
Confort	2 vueltas
Estándar	1,5 vueltas
Sport	1 vuelta
Amortiguación de la extensión	
Confort	24 clics
Estándar	22 clics
Sport	20 clics
Pretensado del muelle	
Estándar	9 mm
Característica elástica del muelle	
Peso del conductor: 65... 75 kg (143... 165 lb.)	69 N/mm (394 lb/in)
Peso del conductor: 75... 85 kg (165... 187 lb.)	72 N/mm (411 lb/in)
Peso del conductor: 85... 95 kg (187... 209 lb.)	76 N/mm (434 lb/in)
Longitud del muelle	250 mm (9,84 in)
Presión del gas	10 bar (145 psi)
Recorrido estático de la suspensión	35 mm (1,38 in)
Recorrido de la suspensión con conductor:	105 mm (4,13 in)
Longitud de montaje	411 mm (16,18 in)

Tuercas de los radios de la rueda delantera	M4,5	5 Nm (3,7 lbf ft)	–
Tuercas de los radios de la rueda trasera	M5	5 Nm (3,7 lbf ft)	–
Demás tuercas del chasis	M6	15 Nm (11,1 lbf ft)	–
Demás tornillos del chasis	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	–
Tornillo del disco de freno trasero	M6	14 Nm (10,3 lbf ft)	–
Tornillo del disco de freno delantero	M6	14 Nm (10,3 lbf ft)	–
Tornillo del anillo de ajuste del amortiguador	M6	5 Nm (3,7 lbf ft)	–
Tornillo de la rótula del vástago de presión en el cilindro del freno de pie	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	–
Tuerca del tornillo de la corona	M8	35 Nm (25,8 lbf ft)	Loctite® 243™
Tuerca del agarre de la cubierta	M8	10 Nm (7,4 lbf ft)	–
Demás tuercas del chasis	M8	30 Nm (22,1 lbf ft)	–
Demás tornillos del chasis	M8	25 Nm (18,4 lbf ft)	–
Tornillo de la pinza del freno delantero	M8	25 Nm (18,4 lbf ft)	Loctite® 243™
Tornillo de la tija superior (EXC-R SIX DAYS, XCR-W USA)	M8	17 Nm (12,5 lbf ft)	–
Tornillo de la tija superior (EXC-R EU, EXC-R AUS/UK, EXC-R USA, XCR-W ZA)	M8	20 Nm (14,8 lbf ft)	–
Tornillo de la tija inferior (EXC-R SIX DAYS, XCR-W USA)	M8	12 Nm (8,9 lbf ft)	–
Tornillo de la tija inferior (EXC-R EU, EXC-R AUS/UK, EXC-R USA, XCR-W ZA)	M8	15 Nm (11,1 lbf ft)	–
Tornillo del portarruedas	M8	15 Nm (11,1 lbf ft)	–
Tornillo del tubo de la tija, arriba (EXC-R SIX DAYS, XCR-W USA)	M8	17 Nm (12,5 lbf ft)	Loctite® 243™
Tornillo del tubo de la tija, arriba (EXC-R EU, EXC-R AUS/UK, EXC-R USA, XCR-W ZA)	M8	20 Nm (14,8 lbf ft)	–
Tornillo de la brida del manillar (EXC-R EU, EXC-R AUS/UK, EXC-R USA, XCR-W)	M8	20 Nm (14,8 lbf ft)	–
Tornillo de la brida del manillar (EXC-R SIX DAYS)	M8	16 Nm (11,8 lbf ft)	–
Tornillo de los tirantes del motor	M8	33 Nm (24,3 lbf ft)	–
Tornillo del subchasis	M8	35 Nm (25,8 lbf ft)	Loctite® 243™
Tornillo de fijación del caballete lateral	M8	40 Nm (29,5 lbf ft)	Loctite® 243™
Tornillo de soporte del motor	M10	60 Nm (44,3 lbf ft)	–
Demás tuercas del chasis	M10	50 Nm (36,9 lbf ft)	–
Demás tornillos del chasis	M10	45 Nm (33,2 lbf ft)	–
Tornillo de sujeción del manillar	M10	40 Nm (29,5 lbf ft)	Loctite® 243™
Tuerca de fijación del asiento	M12x1	20 Nm (14,8 lbf ft)	–
Tornillo del amortiguador, arriba	M12	80 Nm (59 lbf ft)	Loctite® 243™
Tornillo del amortiguador, abajo	M12	80 Nm (59 lbf ft)	Loctite® 243™
Tuerca del perno del basculante	M16x1,5	100 Nm (73,8 lbf ft)	–
Empalmes roscados del sistema de refrigeración	M20x1,5	12 Nm (8,9 lbf ft)	Loctite® 243™
Tuerca del eje de la rueda trasera	M20x1,5	80 Nm (59 lbf ft)	–
Tornillo de la pipa de la dirección, arriba	M20x1,5	10 Nm (7,4 lbf ft)	–
Tornillo de la pipa de la dirección, abajo (EXC-R SIX DAYS, XCR-W USA)	M20x1,5	60 Nm (44,3 lbf ft)	Loctite® 243™
Tornillo del eje de la rueda delantera	M24x1,5	40 Nm (29,5 lbf ft)	–

KTM

main harness 594.11.075.150
CDI harness 780.39.032.000



Componentes

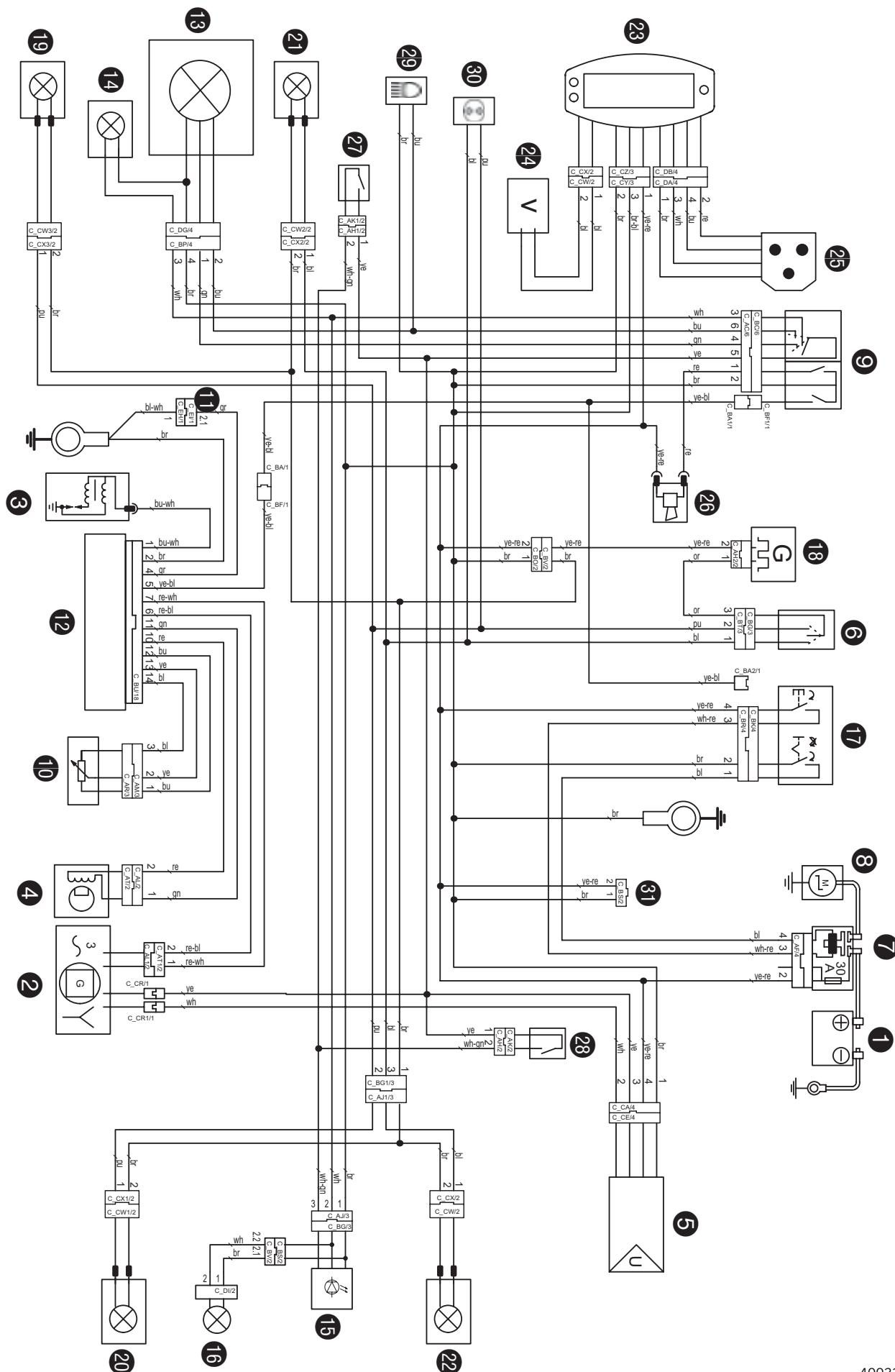
1	Batería
2	Alternador
3	Bobina de encendido
4	Transmisor de impulsos
5	Regulador de tensión/rectificador
6	Botón del motor de arranque
7	Relé de arranque con fusible
8	Motor de arranque
9	Mando de las luces, pulsador de la bocina, botón de parada
10	Sensor de la mariposa TPS
11	Conector para la curva de encendido
12	Unidad de mando CDI
13	Faro
14	Luz de delimitación
15	Luz de freno / piloto trasero
16	Alumbrado de la matrícula
17	Velocímetro
18	Sensor de número de revoluciones de la rueda:
19	Interruptor del Tripmaster (opcional)
20	Interruptor de los intermitentes
21	Relé de intermitencia
22	Intermitente delante a la izquierda
23	Intermitente detrás a la izquierda
24	Intermitente delante a la derecha
25	Intermitente detrás a la derecha
26	Bocina
27	Interruptor de la luz de freno delante
28	Interruptor de la luz de freno detrás
29	Testigo de control de la luz de carretera
30	Testigo de control de los intermitentes
31	Conector para el ventilador del radiador (opcional)

Color de los cables

bl	negro
bl-wh	negro-blanco
br	marrón
br-bl	marrón-negro
bu	azul
bu-wh	azul-blanco
gn	verde
gr	gris
or	naranja
pu	violeta
re	rojo
re-bl	rojo-negro
re-wh	rojo-blanco
wh	blanco
wh-gn	blanco-verde
wh-re	blanco-rojo
ye	amarillo
ye-bl	amarillo-negro
ye-re	amarillo-rojo

KTM

main harness	594.11.075.150
CDI harness	780.39.032.000



Componentes

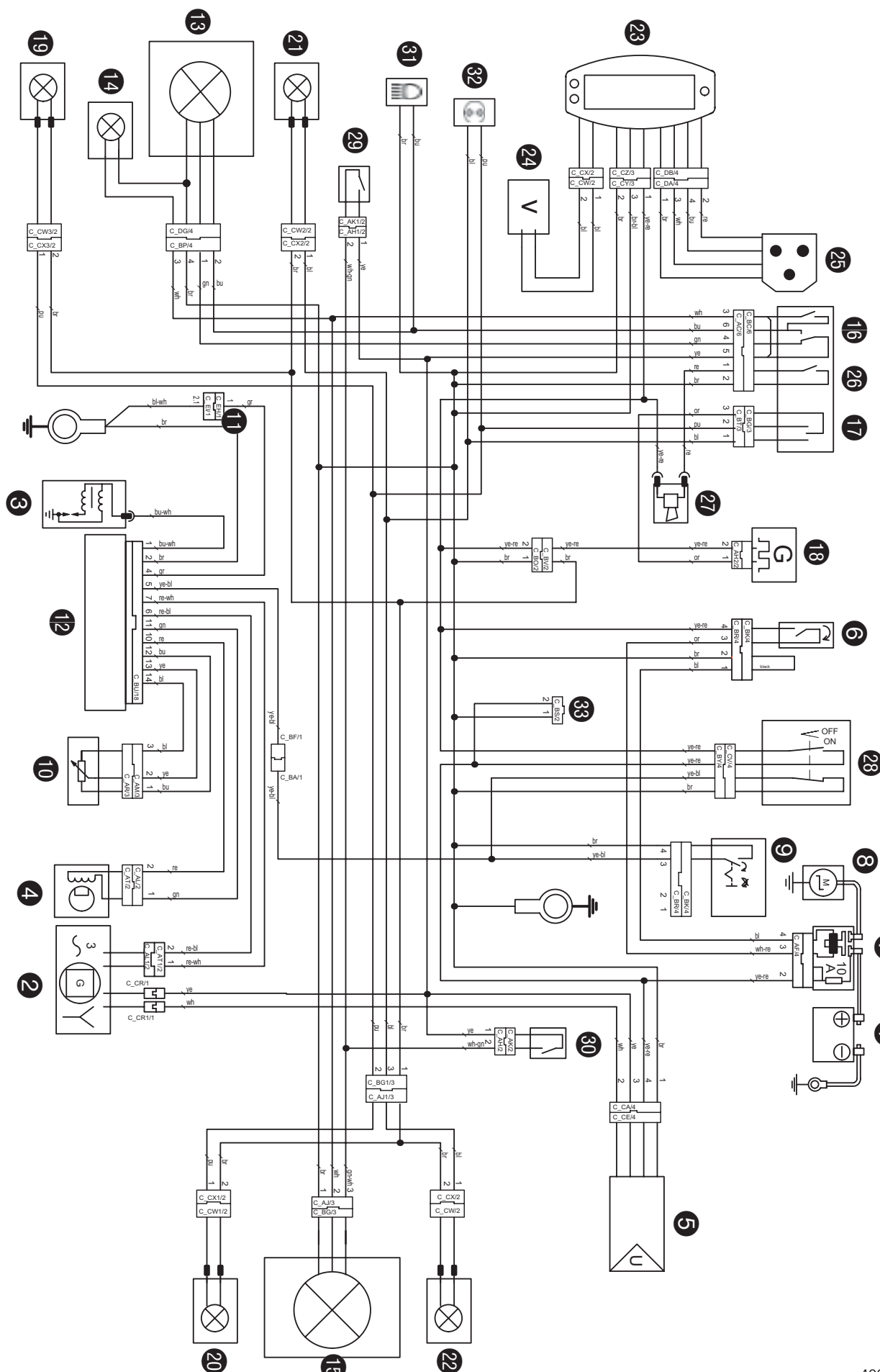
1	Batería
2	Alternador
3	Bobina de encendido
4	Transmisor de impulsos
5	Regulador de tensión/rectificador
6	Interruptor de los intermitentes
7	Relé de arranque con fusible
8	Motor de arranque
9	Mando de las luces, pulsador de la bocina, botón de parada
10	Sensor de la mariposa TPS
11	Conector para la curva de encendido
12	Unidad de mando CDI
13	Faro
14	Luz de delimitación
15	Luz de freno / piloto trasero
16	Alumbrado de la matrícula
17	Botón del motor de arranque, interruptor de parada de emergencia
18	Relé de intermitencia
19	Intermitente delante a la izquierda
20	Intermitente detrás a la izquierda
21	Intermitente delante a la derecha
22	Intermitente detrás a la derecha
23	Velocímetro
24	Sensor de número de revoluciones de la rueda:
25	Interruptor del Tripmaster (opcional)
26	Bocina
27	Interruptor de la luz de freno delante
28	Interruptor de la luz de freno detrás
29	Testigo de control de la luz de carretera
30	Testigo de control de los intermitentes
31	Conector para el ventilador del radiador (opcional)

Color de los cables

bl	negro
bl-wh	negro-blanco
br	marrón
br-bl	marrón-negro
bu	azul
bu-wh	azul-blanco
gn	verde
gr	gris
or	naranja
pu	violeta
re	rojo
re-bl	rojo-negro
re-wh	rojo-blanco
wh	blanco
wh-gn	blanco-verde
wh-re	blanco-rojo
ye	amarillo
ye-bl	amarillo-negro
ye-re	amarillo-rojo

KTM

main harness 594.11.075.244
CDI harness 780.39.032.000



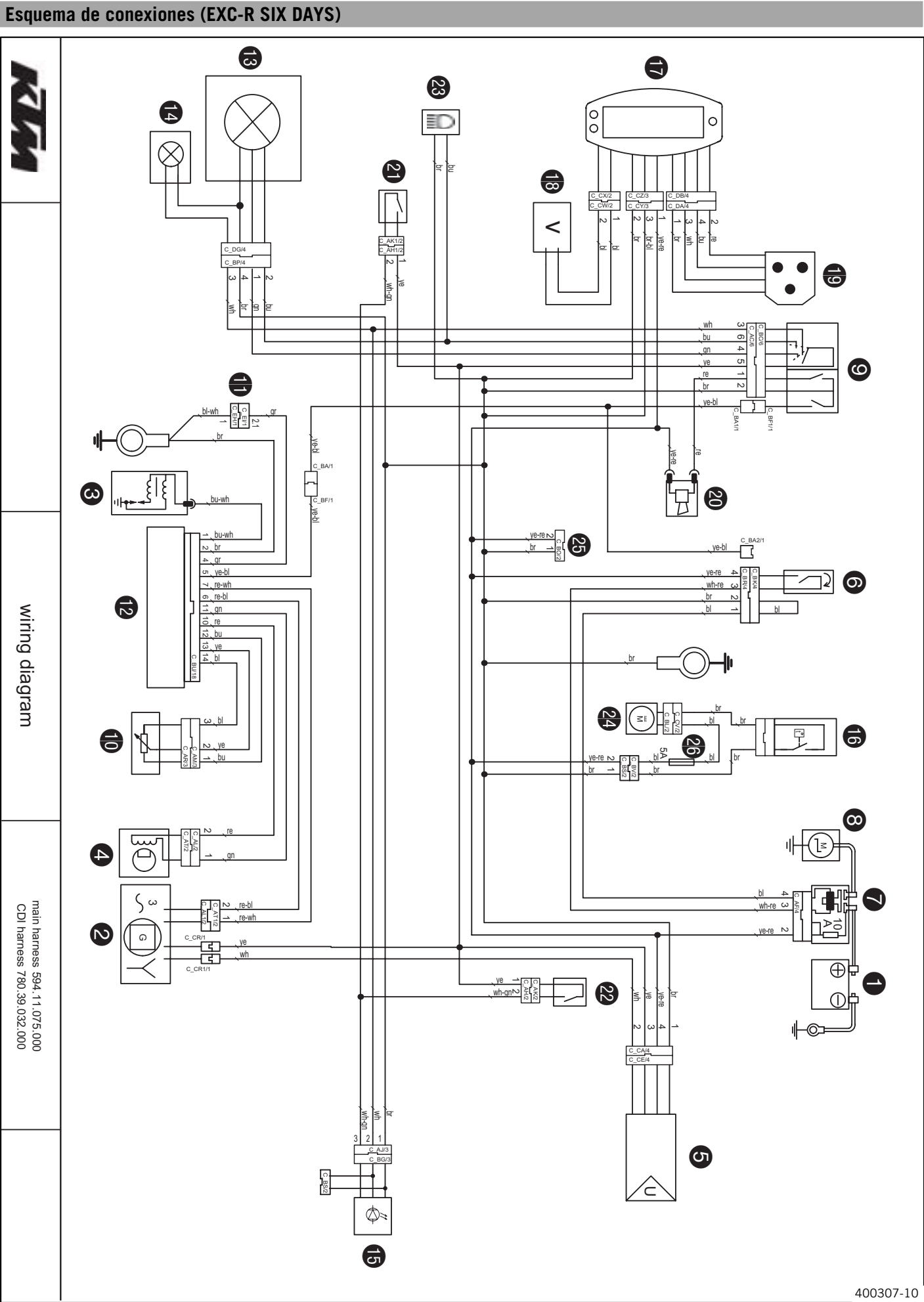
Componentes

1	Batería
2	Alternador
3	Bobina de encendido
4	Transmisor de impulsos
5	Regulador de tensión/rectificador
6	Botón del motor de arranque
7	Relé de arranque con fusible
8	Motor de arranque
9	Interruptor de parada de emergencia
10	Sensor de la mariposa TPS
11	Conector para la curva de encendido
12	Unidad de mando CDI
13	Faro
14	Luz de delimitación
15	Luz de freno / piloto trasero
16	Mando de las luces
17	Interruptor de los intermitentes
18	Relé de intermitencia
19	Intermitente delante a la izquierda
20	Intermitente detrás a la izquierda
21	Intermitente delante a la derecha
22	Intermitente detrás a la derecha
23	Velocímetro
24	Sensor de número de revoluciones de la rueda:
25	Interruptor del Tripmaster (opcional)
26	Pulsador de la bocina
27	Bocina
28	Interruptor de encendido
29	Interruptor de la luz de freno delante
30	Interruptor de la luz de freno detrás
31	Testigo de control de la luz de carretera
32	Testigo de control de los intermitentes
33	Conector para el ventilador del radiador (opcional)

Color de los cables

bl	negro
bl-wh	negro-blanco
br	marrón
br-bl	marrón-negro
bu	azul
bu-wh	azul-blanco
gn	verde
gn-wh	verde-blanco
gr	gris
or	naranja
pu	violeta
re	rojo
re-bl	rojo-negro
re-wh	rojo-blanco
wh	blanco
wh-gn	blanco-verde
wh-re	blanco-rojo

ye	amarillo
ye-bl	amarillo-negro
ye-re	amarillo-rojo

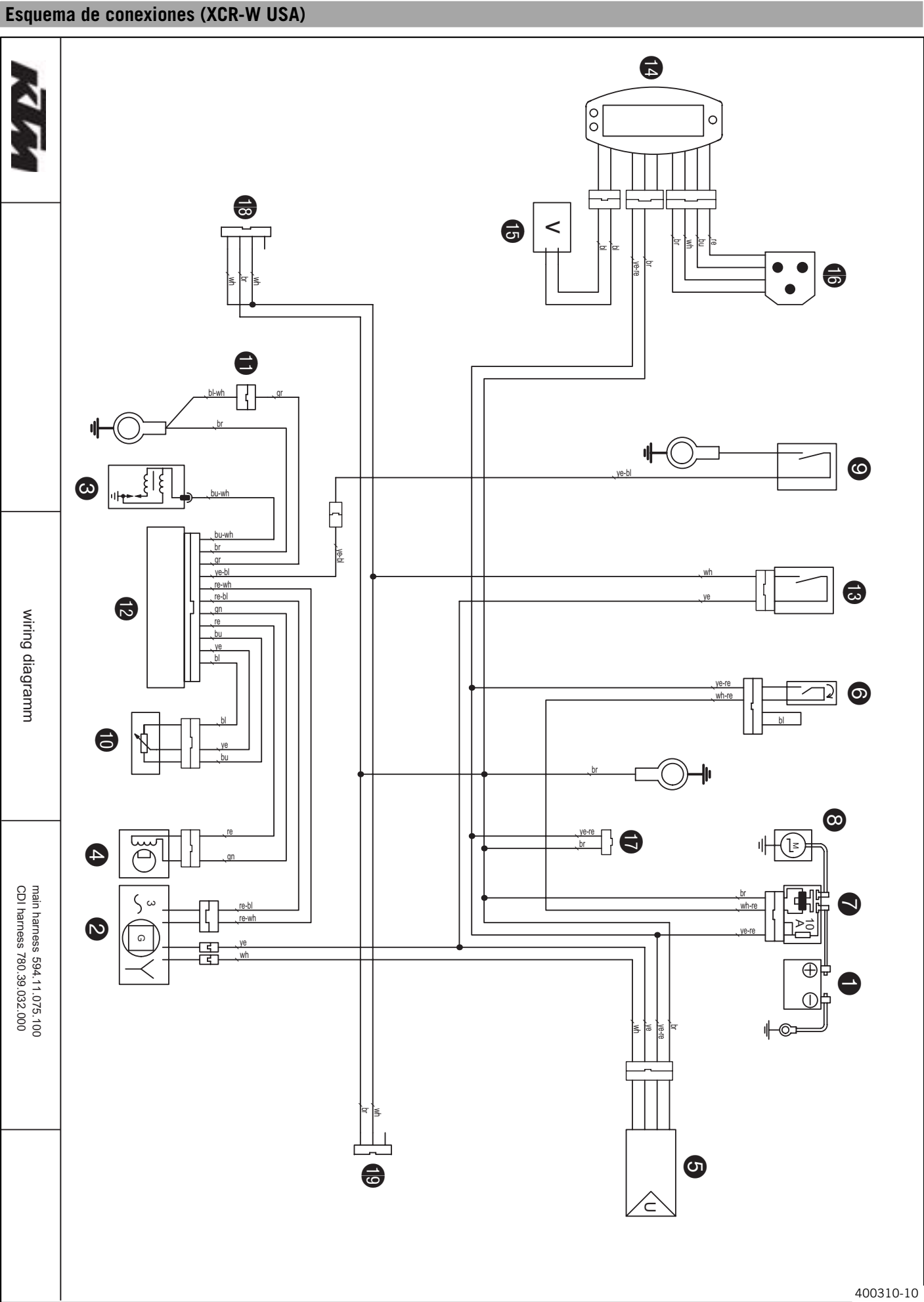


Componentes

1	Batería
2	Alternador
3	Bobina de encendido
4	Transmisor de impulsos
5	Regulador de tensión/rectificador
6	Botón del motor de arranque
7	Relé de arranque con fusible
8	Motor de arranque
9	Mando de las luces, pulsador de la bocina, botón de parada
10	Sensor de la mariposa TPS
11	Conector para la curva de encendido
12	Unidad de mando CDI
13	Faro
14	Luz de delimitación
15	Luz de freno / piloto trasero
16	Interruptor bimetálico
17	Velocímetro
18	Sensor de número de revoluciones de la rueda:
19	Interruptor del Tripmaster (opcional)
20	Bocina
21	Interruptor de la luz de freno delante
22	Interruptor de la luz de freno detrás
23	Testigo de control de la luz de carretera
24	Ventilador del radiador
25	Conector para el ramal de cables de los intermitentes (opcional)
26	Fusible del ventilador del radiador

Color de los cables

bl	negro
bl-wh	negro-blanco
br	marrón
br-bl	marrón-negro
bu	azul
bu-wh	azul-blanco
gn	verde
gr	gris
re	rojo
re-bl	rojo-negro
re-wh	rojo-blanco
wh	blanco
wh-gn	blanco-verde
wh-re	blanco-rojo
ye	amarillo
ye-bl	amarillo-negro
ye-re	amarillo-rojo

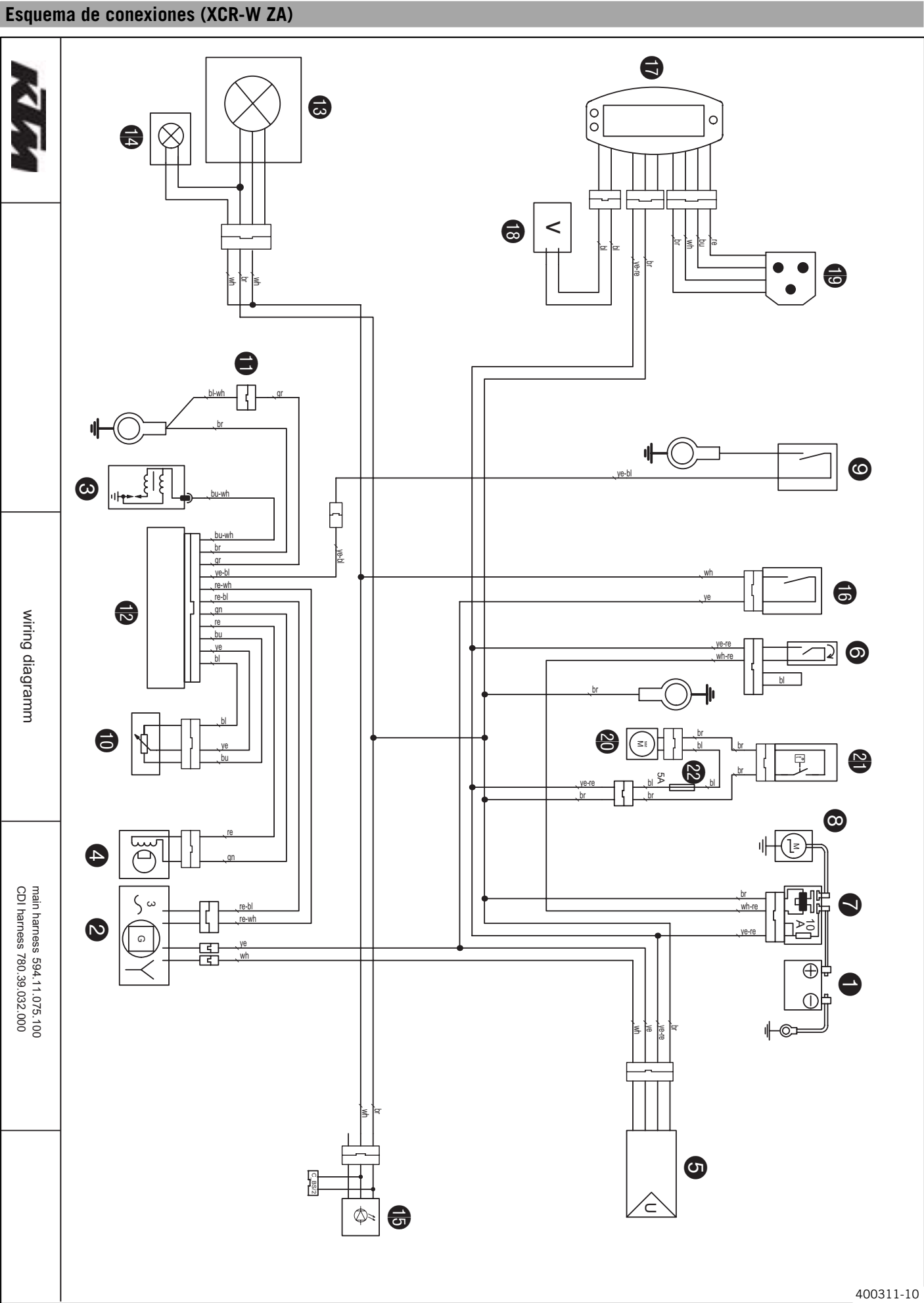


Componentes

1	Batería
2	Alternador
3	Bobina de encendido
4	Transmisor de impulsos
5	Regulador de tensión/rectificador
6	Botón del motor de arranque
7	Relé de arranque con fusible
8	Motor de arranque
9	Botón de parada
10	Sensor de la mariposa TPS
11	Conector para la curva de encendido
12	Unidad de mando CDI
13	Mando de las luces
14	Velocímetro
15	Sensor de número de revoluciones de la rueda:
16	Interruptor del Tripmaster (opcional)
17	Conector para el ventilador del radiador (opcional)
18	Conector para el faro (opcional)
19	Conector para la luz de freno / el piloto trasero (opcional)
21	Interruptor bimetálico

Color de los cables

bl	negro
bl-wh	negro-blanco
br	marrón
bu	azul
bu-wh	azul-blanco
gn	verde
gr	gris
re	rojo
re-bl	rojo-negro
re-wh	rojo-blanco
wh	blanco
wh-re	blanco-rojo
ye	amarillo
ye-bl	amarillo-negro
ye-re	amarillo-rojo



Componentes

1	Batería
2	Alternador
3	Bobina de encendido
4	Transmisor de impulsos
5	Regulador de tensión/rectificador
6	Botón del motor de arranque
7	Relé de arranque con fusible
8	Motor de arranque
9	Botón de parada
10	Sensor de la mariposa TPS
11	Conector para la curva de encendido
12	Unidad de mando CDI
13	Faro
14	Luz de delimitación
15	Luz de freno / piloto trasero
16	Mando de las luces
17	Velocímetro
18	Sensor de número de revoluciones de la rueda:
19	Interruptor del Tripmaster (opcional)
20	Ventilador del radiador
21	Interruptor bimetalico
22	Fusible del ventilador del radiador

Color de los cables

bl	negro
bl-wh	negro-blanco
br	marrón
bu	azul
bu-wh	azul-blanco
gn	verde
gr	gris
re	rojo
re-bl	rojo-negro
re-wh	rojo-blanco
wh	blanco
wh-re	blanco-rojo
ye	amarillo
ye-bl	amarillo-negro
ye-re	amarillo-rojo

Gasolina súper sin plomo (95 octanos / RON 95 / PON 91)

después de

- DIN EN 228 (95 octanos / RON 95 / PON 91)

Líquido de frenos DOT 5.1

después de

- DOT

Prescripción

- Hay que utilizar exclusivamente líquido de frenos conforme con la norma indicada (consultar las indicaciones en la etiqueta del recipiente), que posea las propiedades exigidas. KTM recomienda utilizar productos **Motorex®**.

Proveedor

Motorex

- **Motorex® Brake Fluid DOT 5.1**

Líquido refrigerante

Prescripción

- Utilizar solamente un líquido refrigerante adecuado (también en países con temperaturas elevadas). Si se emplean agentes anti-congelantes de baja calidad, puede producirse corrosión y puede formarse espuma. KTM recomienda utilizar productos **Motorex®**.

Relación de mezcla

Protección anticongelante: -25... -45 °C (-13... -49 °F)	50 % Protección anticorrosión y anticongelante 50 % Agua destilada
---	---

Líquido refrigerante (mezcla lista para el uso)

Protección anticongelante	-40 °C (-40 °F)
---------------------------	-----------------

Proveedor

Motorex

- **Motorex® Anti Freeze**

Aceite del motor (SAE 10W/50)

después de

- JASO T903 MA (☛ pág. 121)
- SAE (☛ pág. 121) (SAE 10W/50)

Prescripción

- Hay que utilizar exclusivamente aceites del motor conformes con la norma indicada (consultar las indicaciones en la etiqueta del recipiente), que posean las propiedades exigidas. KTM recomienda utilizar productos **Motorex®**.

Aceite completamente sintético para el motor
--

Proveedor

Motorex

- **Motorex® Cross Power 4T**

ACEITE PARA LA HORQUILLA (SAE 5)

después de

- SAE (☛ pág. 121) (SAE 5)

Prescripción

- Hay que utilizar exclusivamente aceites conformes con la norma indicada (consultar las indicaciones en la etiqueta del recipiente), que posean las propiedades exigidas. KTM recomienda utilizar productos **Motorex®**.

Proveedor

Motorex

- **Motorex® Racing Fork Oil**

Spray de aceite Universal

Prescripción

- KTM recomienda utilizar productos **Motorex®**.

Proveedor

Motorex

- **Motorex® Joker 440 Universal**

Grasa de larga duración

Prescripción

- KTM recomienda utilizar productos **Motorex®**.

Proveedor

Motorex

- **Motorex® Long Therm 2000**

Agente de limpieza para cadenas

Prescripción

- KTM recomienda utilizar productos **Motorex®**.

Proveedor

Motorex

- **Motorex® Chain Clean 611**

Spray para cadenas (todoterreno)

Prescripción

- KTM recomienda utilizar productos **Motorex®**.

Proveedor

Motorex

- **Motorex® Chain Lube 622**

Agente de limpieza para filtros de aire

Prescripción

- KTM recomienda utilizar productos **Motorex®**.

Proveedor

Motorex

- **Motorex® Twin Air Dirt Bio Remover**

Aceite para filtros de aire de gomaespuma

Prescripción

- KTM recomienda utilizar productos **Motorex®**.

Proveedor

Motorex

- **Motorex® Twin Air Liquid Power**

Agente de limpieza para motocicletas

Prescripción

- KTM recomienda utilizar productos **Motorex®**.

Proveedor

Motorex

- **Motorex® Moto Clean 900**

Agente de limpieza y conservante para metal, goma y plástico

Prescripción

- KTM recomienda utilizar productos **Motorex®**.

Proveedor

Motorex

- **Motorex® Protect & Shine 645**

Pulimento de alto brillo para pinturas

Prescripción

- KTM recomienda utilizar productos **Motorex®**.

Proveedor

Motorex

- **Motorex® Moto Polish**

Spray para contactos

Prescripción

- KTM recomienda utilizar productos **Motorex®**.

Proveedor

Motorex

- **Motorex® Accu Contact**

JASO T903 MA

A causa de las distintas tendencias en el desarrollo técnico, se precisa una especificación técnica propia para las motocicletas con motor de 4 tiempos - la norma JASO T903 MA. Anteriormente se utilizaba en las motocicletas de 4 tiempos el aceite del motor de los turismos, ya que no existía una especificación propia para las motocicletas. Si se exigen intervalos de mantenimiento largos, como es habitual en los motores de los turismos, hay que emplear en los motores de las motocicletas un tipo de aceite con alto rendimiento a altas revoluciones. En la mayoría de los motores para motocicletas, se emplea el mismo aceite para la lubricación del cambio y del embrague. La norma JASO MA tiene en cuenta estos requerimientos específicos.

SAE

Las clases de viscosidad SAE fueron definidas por la Society of Automotive Engineers, y se utilizan para clasificar los aceites según su viscosidad. La viscosidad describe solamente una propiedad del aceite, y no es un indicador para su calidad.

A	
Accesorios	6
Aceite del cambio:	
Cambio	86
Completar	87
Llenado	86
Vaciado	86
Aceite del motor:	
Cambio	83
Completar	85
Llenado	85
Vaciado	83
Agentes de servicio	6
Almacenamiento	92
Amortiguación de la compresión	
de la horquilla: ajuste	38
Amortiguación de la compresión High Speed	
Ajuste	33
Amortiguación de la compresión Low Speed	
Ajuste	34
Amortiguación de la extensión	
Ajuste	34
de la horquilla: ajuste	38
Amortiguador:	
Controlar el recorrido de la suspensión con conductor	36
Controlar el recorrido estático de la suspensión	35
Desmontaje	37
Montaje	37
Arrancar el motor	26
Asiento:	
Desmontaje	72
Montaje	72
Avance de la horquilla	42
Avance de la horquilla:	
Ajuste	42
B	
Batería:	
Desmontaje	70
Montaje	70
Recargar	71
Bocina	12
Botellas de la horquilla:	
Desmontaje	43
Montaje	43
Purgar el aire	40
Botón de arranque en frío	21
Botón de parada	10
Botón del motor de arranque	11
C	
Caballote lateral	22
Cadena:	
Limpieza	53
Carburador:	
Ajustar el ralentí	81
Ralentí	80

Vaciar la cámara del flotador	82
Cojinete de la pipa de la dirección:	
Engrase	47
Corona / piñón de la cadena:	
Control del desgaste	54
D	
Datos técnicos	
Amortiguador	102
Carburador	97-98
Chasis	99-100
Horquilla	101
Motor	93-94
Pares de apriete del motor	95-96
Pares de apriete en el chasis	103
Depósito de combustible:	
Desmontaje	73
Montaje	73
Desgaste de la cadena:	
Control	54
Discos de freno:	
Control	57
E	
Embrague:	
Cambiar el líquido	79
Controlar el nivel de líquido	79
Esquema de conexiones	104-117
Estado de los neumáticos:	
Control	69
F	
Filtro de aceite:	
Cambio	83
Desmontaje	84
Montaje	84
Filtro de aire:	
Desmontaje	78
Limpieza	78
Montaje	78
Fusible:	
Desmontaje	72
Montaje	72
G	
Garantía	6
Grifo de gasolina	20
Guardabarros delantero:	
Desmontaje	48
Montaje	48
Guía de la cadena:	
Ajuste	57
H	
Holgura del cable bowden del acelerador:	
Ajuste	52
Control	52
Holgura del cojinete de la pipa de la dirección:	
Ajuste	41-42
Control	41

Horquilla

Controlar el reglaje básico 38

I

Interruptor de encendido 11

Interruptor de los intermitentes 13

Interruptor de parada de emergencia 10-11

L

LIMPIEZA 91

Líquido de frenos

del freno delantero: completar 59

del freno trasero: completar 63

Líquido refrigerante:

Llenado 76

Vaciado 76

LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS 88-90

M

Mando de las luces 11-12

Maneta del embrague 10

Ajustar la posición básica 79

Maneta del freno de mano 10

Maneta del freno de mano:

Ajustar la carrera en vacío 58

Ajustar la posición básica 58

Controlar la carrera en vacío 58

Manguitos guardapolvo:

Limpieza 40

Manillar:

Bloquear 23

Desbloquear 23

Mantenimiento 6

MANUAL DE INSTRUCCIONES 7

Medio ambiente 7

Motocicleta:

Limpieza 91

Motor

Rodaje 25

N

Nivel de aceite en el cambio:

Control 85

Nivel de líquido de frenos

del freno delantero: control 59

del freno trasero: control 63

Nivel de líquido refrigerante:

Control 75

Nivel del aceite del motor:

Control 83

Número de chasis 8

Número de la llave 8

Número del motor 8

P

Pastillas de freno

del freno delantero: cambiar 61

del freno delantero: control 60

del freno delantero: desmontar 60

del freno delantero: montar 61

del freno trasero: cambiar 65

del freno trasero: control 64

del freno trasero: desmontar 64

del freno trasero: montar 65

Pedal de arranque 22

Pedal de cambio 21

Pedal del freno 22

Pedal del freno:

Ajustar la posición básica 62

Controlar la carrera en vacío 62

Pinzas del freno 57

Placa de características 8

Placa portanúmeros:

Desmontaje 49

Montaje 49

Posición del manillar 49

Ajuste 50

Presión de inflado de los neumáticos:

Control 69

Pretensado del muelle

de la horquilla: ajuste 39

Pretensado del muelle:

Ajuste 36

Protección anticongelante:

Control 75

Protector de la horquilla:

Desmontaje 44

Montaje 44

Puesta en servicio

Comprobaciones antes de cualquier puesta en servicio .. 26

después de un periodo de almacenamiento 92

Instrucciones para la primera puesta en servicio 24

Pulsador de ráfagas 12

R

Recambios 6

Recorrido de la suspensión con conductor:

Ajuste 37

Reglaje básico del tren de rodaje:

Adaptarlo al peso del conductor 33

Repostar

Combustible: 29

Resumen de los testigos de control 13

Rueda delantera:

Desmontaje 66

Montaje 67

Rueda trasera:

Desmontaje 67

Montaje 68

S

Silenciador:

Desmontaje 77

Montaje 77

Sistema de refrigeración 74

T

Tamiz del aceite del cambio:

Limpieza 86

Tamiz del aceite del motor:

Limpieza 83

Tapa de la caja del filtro de aire:

Desmontaje 77

Montaje 77

Tapón del depósito:

Abrir 20

Cerrar 21

Tendido del cable bowden del acelerador:

Control 51

Tensión de la cadena:

Ajuste 55

Control 53

Tensión de los radios:

Control 69

Tija inferior de la horquilla:

Desmontaje 44-45

Montaje 46-47

Transporte 6

V

Velocímetro:

Ajustar la hora 15

Ajuste 15

Ajuste de kilómetros o millas 14

Descripción del funcionamiento 13



3211254es



10/2007 Foto: Mitterbauer



KTM-Sportmotorcycle AG
5230 Mattighofen/Austria
<http://www.ktm.com>